svullen

swɔ̀len

naar han tyde dí̀d, va hòila

krɔ́pen swɔ̀len ène ɔ́p te hɔ́ed.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

swål²en

svullen

svullen

svullen

Gänd händ

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svullen

²svȯlen l. ²svȯlen, m. och f.,
n. -ˌled, pl. -ˌna och efter
vor, vör, -ˌlen o. s. v.,
komp. ²-ˌlnare, -ˌlnast,
svullen. ²Tråne, pr². Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svullen

adj.

Swål̲en el. swål̲en, m. & f.,
neutr. Swål̲ed pl. Swål̲na och
efter för. för —'en, komp.
Swål̲nare, sup. -ast,

Tåne, Gårds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svullen a

svàlan, svàlad

svullen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swolna, sup. Swölnad 2 Sjulna 0.

Tomten ha swolnad op 2 7

Svullnat

V. Vram Gårdshänd

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svullna

swo̲lna, swo̲lna l. swo̲lna
(-ar, - a, - ad, - ad, pl. - a) intr.
och impers., svullna.
de swo̲lna inge ve bæjned.
Elfveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulna

Swål²na (- ar, - a, - ad) intr. och impers., svulna.

de swål²na ve bå¹jned. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulna v

svàlna àr. — àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulst

svolst, m., -an, pl. -or. -ens -na, svulst.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulst 5

svalst, -en

svulst, svullnad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

sòltan (ɔ~ʉ) sòltna

(mellan ɔ och ʉ)

Olseröd 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svulten

Sólten

= hungrig.

den sóltna husen bíden varat.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

svälten, svältnare (eventuellt kan möjligen bildas)

hungrig

överväld

gärds

S. Pers

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Boulten pa.

Bölten

'Lungrej'

Ø 146 : 16

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

Sôlten = hungrig (svulten)

sôlten

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten a

sòltan, sòlted

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sòrad

svuret = under edlig förpliktelse

et sòrad òr svuret vid Guds namn hade samma värde som skriftlig försäkran el. försäkran av vittne, som varit närvarande vid en transaktion

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåger

Swáoger el. Swáogor, m.,
-er, pl. Swáogra, -na,
yngre Sáoger, -or el. svåoger,
-or, etc.

Täne, Gärds hd. P. L 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svägen
s.

Svängor, m.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svågen

Swagger, -en

Johan Påsen tôckte hållen ente om dån Swagogeren, o ente ånkan hellen.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skaŭoker, skaŭokrbu svåger s.

svåger

kaŭdorŝ

Gärd Lideen

Nr 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svägen
s.

svängon, -en.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåger

Svå̲ger l. Svå̲gor, m.
-en, pl. -gra, -na, Svåger.
I nyare målet Sa̲ger, -gor l.
Sva̲ger, -or. Dä, Träne. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svågen

svågon pl. svågra

di va kömna ifrån småla;

di va svågra.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåger s

svågor, -n; svågra (ā)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svål s.

Se svärd s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svångz, -are, -ast

svång a.

tom i magen, mycket hungrig

Ekerö

Järds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 sång

Svang - hungry

ja börjar o kämna

me svang

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång

sång a.

Vaggvisa som sjungs för barn

Vaggvisan var glest bruk i min
tid där var inte mycket barn

Jag sjunger = jag är så mallig.

G. Wrane

Nässjö härad

1928. № 295.

Sjöstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svång a

Svänj (or) Svänga

hungrig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

swåŋk, ~n, ~ana × svånge s.

svånge (hälfat)

Upptult Gårdskärl

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sråŋge

Svǫŋg. -n

'låfot'

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejaer 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svänge
s.

svöŋe, -en

insvängning i foten, hålfot.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Svänge

svagga, -ar

hälft

N. R.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svòzla, -lan; -a, -ana

x sångå s.

Hälsingland

Sverige

Gårds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänge

swǫ̊ŋe l. sǫ̊ŋe, m., -n, pl. -ŋa, -na, hälfot hos människan l. i skodon.

hǫ̊ja l. lǫ̊va swǫ̊ŋa. Vä. Gs.

Gärds hd.

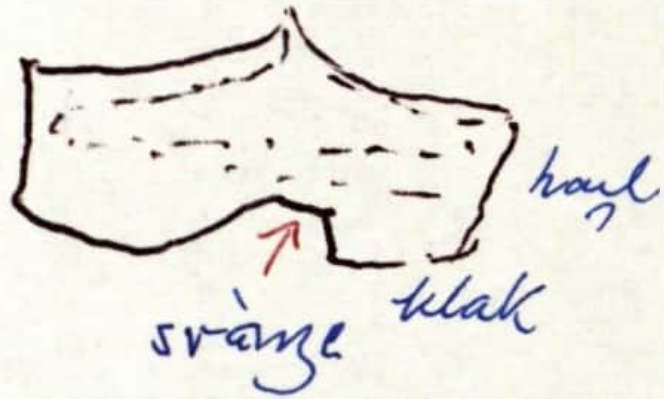
№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6 svänge 5

svänga -en -ar -ana

urholkning mellan häl och tå



Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

swåga skog — svångskrake s.

svångskrok (träskrmak)

Exp lult

Mårdsmård

Sin Nisson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svångrem s.

svöngrim, -ha; -a, -ana

svältrem, livrim

Svensk

Färdig

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svår

Swaar l. swaar

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svàn
a.

svaun, n. svaunt, pl. svàuna

de e sváunt a vèda, hòna
dí hàr -ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svai II

de va non svàŋa

Ŋugdóma

jà. de e svàŋat a sí ná.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svai

svaun n. svaunt

de e svaúnt a begríba

Maglehems by.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåu
a.

svaue pl. -a

de va jm svàuua tidoe foe
fàted fólk

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svai
a.

svaun, n. svaut

de e èn̄te áls svá̄ut a hi̇̄ta

já. de e svá̄ut a kom̄a i hu̇̄.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

J. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svår adj.

svaurare (komp.)

'svårare'

" "

inne svaurare

' '

inne svårare

5.55

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svår

swa:or, 1- er l. 1- or, m. och f.,
n. swa:ort, pl. swa:²ora och
eft. bor:, för swa:¹ora, komp.
swa:²orare, - rast, svår.
¹
ajn swa:orer dø:, swa:²gdom.
swa:²ora la:²zkor. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svår

Gneaar el. Gaar

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svår a

svaur

svaurt, svàura

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svägerska

svägerska , -an

den va en svägerska , som sto

för -ed

mål . kyrkoh. Werners i Hörnåt hus-

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd -håll.

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svägeska s

svägeska äu

Nr 11258 Skepparslöv, Gärdshd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälla, svälda sväljа vb

sväljа

fundurd

Gunda Hård

Nr 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja

gwälja l. swälja, gwälde l. swälde,

gwalt l. swalt

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja

svälja (1- jar l. 1- jor, pl. 2- ja, svälde, svält, svald, pl. 2- a, svelj, pl. 2- en) tr., svälja. Bå. Gs.

Gärds hd.

Fer Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja, v.

gwèlja
el. gèlja, gwälda l. gälda, gwalt
el. galt

nágrgwald l. -gald

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

20.21.22.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svällig

Swälled, adj., som blott finns i n. sing., predikativt, komp. ²swälledare, -dast, kvalmigt.

De e swälled i vädret i da. ja, men de va swälledare i går.

Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l.-ter, pl. 2-la svälta

svälta (svältor, svalt, pl. svälte, svälled, svällen, svelt, pl. svälten) 1/tr., låta svälta. han svältor prégen ält. kåtan sajr svälten ut, ?/intr., svälta. Ö. Bönnarslöf. Gs. Åfoen svälta och svälta. Tbm.

svälta och fälta, vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

swolt svälta de

han swolt sina föräldra så de
fork san ela.

swolt

H. Hans Gårdskarl

1928. № 295 Jöns Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälta

svälta

„Tack' kunna doj' svälta en katt pao.

(talesätt)

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälta

inf svälta

273. Lindesnäs, Järsö hd.
Th. J. 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

swǣlta, swælt. pl. swǣlte svälta

swǣlted

svälta, svalt

Träv Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälta v

svàlta svalt svàlted

han svált yél

de svälta yél

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvång

Swaŋ, m., 1_en, pl. 2_a,
- na, svång, svångning.
gådan jik i Swaŋ.
la se en Swaŋ.
Vå. Gds.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränga

svänza l. svänza l. sänza

(1-nzor, pl. 2-nza, 2-nzde, -nzt,

-nzd, -nz, pl. 2-nzen) tr., löga,

bada (hästar).

de svänzde og i kåran.

Träne. Gs.

Svæza og: Köpinge. Sk. × kol.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga

v.

swæ̀ŋa el. ʃwæ̀ŋa el. ʃæ̀ŋa,

pres. -or. pl. -a, pret. -de, sup. -t,

imp. -, pl. -en i spec. = lóga,

bada, om kästen.

de swæŋde óg i kæran.

Nr 291 Täne, Gärds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga

ʃ wæŋa l. swæŋa

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga, svängde, svängt sl. svänga v.

de svängde sej i bara linnet

(d.v.s. pörnorna endast linnetyget på överkroppen)

svängen sej dansa.

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

swæŋa svänga sb

da maŋke swæŋa mæ vaiŋen

da måste svänga (gå m omvag)
med vagn.

svänga

Upptult Gårds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga, v.

Gwäŋga l. Gäŋga

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

29.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänga v.

Svänga

'koda kästar'

L 146 : 13

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga v

svänga, svängde, svängt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svänga på

svänga på, svängde på

arbeta undan (med jordbruksredskap - man kanske svänger med armarna under arbetet)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga sig v

svänga sk, svängde sk

komma med undanflykter, försöka slingra sig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänganes

svänganes

rask i sitt arbete, snabb

en svänganes kär

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svängel

Svängel, -- en

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sväŋgkelen sväŋgel s.

dær va lår te o laŋ om sväŋgkelen
(på kamphisarna)

sväŋgelu

G. Ahlm Närke härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängel, svängeln, svängla
svängel s.

svängel (på vagn)

Linköping

Gärds härad

Nr 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängel s

svängel, -en; svängla -an

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängelkrok 2 s.

svängelkrok (på vagn)

Lund

M 496.

Hans Hansson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svår

R. svår, -gn, -ar, -arna

L. svår " " "

= svål

S. Ström (Första) / som. 1910

Lindvid (Gästr.) /

273. Tf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kansa (= kans)

kansa kvinza, kansa
kus, kansa jaug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 sväsa d. 2
Swärra, swärkr, sår, sup. sård

han sår ⊙ sår ⊙ ålåa

han sår och sår och vässar.

svt

H. Wlan Gårdskarl

1928. № 295. Hjo Vidsen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Svåra
v.

Svåra

= sätta snedstyvor; se d. o.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svära

sår, pl. sår

di sår o lövda dår

kånorna 6.6

kånorna?

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stråbunden

svæ̀nbɔ́ʒan neutr. – ad

gråsbelupen, – gråsbevuxen, med

kraftig gråsväxt.

nu̇ e de så svæ̀nbɔ́ʒad

1198 Hörröd, Gärds hd

I ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svål(d)

Svär - svål

Fläskasvär

Grässvär

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

swar, -[1] en

x svärd s.

de stå[2]ta swär[1]en o sa[1]th

[1]
z[1] pan den.

de stenkade tornorna och tälto

ald pan den.

torva

V. Vram

Gårdskänd

1928. № 295. Fårbo sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svärd s.

svær, hn ; - a, -ana

svål

hòsvéran = huvudsvålen

flèskasvær = fläsksvål

P. d. fwær l. swær

Överöd

Gärds

S. P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swær l. Sær, m., 1-en, utan pl., Svål, Tufsvud-, Bläck-, Grässvål. x tvärd?

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärd s

svar, -en

grässvärd(grästorva), svål

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärdhacka

svärhåkka 'an 'or 'orna

= flåhacka (med långt brett blad)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärfadern

svärfäl, -en

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärfar

svärfaren

'svärfadern'

s. 58

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärfar s

svärfar -en (ä)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänja
v.

pret. sålde, sup. sålt

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänja

pret. sor

Hanens Nelsen sor o levde knalle.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sörkd

svärja vb

svurit

Exploit

Hands kunde

Nils Nilsson

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärja v.

sg. pret. sor

s. 77

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärja

swæ̀rja l. swæ̀rja l. fwæ̀rja,
pret. sor

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sväja

Sor : svor

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärja

svärja (1-jer l. -jor, pl. 2-ja, sor, pl. 2-k, sörad, 2 sören, pl. sörna, svarj, pl. 2-kr, pres. part. svärjanas) kr. och intr., svärja.

kan sor de väste 2 eder.

Pres. particip kan ej ha objekt.

svärja pas nod. Vä. Gs.

№ 281.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärja, v.

gvärja l. gärja, sor,

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

14.48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärja v

svärja { svor(ā), svorad
svor(y)
svöra

har även hört svärja (Björklinge)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåm

Swærm, m., -en, pl. -a, -na, svårm. Vä.

Swærm i swærm ok swærm, Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swärm, Swärmen, svärm s.

(bi) svärm

H. Vram Gårdskvärn

Stig Kristian

№ 295.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärm "

swärm -en -a -ana (ä)

svärm t. ex. bisvärm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swärma, swärmds svärma v.

de swärmds ²värks ² fjär

svärma

V. Vram Gårds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärma

svärma, -de
leva högt
de svärmde för stört ej.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärma

svärma / svärmer l. -mor,
pl. svärma, svärmde, svärmt,
intr., svärma.

Bijen sku snart svärma.
Daj ha svärmt ajn gang.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärma v.

svärma, svärmer, svärma, -n, -a;

svärmde; svärmt

svärma (om bin); bullersamt vrida

Dåligt humör

hon ränner här o svärmer mä

dörana = hon springer här och slår

med dörrarna i vredesmod

Evert

Gårds

S.O.M. № 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärma v

svärma svärmde svärmt

svärma (om bi)

bien svärma (ä)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Swärmor

svärmor

svärmor

Exhult

Hässleholms härad

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Iwarsson

(R. Iwarsson, -gn, -gr, -gren)

L. Iwarsson, " " " Lindvist

= Iwarson

L Klara (Fiorta)
Lindvid (Gärde) } Omn. 1918

273. Tej.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånorn (= konorn)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärmor s

svärmor -en (ä)

svärmoder svärmor (y)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swärson, Swärsson s.

Svärson

Ingolt Gårdkarl

Nils Nilsson

M 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svensson

svensson, -n

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svårson

Svårsön, pl. -or

i yngre mål: Svårsön etc.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåsson

svaasṓn, -a

(antagl. *svaasṓn i mera genuin form)

de va hán, svaasṓnen, som fyyta stèle.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärson s

svärsön -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svårta
v.

Svårta, -a, -ad

Den tholle tål Svårta röven o ji te ud o tygga.

Bn blar ente röjn ao o svårta andra.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta

svärta, -an

N. B.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta s

svärta än

ett putsmedel

jfr blanksvärta
skosvärta
spisasvärta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta v

svàrta `ar, —, `ad

göra svart

även svàrta (ä)

svàrta spisen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

pet. sǫ̀dn

d. sa̲dn pa̲ sta̲ln o

sǫ̀dn.

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

sy, syda.

en syda kramtÿ N. B.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy . v .

sy . sydde . sytt

pres. syr

en sydd sad o sydda

på gårdarna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy
v.

sy, sydde, sytt, pp. sydd

n. sytt

de e sytt tvanät.

--- fonstäkningon hän de ämorna,
som di ha sodad a sytt.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy
v.

sy, sydde, syt

de va först knyt a sin
va de syt.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy
v.

sy, sydde, sytt

han va skickadare, som vaista
ikväg a sydde ta folk.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

sy, sydde, sytt

pres. ind. syr pres. pass. sys

imper. sy

pret. pte. syd

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

		pres.	pret.
sg.	1, 2, 3.	syr	sydde
pl.			
	1	sy	sydde
	2	syn	sydden
	3	sy	sydde

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syddes

syde

dæ syddes mæ vitt

sillt

sydde

Skeppsanslöv Gändskärsud

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sy, syr, sydde sydd

en sydde en maska til stån

sydde

I Kopparsbro Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy / syr, pl. sy, syde, syft, syd, pl. 2-a, sy, pl.-n) fk., sy.

Ö. Sönnarslöf, Kä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy, v.

sy, sydda, sytt

syr, pres. sg.; sy, syn, sy pres. pl.

sy, imper.

syd, pret. pte.

pret. sydde; -a, -an, -a

pass. sys

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

121. 122. 124.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy v

sy syda syt

pres. syr

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy ihop v

sy ihop, sydde ihop,
sytt ihop

sy samman ngt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*syare s

se *sjudare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sydd

pl. sýda

dar na sýda knäpar pan

ärmlinken T. G.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sye

syjh, n.,-d, utan pl.,
sömnad. Degebärga). Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syförening

syföreneg, pl. -or

(kyrklig arbetsförening)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sygget

Sōggled : vālaklīgt

sòged

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sygad, -are, -ast

x syggig a.

fuktig

Svensk

S. P. m

Görds

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-ler)

syg̊ed, l. -or, m. och f., n. -ged, pl. -geda och efter for, för, syged o. s. v., korp. däfven syg̊edare, -dast, något fuktig, l. et. om säd, gräs, plåder, mjöl. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sykorg s

sjukör, -en, -a, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sygl

syl, -ln

di stak hål ma sýln

hol ?

A. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syl 5.

syl, -en, -a, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylt
s.

sult, -an

dær va nǫ́k som kǫna ha lid
sult mæ se; di anvænde
hèmasult mé mæ̀i.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.]

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylta
s

Sölla : sylla.

sölta (kötträtt)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylta

sölta

M 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylta s

sölta -an

fläsksylta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylteflläsk s

sältepläsk, -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sylaur sylåder s.

naur dr stole ta af en
ägder sförde dr pan tvärs o pan
tvärs ma sylaur.

nir dr skulle odla en åker brukr
dr på hus och tvärs med sylåder.

Asplåder

H. Hran

Nr 295.

1928.

Nädskärd
Jämtland

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy möte

sý möde, -ed, pl. =, -en

en syförenings arbets-sammankomst.

på sý möden så sad han å vålde i bö gen.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy möte

sý mø de , -ed

om ǫ́nstonna dǫ ha di sý mø de

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyn

lyn. -gn

= anskte

d. Rönn (Frosta)
Lindorod (Gauds) | 2 m. 1915 Tj.

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kæ̆ne (= konung)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn
s.

syn (genus ?)

= synefömåtning

för så va dan sýn hänt
förinte år.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syn

Syn

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn, s.

syn

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

82.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syn s.

Syn, -en

ansikte

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn, -en

synförmåga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn -en

vägsyn eller liknande syneförrättning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sýna
v.

sýna

vi fek gau a sýna bönagáuarna

(vid handen).

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syna
v.

sýna

avsyna, fá nátta syn

sýna fjórkor a prèstagáura

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syna v

syna, -ar, -ade

förrätta syn(kontrollera väghållning, sotning m.m./

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syna

Syna (- ar, - a, - ad, - ad, - a,
pl. - na) tr., syna.

Vajan e inte synador inu.
Ö. Sönnarslöf.

Daj sku val snart syna
arbiled i förkan. Va.
Gärds hd.
Ls.

№ 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× synad

sy²nad, m., -en, utan pl.,
sömnad, syarbete.

dao va hær gått am sy²nad.

V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Synad
s.

Sýnad -en

sömmad. syarbete

när de hade slut på sýnaden,
så skola de ha jäla (räm.
då byshustrun var på besök).

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× synad
s.

sýnad, -an

syning. syarbete.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synamente s

synamänte, -ad

lite skämtsam benämning på ansiktet

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synas

sỳnfas, -s, -as; -tes; -ts

fé̱den sỳntes i snýen

'steyen syntes i snön'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synas

syns . dep. , synes. tycka. anse

ja sýns .... (jfr. da. jeg synes)

ja sýntes ---

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Kopia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syns

synas de

da syns paŋ hanŋsa stŋm

syns

Stoppanslov Gärds härad

Sigfrid Svensson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synd

syz, syzan; syzar l-zor

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syzzz

syzzd

s. 77

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syad

syg

va de e syg om dom.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd

syz. pl. -or

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sqyn

synd s.

ja tqyke da e sqyn

synd

Skepparslöv Hands härad

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× syndhård a

sjöhåra sjöhåra (ø>ǿ)

hård till sinnet t.ex. mot barn el. fattig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syd
S.

Syg

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 8 7

synd s.

synd

H. Ahrn

Hans Hansen

1928. № 295. Jens Nielsen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syrz, -qx, -qr, -qrna

syrd

= tynd

L Tomm (Torta)
Linderöd (Göds) | som. 1918 TJ.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamm (= hamm)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd

syg, m., 1- ar, pl. 2- or, l- ar
- na, synd.

O. Sönnarslöf. Gs.

syg pl. -or

Hand.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lynd

syyz, m., 1-en, pl. 2-er l.
-or, lynd. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syndaflod

sy²nzaflò, m., -flò̲wen, pl. -flò̲wor l.-wer, -na, syndaflod. Uh mal̲ta̲shål̲m stå̲r en̲ bø̲g, so̲m ha stå̲d gje² sy²nzaflò̲wen.

O. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ syndafloteke

syndafloodsiga, -ed.

svart ekteå som påträffas i mossarna

(delois uppl.)

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2
syna paga synda pengar

1 2
da va roint syna paga

synda pengar

Upplult Gärds Härad

M 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× syndhård á

syzhaur

'slak och försträckad'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synen s.
bost.

Synen
'ansiktet'

1777:2

Nr 5415 Köpinge Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i sýnorhéd, i synnerhet!

Hoisö.

Gärds hd

№ 1198. I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synner adv

sónor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjnål s

sjnål -en -a -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x synålsputa

sýnålspuda, -an -or -orna

nåldyna.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syra

sỳra, ; pl. sỳrar l. -ror

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syra, s.

sỳra

sỳrar l. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

39.82.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syra s

sy'ra, -an; sy'ror, -orna

Rumex

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syning

sörig -an -a -ana

P. L. 1899. Överd. Gästr. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syring

Syrrig, -- -ru

A. K. J.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syring

Syr¹iŋ, m., -ən, pl. -a, -na, syring.

kår²a ha syr¹iŋa, naor daj sku sy, sømvæntlæ̀ner ha fi²ŋerbø̀r. På. Gs.

So¹riŋ, Efverödd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syrsa

sɛ̄²rsa, f., -n, pl. -ser l. -sor, -na, syrsa: gryllotalpa.

(Va². Gs.

dær va² sɛ̄²rsor i mā¹rbrowors dɛ̄n gā¹mla rygā¹sastäwan..

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysbon

sø̀ṣ̀kan

hæ̀r e bø̀ sø̀ṣ̀kan o sø̀ṣ̀kana-

ǫ̀lø̀ta

E M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskon

2

syskon, -en

= syskon

f. Person (första) kons. 1908

Linderöd (Gårds) 273. Tj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha (vad)

ek ha sagt dej (vad
är det de säga?)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söderåkra sockan Kalmar län.

Uppteckningar

Upplyst

Gårdshärad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskon

n. pl. syskon

vi vore tvåa syskon

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sysken

Syskene, n., -a, pl. =, -na,
Syskon. Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

systern, s.

Systern

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

83.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskon

Söskon, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskonglytt

pl. sösknaglöta

här i Lå sösken o

sösknaglöta

E. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l. -ler, -ysla

sy²sla, f., -n, pl. - lor, -na,
syssla. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rysla

sysla, ; syslar l. -lor

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssla
s.

-an

sýsla fl. -or, -orna

tvær sýslor

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sy²sla, —²n

syssla f.

syssla

H. Wraae

Mads Hansen
Sejs Station

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysla

sysla, -an, -ar, -arna s.

= sysla

S. Rörum (Frosta)
Lunderöd (Göds) f. dom. 1915 T. J.

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavelvägg = gavelvägg

syssla

sỳsla -an, -or -orna

Vittsköle

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssla

sỳsla, ; pl. sỳslar el. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

43.74.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssla s

sysla -an -or -orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssla v

sysla, -ar, -, -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyader

sùstar, -ar, sústra, -na
-tor,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster

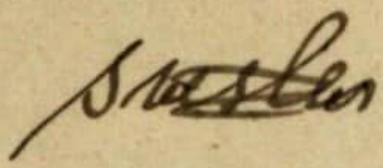
~~2 systar~~, l. -stor, g. -, -en,
pl. -stra, -na, -syster.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sø²ster, sø²stern syster s.

han har en sø²ster som
¹
e¹fter dør

syster

Djurrid Gunhild

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster

sýstor, -an, sýstra, -ana

kwìlorna sa ta mina sýstra, di
kane skiva ig dom som ga-
tamplana.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syster

Söster

"-- din mors söster ..."

S. 120

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syster syster s.

min syster hade blod

min syster hade blut

syster

C. Wram Gerda Lundell

Nr 295.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syster

Söster, pl. Söstra

Nils Olsen hade ojn söster, Hanna, som
ble jut må Pår Hanssen i Hogarp.

M 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

søstr

syster s.

de va näfta mæ hænsen søstr

syster

V. Vram

Gårdskarl

Nils Nilsson.

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster

søster

han var ju mæ hansa

søster

A. M. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Systerdotter

Sùstordö̲tor -an.

pl. dö̲tra, -ana.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

systerdotter

systerdòter l. systordòtor
f. -ter, pl. -tra, -na, systerdotter. Ö. Sönnarslöf.
færänorsèn på just me min
mans första kwinnes systordòtor.
Vä.
systordòtor, Stufvaröd.

Gärds hd. GS.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

systerdotter s

sòstordòtor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* systerglytt s

systorglöt, en -a -ana

systerbarn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Systerson

Systorsön -en -or -orna

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

systerson

Syster - l. Systerson, m., -ber, pl. - ber l. - or, - na, systerson.
Ö. Sönnarslöf, Rä.

Systerson, - ber, - or, - na,
Ulfsåröd.
Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sytråd
s.

sýtrɑ̀ːv. -ɛn.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sytråd

sytråd, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*syfta 5

syfta 'an 'or 'orna

kossa (loderop för ko)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa°
aw.

sao

291. Lindevåd, Gårds W. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

sao, saodde, saott sao

sao skäppa. fao skäppa.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

sau, pret. sådde

dær sådde di åle rå

A.N.F.

di' beugte sáu visa bida som di' hàde

A.N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

sau

"Romm du sau i tee, se du
romme myega opp ..."

s. 124

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Så adv.

se

"se skolle de vara nu o
emte aina ..."

S. 114

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

sau

"naur en ska ta ett sau
vekkad sleg ..."

S. 118

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Så°

han va sō lig'an so

han var så lik honom (om en

som påstods vara Karl XV s son)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

sin só....

farlan så....

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa
adv.

sau

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

ds.

Svagton. SL

alas hör han sau ar) SL

Esj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sä
adv.

sau, starkton.

sø, svagton.

de kagor i kåb sáu

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa°

v.

s. 77

pret. sådde

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

s. 74

san meed

= så mycket

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
adv.

de va ànte nod mé dan
preésten, sa preést han vå.

jà mén jøra di sån!

'Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
v.

sau. sòda. sot

di soda klóvon

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
adv.

sau. svagton. sū

hen va ènte sau a fau a
fjèba

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.]

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så°

v.

saa, saada,

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så ovv.

se

"får än klar se glansk--"

S. 57

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lai
v.

Sau = Så

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så°

ble du hemma, så gaur ja sål

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så, inf.

saa, sàda

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

84.85.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så adv.

som

"som länge de hängde ihop --"

1222:9

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Så adv.

Dan

"o dan Kånne kan di --"

s. 52

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Så arv.

Sa

"..o dän va dan sa faseled

stöllad..."

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

La°

ah.

Sa

74

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så adv

sall

på så sätt, i hög grad, särdeles

hvarken för du sall? sall, de äna o sak? de andra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så r

saŋ, saŋda, saŋt

så sáŋ for háŋŋ

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× såd s.

sɔ̀, sɔ́d (utan plur.

pɔ̀rasɔ́ = vatten, som potatis kokats i

Svensk

S. U. m № 533 Sven Persson Gårds 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SÖ

x o såd s.

kålspad

Uppsala Lands härad

Nr 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

pl. sónar

ha nyta e dan ma di sèga sónar ?

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

sóden pl. sona

har é sona vegja i

hvita gatan

G. Ma.
Grönhult.

en sóden gàmal kvìga.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

pl. Sauna - sådana

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådan

M. sóna

di fàija ma àlabàrk ; do fek di
sóna hìmla gràna pòskaeg .

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan
pron.

sådden, pl. sådena

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
saådant

sådan

c
sådant

Explult

Gårds kurak
Vinslövsmål

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

saodden, sutt · saoddent

saoddent lå ska saodden smöja ha.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan pron

sáudan sáudant

sáuna

sáuna búda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådandära

fron.

samma dära (pl.)

sådana där

"samma dära grebbarlunter

tokka öle --"

S. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan - dånade

m. lg. sondånade

pl. sonadånada

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådandärnie pr

säundæ̀rnie

sådan där

en säundæ̀rnie svèk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådant

sådant, pl. sånna

sm likt här härpor o

sådant.

b. fj:

på sånna prikka e en tavla f.d.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådant obs.

sedant

"Så kan Råme passera'd

sedant ---"

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådor

sōver l. - vor, - na, pluralt, genus obeständbart, möjligen f., sådor.

Naor de sæjta o nla ha ti fint bro, sa bler dær sōver, o naor de sæjta korn, sa bler dær slōra sōver. Efueröd. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sådor s

sàvor

skalflisor av mjöl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådär
adv.

sadär

di hade lid sadär kåfe a
sökor a sööt

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sadärna

så där

så där

Djurröd

Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådor

sàu̯dor pl.

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saw. — kd. — km. såg s.

såg.

V. Vram Närke härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säg s:

sav, -ad

säg

0.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såg

sav-ed n.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg
s.

sav

Nr 4709 Huaröd, Gärds hd
Nils Nilsson 1929. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg

Sav - Såg

sav

2.

Fila saved!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg

Såv, n., 1-ed, pl. =, -en,
såg. då, Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg
s.

saug, -ad

yngre dial.-form.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säg

sav – ud

bryde inte om sånd

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnus?

saj s.

sav

2146:21

Nr 5415. Köpinge, Gärds hd

Arthur Gadd 1934 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såg s!

sav, -ed, pl=

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sav = sågverktyg. såg s.

Saij:
Bränness sav
Fogsvanns
Grainsav
Hobbasav
Hromsav
Ramsav
Savmölla
Snickaresav
Stickt sav
Tömmansav

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga

Sava = såga

sàva

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga
v.

sàuga -a -ad

Nyare dial. uttal; den genuina
formen torde vara sàva.

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Sava

såga d.

såga

N. Wram

Gårdskarl

№ 295.

1928.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga

sàvs `-ar — `-ad

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga
v.

sa̲va -a -ad

de̲ fr̲k ja sæ̲l stau a sa̲va a
ha̲ga.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

såva (- ar, - a, - ad, - ad, - a,
pl. - ven/ fr., såga.
såva bränn. Ö. Sönnarslöf. Gs.
vå.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga v.

såva, är, —, -ad

såga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sava aŋ, —, -ad aŋ

såga av ngt t.ex. en gren

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*såga upp v

sava ÅP

såga upp timmer till bräder plankor o.dyl.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 såga ut v

sava vid , — , -ad vid

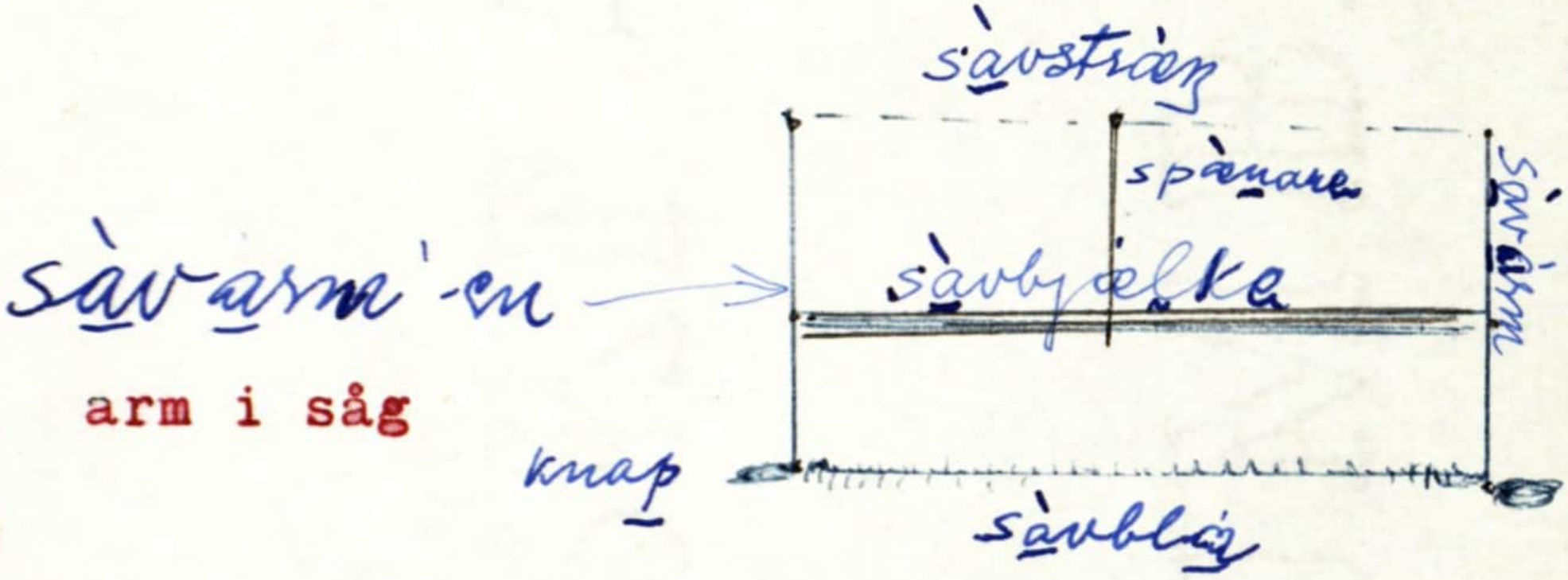
såga ut delar(vid timmerarbete,t.ex. såga ut lötar till hjul)

da va dröjt o sava vid få lödorna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågarm s



Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågas [2]

× sågas de

tåkd [1] stolk stan [2] sågas

kunt skulle stå några timmar efter man kunde skulet alla tiu det för än bli hällen än barbta.

C. W. Ram

Gerda Larsd

1928. № 295

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågbjälke

sabbjälke, m., -n, pl.-ka,
-na, sågbjälke, det trä som
utgör midtpartiet af en sågram.
Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågbjälke s

sàvbjälke :sv`a`-ana

bjälke i sågställning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågbock

sågbock, -n

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l. sa̲vbo̲k tigbok

savbo̲k, m., -ko̲n, pl. -a, -na,
sågbock.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sågbock s

Savebock

2146:21

Nr 5415. Köpinge, Gärds hd

Arthur Gadd 1934 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàrbàk (ā) :en

sàrbak (y) :en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågbåge

savbue

savbuen skolle spännas båder.

A. Lj. 1949. 4552. Djurröd · Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågbåge s

sàvbùk -en

båge till bågsåg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågklinga
Savklinza[1] l. Såvklinza[2], f.,
-n, pl. -zer l. -zor, -na,
Sågklinga.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågklinga s

sàvklizja 'an 'or'orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàvknàp -en -a -ar

handtag i sågställning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågmölla

sawmölla

= sågkvarn, sågverk.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågmölla s.

Sarmöllan älla Vramsaven = Vaffendriven
säg, ramsäg

Inge Gyagränsen va tau sar-
möller ain i Sädeshälm o ain
i Vram. Då va ramsava säge.
Saven i Vram hade tau klinger,
männ den i Sädeshälm hade
bara ain.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såglag s

Såvlåv, -ed

ställning, bestående av stockar högt uppe, så att 2 personer kunde stå under o 2 däruppe, varigenom alla 4 kunde dra en stor såg kubbasåg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågspån s.

sågspån, sågspånen

sågspån

Lund

Hans Larsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågspån

sàugspàun, -an

l:a leden syn. på'n.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågspån

savspå¹on l. så²vspå¹on, m.,
-en, utan pl., sågspån.

savspå¹onen e int² le² nå¹d,
²udan så²na rå²ga flesk me an.

Efverö̊rd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågspån s

sàwspàun

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sawstråŋ[1] l. sågstråŋ[2], tågthång

- n, pl. - a, - na, sågstrång,

den snodd som finns på en

pågram. Efverö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågsträng s

sågsträng-en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågställning

såvställning 1 l. såvställning 2,
m., -en, pl. -a, -na, såg-
ställning, ram hvari såg-
klingan inspännes.

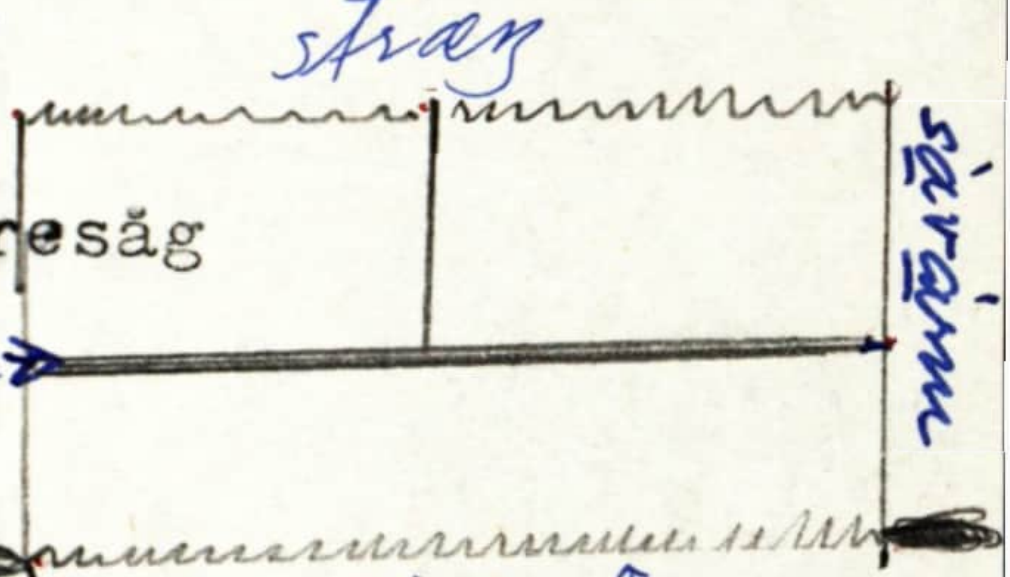
Efvesöd. Gs.

Gärds hd.
№ 291. Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågställning s

sàvstälnzy - en



ställning till snickaresåg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågsöm s

sàvsóm -en

söm hack i träd, där sågen tar

sàvsóm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågtand s

sàvtàn -en, sàvtàn -en

tand på såg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågas, —as, -as; -as; -ads x såkas

genomtrångas av vätska, genombakas

bröd har sågads el. e sågad=

brödet är genombakat

Sverad

Gärds

S. B. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall

fall

M 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saul, saulud, saulun sääll s.

sääll

Upplult

Gärds härad

Elis Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saul – 1 ud. pål s.

pål

Ö. Hram Gårdskarl

1928. № 295. Åsbo Åsbo

sått

sol, -ed

de flød mon (sådan) ma at sål

Q C H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såll

sol

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål 5

saul -ad; pl =

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sålla

Sålas

de skola mätkalens så
sålas o skäftas E N.

Maglehem, Gärds hl

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sålla

Saolla

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàu̯lla, -ar, —, -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sällskap

Sölasöga, — — —
kantu kung nu sälle.

A. K. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång

Saong

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd .

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång

soŋ

dær fons ynte stimalsa

te soŋ.

f. f.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sòzla, -ar; -a; -ad [x] sångla v.

småkoka, puttra

de staar o sòzlar paa spisen = det

står och puttrar på spisen

Svenåt

Gårds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sångla v

sångla, -ar, —, -ad

småkoka, småputtra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sörjlad, -are, -ast × sårglig a.

duven och förkokt

kåfed är inte gott, de smaågor

sörjlad = kaffet är inte gott; det smakar

förkokt

Svensk

Jämtl

S.O.n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàpa
s.

sàupa -an

yngre, moderniserad form.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såpa

sèba. -n

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sëba

såpa s.

såpa

V. Vram

Gårdstånd

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låpa

le * lepa

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låpa

sèba, -an

di kòma i aftéan a bajande
pa "sèba".

Nr 7251 Vittsövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sèba, -an (utan plur.) såpa s.

Såpa

Everöd

Gärds

S. P:son

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såpa

sèba, -an

ent. b. s.

1956. 7793. Skepparslöv, Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såpa

se × såpa

Djurröd, Gårds kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låpa s.

sèba `an

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöbävän -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg
s.

sågn, n.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tär

Saar, n., 1- kd, pl. =, 1- kn,

sår. Efverö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sår 5

saur, -ad, pl= -ar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sås s.

saus, len.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såss s

saus -en

såss doppa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom

såsom

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såvuren a

sávváseđ

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såsåd

Sqasq, ---n

utsåde.

A. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

sak, säkan; säka

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen

säck

säk, -én, -a

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejdeer 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

sek, -gn, -ar, -arna

= säck

L Sönnarp (Fjorton) } omk. 1915 Tf.
Lindero'd (Gärds) }

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

R. grain (= gren)

2. groin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

sek, -en -a -ana

de sålde en fårlc hop säka

Maglehem

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sâck

sâck - en - a - ana

Då ha vad i sâck engan då kom i pose.

(Talesätt: om något yttrande som någon person antages ha fått ifrån någon annan).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

sak -en ; -a -ana

0.43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säck

säk, -ùn, -ana

fàtafal hade an ti säka

C. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

säk, pl. -a, ev. säk

gamla säka

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säcke, s.

sä́k/an, sàka

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

17.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck s

sak -en -a -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säckband s

sàkabaun, -ed, pl=

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt bön, sätt böner

vagnsbalken

1928. M 295

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läckbotten

Läckabönn

M 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säckbollen

sàkabòn

'bollen på bolstervagn'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätbon. sätbonan sädesbotten

ägnsbotten

2.

Laidorp

№ 496.

Hans Hansson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säckbollen

säckbåten, — — en

bollen av en vagn.

O. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säckbollen

säckbån, – – en

bollen av en vagn.

J. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säckbollen s.

"säckabönnen

'Säckbollen'

S. 55

Nr 3114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säckbollen
?

Säckbönn - bollenbräda
i en höskinda

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säckbotten

Säckbönn : bollenbräda i'en polälishiälä

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"säckgap s.m.

säckagabed

"säcköppningen"

"o satte böjla ve säckagabed"

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Sättamål

× sädemål s.

Konstgödning (i säckar)

W. Wram

Hans Lund

Sigfrid Svensson

1928. M 295

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåd

sē

āga íg sē, kåra in tåd.

Vā.

29. Gårds hd. So. Isaksson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǎd

Så : Säd

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd

så, sån

hör sån får tör se

dröslar den. A. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ, -gn

=sæd

sæd

Ø. Torum (Frosta) } som. 1918
Lundevoll (Gauldalen) } 273. Ta/L

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånz, pl. gånza (gånz, gångor)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål, sån sånd s.

di mål ha sål di hånde

de matte den sånn de hade

sånd

Tidevård Hanna Larsdr

№ 496. Stina Persdr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådd
s.

sill

den bygde rätt mén sill på
löftad j: i tionde till prästen i
Hörsö.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd

sɔ̈d, sɔ̈n

kvinjan skola lava sɔ̈n

O. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädd

sæ., -n el. -'en

sæ'n fekk skä'm, blev frostskadad

sæ'en falde ä'

vi laanta sæ'

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädd
s.

då töska min fåa a jå
säksti tygon sä

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǻd
s.

sǿ, -n

va di ùda a sata óp sǿ ---

di fèga lida, jálp, lid pèron a
lid sǿ

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låd II
s.

de e trögd, for sén gröa

de blå jin et slid, gau a
bega sé.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd s

sål, -en

plåyla sjön

kästa sjön

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↙ sädabunke s

sàabòŋkk-en`a`-ana

sädeshög, hög med säd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sädalass s

sädalass, -ed

lass säd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+sädalava s

sàalàva 'an

viss mängd upplavad säd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sädalöp s

sæaløb :ed

sädesvanna, såkorg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädaråg s

sàarki -en

utsädesråg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sädaskofta s

sädaskofta an orna

spannmålsskovel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sädastycke s

såastäkt ed (e>ä)

åker besådd med säd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lådasåd

sæ̀ asǽ

'utsåde'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sädasäd s

sàasà

utsäde

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådesgöksa × sädbindesa s.

sädbindusska (försäds-)

Lund

Hans Hansson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädbunke

pl. sɛ̀abɔ̀gkana

di la staul i sɛ̀abɔ̀gkana

O. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidhandlare

spåahänlare, m. -r, pl. -ra, -ra, spannmålshandlande.

Vä. Gb.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sädlöp

sǽalǫ̀b, m., -en, pl. -a, -na,
sädeskorg, korg hvari säd es-
mannen bär utsädet.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sädlöp II

sæalœb, m., -en, pl. -a, -na, aflång l. rund halmkorg, hvari spånings-mannen bär den säd, han pitsår.

Linderöd. Lss.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sädlöp

sæalœb, -an

låda el. korg vari utsädet förvarades vid sådd för hand.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sædlöp

sealǫ̀b

såskäppa

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sädkorg

sälalöb

a vång kalmkorg som bars på magen
i en rem över axlarna för att kunna
så med båda händerna.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sädlöpo

sàalø̀b, -ed

7 s. Lade man säden vid
sått för hand.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sädlöp

sǽalǿb, m., -ɐn, -a, -ana,

afläng el. rund halmkorg, hvari
säningsmannen bär den säd han utsår.

291. Linderöd, Gårds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sädlöp

Såalöb : sädeskorg

sèalǒb

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tådlöpe

sålöbe.-en, åmbar vari tåden

bäres vid tåningen.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30. Hörnö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tådig

Sårrù, m. -rùwn, pl. utsådesråg.

ja skùfte Sårrù.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädskyffel

ob. pl. sæaʂøfla

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädstycke

sädesstycke, n., pl. =

sädesfält, -åker.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tädesråd

sɔ̄asɔ̄, f. -n, utan pl.,
utsädesspannmål.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sädesärla

Sääsä : nitsäde

ga vell bara sia dä:
Ta redi sä ta sääsä,
dä man gälla sä, som or,
för älli som vätar o som gror
typ san sani pan far o mor.

Steof m
en dikt
av A. Lj.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sädatrave s

sàaträ/vè `en `à `ana

trav av säd, sädesskyl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådvång

sɛ̀²avàŋ, m., -en, pl. -a, -na, sådesvång, -åker.

spetɔ̀¹ren sp²ɔ̀rde j²je l²ed iŋ i² sɛ̀²avàŋen. Ö. Bönnarslöf. 93.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tädaken

sæ̀ägər l. -gor, m., -ən,
pl. -gra, -na, sädesåken.

naər dar va/ i/ jzhøstad, sa gæ̀n
de af sæ̀ägrana for Prégen.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåtöken

sɔ̄ɑ̄ger l. -gor, m., -en,
pl. -gra, -na, sädesåker.

frɯ̄wɛntɛ̄mɔ̄ren lɑ̄h pli
yfh sɔ̄ɑ̄gɔren. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sädaåker s

sàaàgor -n; sàaàgra

åker som är beväxt med säd (ej rotfrukter)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sägə

inf. si:. pres. si:ər, pl. si:ə

sup. sajt

prät. sɑ:, pl. sɑ:ə

di si:ə jin "sɛtɔ:n".

di si:ə "sti:kəlbɑ:ə".

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

inf. sija (sija?)

haar tatarijad de ligor, dajd
kan ja ènte sija.

P. Larsson 1899. V. Vram, Gårds 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sia.
säga.

säga

Du ska inta sia säja utan du
ska säjja säga, sau ska du sia.

çitat efter gammel skolmästare?

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

sa (prat.)

'sade'

'sa han'

s. 114

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sl, Sa, Salt säga v.

dæ mår en ja kan Sl

säga

Espholt Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

si. sa. sajt i inf. även sia
d. säe

A du e dom. du skolle sajt ----

Om han sae nöd, då hörde ja ente, mån
då jöre han väl ölli ---

Ja menn e dr sao, sa hössbonen, men nöd
mar velle han ente si.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

1918

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga II

Nä du ska si, som ja si.

Nåe, ja faor sia som hin skomagaren
han sae:-

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

sia (pres.)

'säga'

"de sia där e emte häpp.."

S. 119

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

sait (sup.)

'sayt'

"hade ja se när sait..."

S. 120

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

sier (pres.)

, " ,

säger

" hvad sier du? ... "

s. 127.

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sia, sa, sajt

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

si

"ja kann järna si ad ..."

S. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sl, pr. pk $s^{2}\underline{l}a$, sup $sa\underline{l}t$ säga d.

$n\ s^{2}\underline{l}a\ \underline{Q}\underline{l}s$ Swdn $k\underline{a}ls$ fransa

(i st. f. Frans Svensens)

säja

N. Vram Gårds Gård

Jes Jes Jes

1928. № 295.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sɔ̄, sɑ̄, sɑ̄jt

sāga

=sɑ̄ga

jɑ̄ kan gutę sī dę́

L Rorum (Frosta)
Lindenod (Gards) } Som. 1918

273.

F. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

R. krympa (= krympa)

L. krämpa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sɛ, dɛ sɛ̀a

ja kan inte sɛ́ aɡ ɛ hɑ̀ɛr

6. 6.

dɛ slɛ̀pa o sɛa tɛ́ mɛ.

L. S.

pres. pl. sɛ̀a : de sɛ̀a, de säga.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

inf. si

pres. pl. sia

sup. sajt ja, vi kona si' ---

nu ska ja si' di nod.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

de e albaniton, som sia "beffen".

4.11.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

inf. sɛ̄

de sɛ̀a, de sɔ̂ga.

ja kan ènte sɛ́ ha fɛ̄ilad

va.

Maglehems by.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

jå, jå ska si hoken

de vå.

de ha ènte sajt et å'nt å'e te

hinån.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952 - 58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

de kan ja vänkaliän äntə
sĭ

vå ska ja mé sĭ?

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sy l. sy/a

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sia d. si. pret. pl. sade

pres. sior sup. sajt

en fagen jin sia ---

di sade ---

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga II

vá ska ja si:

(vá, syne för há).

de mégs ja, nar du siór -ed.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga III

de é som ja sjön, di va
röjda fön.

han dö vael, ska ja si, fluga gue.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

v.

Inf. sia eller si

sin so han ja sajt ---

d. sejt

ja ha sejt té -nom

Sb bestämmelse, bestämdhet.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

J. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sia, sajt

man får i hasad hade sajt

ad, jik här te sit G. M.

ja vet inte ha ja ska sia

G. L. H.

Pres. 3 pl. de sia, de säga.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

de va en lǿv, fǿr en sí.

di sǿr prǿsis ìzentèz

(om spöken i V. mårtgård).

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

de vil ja änta siä te
non bestämelse = met
någon bestämdhet. L. H

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga II

de brugte áltid a sia "vót".

ja kona sájt de bejé.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga III

ja tore änte si nejnt
ud som ja mejnte.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
L. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

de ska ja si ~a ---

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

de e, som ja ha sajt,
ól tíg va got pa den tiden

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

ja ska ènta sí nod ón

óm -na.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

inf. sia

han skole sia ordsprång

Nr 7229 Degeberga,Gärds hd

Ingemar Ingers 1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

mes. tg. siõa

han siõa ènte nad ta mé

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

si el. sia, pres. sior, 2 pl. sin,
pret. sa, pl. sâ el. sâe, sân el.
sâen, sâ el. sâe; pret. konj. sâ el.
sâe, sup. sait, p.p. saidon el.
said, n. sait; impr. sg. si, pl.
sin;

Hvarö, Gårds hd. J. J. Karlin 1882.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säga v.

Si

" Ska ja se vås ... "

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

sa (prat.)

'sade'

"som hin Gången sa ..."

S. 54: ——

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

sa (pret.)

'sade'

"o kunn sa..."

S. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v.

sait (sup.)

'sagt'

"o han hade sait te na..."

s. 58

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

som sagt va s. 75

= som sagt var

inf. si "

№ 4386 Hunröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sìa d. sí

pres. pl. sí

pret. sa

sup. sajt

d. sajt

de e, som vi sí' ...

de kan ja ènte sí'

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga: II

som sajt va

de bugta mår si

sa så han ta mé ---

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga III

ja kan änte sia ---

(sia hos samme medl. som ochsa
använder inf. si).

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, v.

Si : säga
ja sa
ja sin
ʒ sin
» daj si.
" sa.
» " sia

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

Sia : säga

pret. sa

Dej sia sau med
si ente då
si som dä e.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

Sia : säga

Sajt : sagt

Si dä som e sant
"För de lè o sia"
"- men sin dä ente."
"- ja, som sajt va"

Bj'umåd. Gäsb d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

Sir - säger

ja sir bara detta, ja sir
enka maje

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säga II

Saja saga.

ya säg.ör ja hade saja ad.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl²a, sl¹ar, sa

säga de

da brukte de @ sl²a

säge

f pp paa bön Gårdbrend

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

Sajī = Sagī

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, v.

sɛ̄ l. sɛ̀ja

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga II

ja kan si leded pa aued

hodant de kan ja knapt si

de kan dw si te pæsten ...

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga v

sia (ä) sa sagt
sag
sy (y)

vi säg kväl (i hamnes hem)
har hört ett par ex på kvall, vi sia
som sagt va
vi ha vridgt o si lälekomvall

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

met. pl. sàa

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd

H. L[redacted] 1964 Ex.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Si~~ Si = säg. Säga v.

Du sta si te kal ed han faar inte dan hästana för ja fol inte saij då.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga ifrån

si ifrå, böjn. s. säga.
giva besked etc.

komen nä ihä a si ifrå ...

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga till

i förb. si té om

= bestämma, råda

di hade möed a si té om

(räml. prästens fordom.)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såken

såken. reute. såkert

dä e se såkert som amen i tjörkan;

dä e se såkert som itt hus.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säker

pl. sækra

Nr 283 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säkert

a.

n. säkert

s. 74

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålen

sàlera

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säker 9

sǫ̈kor, sǫ̈kort

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkerhet

s.

säkerhed

s. 80

№ 4386 Hunröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sākert
adv.

sǽkort

de kan ja sǽkort tæŋka mi

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkert
adv.

säkort

dæ va säkort sönad æ
æ̀nad på göled

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såkert II

di hade sǽkort fǿr dom
(för sig)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkert
adv.

de va säkert lia fint som
dèta

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sål
s.

Sål

Gjunnan

i Sålahålmen

Nr 4708 Vittsövle, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

sälja, sålde, sålt

(pass.) sälj sa såldes -ad.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säljа

säljа . pres. sg. säljer , pl. säljа

perf part. sold el. sålder

pl. sålda n. salt

di blеga sålda

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säljˈa II

hæn ɛ et præstastæ̀la, mæn
dæ̀id ɛ sólt nú.

di dræ̀a omkríng ma pò̀sa a sòlde.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja III
v.

ja sälja änte andaun.

di sälja, de sälja.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säljа (säljor, sålde, sålt, såld, selj, pl. säljen) tr., sälja. Ö. vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

sälja , sålde , sålt

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålja

sælja , sòlde , solt

pass. : bøgen sòldes

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säjä:

e de dæn gamle farbäjgen
som ska sèljas, så ska jä ta
dé a fjèba dæn.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja
v.

den vä jin méd som ble sólt

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.]
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säljа

, sàolde, saolt

prt. pte. sa

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säʒa, o.

, sàolda, saolt

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

20.25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja, säljer sälja ok

da e linte tiit han

säljer

det är inte ofta han säljer

säljer

Skeppareslöv Mårdhärad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säja

doj sålde havre

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja v

sälja, sålde, sålt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säljefärdig a

sälgefär, sälgefära

färdig att sälja (bl. a. om fet vecko-gris)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sållar

× sälla ve

Sin sållar en gryn från

sedan siktar man grynen från

siktar (potatisgryn)

G. Hran

Gårdstorp

1928. № 295. Södra Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällan

sällan

sällan

sällan

sällan

Upplult

Härads

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällskap

sælskåb, -gd, =nig, -gn

= sällskap

Lunderöd (Gerds) / sorn. Kst Tj.

223.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran (=grand)

lila gran

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällskap

selskåb -ed

tåk for selskåbed

Vittskövle

1.1.1946. 291 Gamb kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällskap

sælskáb, -ad.

ellen: sæ̀lskáb.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tällsynt

sällsynt, sällsynt, -ar, -ar, -or,
m. och f., n. -synt, pl. -synta
komp. -syntare, -last, sällsynt.
Regnet är sällsynt i år.
Ö. Sönnarslöf.
Det är sällsynt ond han är mot
mor hans här kommer från stan.
Gärds hd.
Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lämna

skinnar l.-mor

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre
a.

/
sämor

mèad /sämor

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämr sämre

da nöta bå' bätr

o sämr

sämre (unger person)

Skeppars tro Hans Larsd

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre

sämor

bra med sämor

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sämer

sämre

Sämst

N. Vram

Mands härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämre

tämmer

hum bör tämmer icke båder

(tämre och icke bättre.)

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ¹mer

sämre

de kond i nta sæmer vä¹

det kunde inte sämre vara

sämre

Bopluts

Gärds Härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såme

Komp. Sámor

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre

saamst

da blöt saamst

det blir sämst. G. L. H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre

sémar l. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

27.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sämse a

sámor

sámor fa homósed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämst

samst

da sámsta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< ~
såna v.

"
såna,

'
såna (om kö)'

9146:15

Nr 5415 Köping, ~~e~~ Gärds hd
Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× säna v.

se sina

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sâna

× sâna de

da gaŋ i naɔt o sâna

daŋ i ɔŋ

ɲna

Upphaft

№ 496.

Gamt hänat

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sãna vb

sæ̀na, sǽner, sæ̀na, -en, -a ; sæ̀nte ; sænt

gõra att ett kreatur sinar

den kǽn e sǽnder = den kon har börjats att sina

sæ̀nas, -hs, -as ; sæ̀ntes ; sænts

sina

Ordnad

Järds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sænas

sånas de

ja faur fåra håtar

anus sænas doc

knappa av på mjälken

Upplult Gårds hänad

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 sänder

sänder

1 1
Om 2 sänder

m i sänder

H. Wram Mats Lund

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Sänder

Sänder

I Oln I Sänder

Sänder

Trän

Karl Lind

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänder

sänor

i adverbiella uttr i sänor Skepparslöv

dräka ajn klänk i sänor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång

sɑŋ, -ɑn ; sɑŋa, -na

1 sɑŋɑn

2 sɑŋana

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säŋ

säŋ pl. -a

di kàde nya sàŋa

kɛŋas séŋ

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säg. -en. säga den säga. tång

-ans den -ana, tång.

vi ha fått säganа målade.

S. N.

№ 1198. Gärds hd Kövid.

I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng

saŋ, -ŋ, -ŋa

G. G.

hönsen hade di' ose sängana.

S. N.

dan va kåkelån a tråj säŋa.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng

sæŋ -en -a -ana

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng s.

s. 77

bst. sg. säzzen

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång

Sæŋ, f., -en, pl. sæŋa, -na, säng.

Hær kåma vi me sången;
Haor pku vi sëla na?
Vi Jao sëla na i pluwan. (Vä. Lfs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång, s.

sæŋ, -aŋ; -a, -ana

-, -

-sæŋaŋ, -sæŋana

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

107-III. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång 5

sang-en, -a, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långband

sängabånd, n., -et, pl. =, -en,
sängband, i taket öfver
en säng fäst, vanligen med
tyg öfverklädt och med franser
utsiradt, alnslångt rep, af-
sedt att gripa tag i, då
man reser sig i sängen.

Vä.

sängabånd, Ö. Bönnarslöf. Gs.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångband

sångaband, -et

Över säng anbragt, från taket nedhängande band (gärna vackert utstoffelat), nertill försett med en klump eller ett handtag, som underlättade uppresning från liggande ställning.

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångboss

sångabos (-bo̲s/

sånghalm.

/om fru Marie sångabos. växtnamn,
galium verum. cf. tussilago officinalis.

2

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* "sängaboss 5

sängabås -ed

sänghalm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långbös

sånabös, n., – ed, utan pl.,
sånghals.

allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängdags
adv.

sèŋadàjs

Skepparslöv. Gärds hd. P.L.1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ²ŋadæ̀js , adv., tångdags
Vä, Skeppars. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långtags

sånadàs, adv., sångdags,
tid att gå till sängs på kvällen.
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* "Sängadags n.

Sågadags

Sängdags

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängdyna

Sèngadýna -an -or -orna

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängdyna

sänzadyna, f. -n, pl. -ner
l. -nor, -na, sängdyna.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.
Unaröd.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

~~Mo~~ga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sängadyna s

sängadyna ‘an ‘e ‘orna

sängdyna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tångafjel

tångafjel

sidobåda i tång.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sångfjel

2 sångaffjèl, m., -an, pl. -a, -na, framsidan på en gammaldags, aflång sång.

Efverödt. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sånggavel

sæŋagȱvl, m., -ɐn, pl. -a, -na, sånggafuel.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långkläder

bänzklär, -na, pluralt,
bångkläder.

P. Bram. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängkläder

saxkläder

han ha fått för saxkläder
mä

6. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängkläder s

sängkläder, -na

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängkrona

sängakrùna, f., -a, pl. -nar
l. -nor, -na, Sängkrona.

Efveröd. Gs.

ornament å sängens inre längsida

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångomhänge

sæŋ:ɔm:hæŋə, n., -ə, pl.
= -n, sångomhäng.
de brɯ:ga hɑ: sæŋ:ɔm:hæŋə
rɔn:tɛn:ɔm:kriŋ sɛŋən fɔ:.
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängplats

sèŋaplas, -en

0.49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sångplats

sèŋa plás, -en

Husröd.

№ 4336 Gärds hd

G. J. Karlin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sångplats

s. 77

Sånzaplass

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sängputa

sèŋgapṵ̀da -an -or -orna

sängkudde

Huarôd (Karlin)

Nr 291 Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängaputa s

sängapuda -an -or -orna

kudde i säng

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängpäl s.

Säng|päl = Säng|plats i
älla -päl abstr-att form
Se päil.

Udtröckted Säng|päl älla -päil|e
ain trarleva frau hedenhös, naur
säng|stölpana va paulade nair i
jören, männ förinte mänga
au sin har ja säl sott dinne an-
aurning, där yfterjönens säng-
stölpe va graved nair i lairgoled.
Daij anre jörnen va väggfasta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3342 V Vram Gärds hd

Nils Biarne 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sångräcke

sångaräcke, n., -d, pl. =,
- n, sångskrank.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

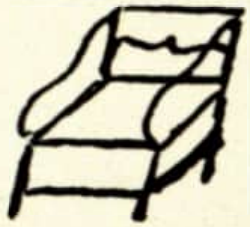
№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängstol

sängstol – en

en gammaldags möbel; en mycket bred länstol med två utdrag framtill, som kan förvandlas till säng om natten.



Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångtäcke

sångatäcke, n., -d, pl. =, - n, sångtäcke..

Ö. Bönnarsläf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängtäcke s

sängtäcke -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängvid

x sängvigd

"sängvigd" (i motsats till ogift vigd

ja har alltså vad jag, men ja har hävel vad sängvid = "jag har aldrig varit gift, men jag har likväl varit vigd"

Svend

S. P. n

Jens

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänkea v.

sæ̀ŋka, sǽŋker, sæ̀ŋka, -en, -a;
sæ̀ŋkte; sæŋkt
sänka; dränka
sæ̀ŋka fjæ̀lliŋa = dränka kattungar
sæ̀ŋka sę = 1) drunkna; 2) begå självmord genom drunkning

P.L. pres.ind.sg. sǽŋker l.-kor Everöd

Gärds

№ 533 Sven Persson 1930.

S.P.m

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka
v.

sæŋka, sægte, sægt

nau di sægte gólad i fjòrkan

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
1. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka

sèŋkja, -ór, -a; -te; -t

~ se 'drunkna'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka

sänkta

de blöta sänkta

de drunknade. 6.6.

Maglehem, Gärdshä

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pänka, v.

sæ̀ŋka

= dräŋka

pres. sǽŋkar el. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

16. 31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka v

sänka, sänkte, sänkt

dränka (t. ex. matfiskar)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sånke ej

sèyka se. sègte, sagt

drunkna.

dæ va en páug ifra skàde,
som sègte se.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka sig v

sänka sig

dränka sig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänke s

sänka -ad

form, vari järn formas under smidning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sànekò, -en; -fjǫ̀r, -na

ko som håller på att

plur. även sànekrèg, -en

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täpa

Seba, såpa

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× säpa.

säba, f. 1- n, utan pl.,
såpa. V. Vram. Gs.
Ö. Sännarslöf, Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sår

i ulk. i sär

'i synnerhet'

"i sär som dæd ju lärvat"

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sårdeles

særdeles ?

= sårdeles

Dr Lönn (Frosta)
Lindorod (Gärds) } Dom. 1918
273. Tj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grym (= grisju)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sark, -en särk s.

en hård linstyrka 2 1 1 duppa sarken

en hård linstyrka stampa särken

särk

G. Skaun Nordmøre

1928. № 295. Sigrid Christensen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särk

särk, -en, -ar

. i dan på särkarna

t. Sj.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

M 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sårk

sårk, -en, -a, -ana

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ¹rt, sæ¹rtum, sæ²rtana särk

dær tæ ri¹tad læ¹v pæ¹

sæ²rtana

särk

Skeppaslöv Hanstorp

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk, s.

Pärk : damlinne

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæ̃rk

sæ̃rk, sæ̃rken;

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärk

särk, m., 1_en, pl. 2_a, _na,
särk. allmänt.
Ö. Sönnarslöf, Blå.

Särk, Skaftvarød. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särk s

sark -en -a -ana

linne

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* särkabåding s

sàrkabàng -en

stomme till särk (utan ärmar)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*särkagere s

särkajèrke -en

nederdel på särk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Särklist

Sär·kalist, m.

ett konstvävt band, som lindades om
livet.

Hwarödd (Karlin)

Nr 291 Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särskilda

särskilda

de var särskilda kroka

det var särskilda krokar

särskilda

Egyhult

Gårdskarl

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särskild a

sär gèld, sär gèlt,
sär gèlda

en sär gèld skáyl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särskilt

særskilt

ex tak ens særskilt mål

G. L. H.

mæil

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sårskelt adv.

sarskelt

" sarskelt som di skäide
"
ha te veda --

S. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såke

sæda

Nr 293 Everöd. Gärds h.

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säte

sæde. -ed. sæde. -en. säte,
bänk

di ha sæde imæn vægna.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30. Hörröd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätte

sädd, -ed

flaskan stod i fjärran på

sädd

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säte

sädel, n.,-d, pl. =,-r, 1/ bänk i synnerhet en som är försedd med ryggstöd, 2/ åksäte på en vagn, 3/ tvättbänk.

allm. Gl

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädk, sädkd, sädkn säte s.
b.f.pl.

kan kan sida lid

pan sädkd

sätt, bänken

Cadrid Hans Hansson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säte s. n.

säde (pl.)

'bänkar'

(säten)

Nr 5415 Köpinge Gärds hd 1227:18

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säte
s.

sède. -ad. pl. =. -en.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätte II

den sidan jag på et sida

(d: på ett fotografi) Maglehems by

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàte

sèdə , -ad. pl. =, -ən

(samma form som i Albomålet; längre
ronat i Gärds härad: sèdə etc.)

På nytt i akttaget 1958.

Maglehems by.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säte s.

sæde, -el

säte (att sitta på)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæt, -ed; - pen × sätt s.

låg och vid lerkruka

Svenöd

Gårds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt

slt. – i uttrycket me ett slt =

med ett tag, på en gång, med ens.

№ 1198. Gärds hd Hörör.

I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt
s.

sæt. Lad. pl. = 1 Lan

ett slags lågt leerkärl med ett öra,
anv. att förvara mjölk i.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta
v.

sæ̀ta, pres. sǽtor, pl. sæ̀ta,
sà̀ta, sat.

ja sæ̀ta di dom, så sàtta de sig.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålta II
v.

ja staun a bleˌn tæt i
bæˌinen; vi kaˌna sèta vos.

dee sát i vàuus : om ett stångel

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

sæ̀ta . sà̀ta . sa̲t

nær di' sa̲ta dǽn si̲an te' =
nä̂ dit fôlk dem in .

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta opp (satt opp) sätta ihop

ja hänger sätt o satt opp

sätta upp sidan i tvenne

Landskrona Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

sata, sate tè

sätta till jäst

ve i sate tè om kvälla

L. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sätta

sæ̀ta

sæta næ̀san 2 vǽrad

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sata i dåŋ sätta vb

a sabr i dåŋ om t. vålen

a sette jäst tin degen om kvällen

— —

sätta jäst tin degen

Ö. Wram. Gärds härad

1928. № 295. Vis Vistorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sälla v.

Sall (sup.)

, sall '

"du har väl sall nä ..."

S. 1104

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa̱ta au̱, sa̱tur au̱, sätta vb

sa̱t au̱

Ja̱ ha sa̱t au̱ pa̱u̱

hö̱ksklun

sälav, minskat

Upplult

Gärdskärud

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälla

sätta.

sätta en vajn på en vagn
arbets
gära en vagn. (för vagn)

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätta v.

"
Sätta

"Skälle sätta nåm trai teng
före"

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätta v.

Satte (pret.)

"o satte böjla ve säckaga-
bod --"

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sata tę¹; sets tę¹. sätta ve

ar sets tę¹ par ti wälen

är sätt jäst till på bröden

(vid drickabryggning)

Hälla jäst till

P. Hahn Gårdskarl

№ 295 Stjärnorp

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

, sàta

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta, v.

/ sätta /

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

47.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta v

sàta, sàta, sat

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta av

" sätta v.

sätt av (sup.)

' sätt av ' = begifvit sig i väg

" o sätt av mot hönned ... "

S. 56

Nr 5114 Hiaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta av v.

sata áu, sata áu, sat áu

ge sig i väg (med väldig fart)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta bort

sätta bort (satte, satt)

göra av med en sjukdom på så vis att den
försvinner, som kommer till det ställe, där man
satt bort den, övertagen densamma.

Där kan man tänka vad rön o satt
bort tonnavark i högen!

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18. 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta eld v

sata ĺ, sata ĺ

få i gång eld, anlägga eld

... sata ĺ pa(u) fàrsto, da
lâu o mà̃lta o sø̀g

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålta ihop

sɛta ihɔ́b

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 E.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta ihop

sätta ihop

sätta ihop ngt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta in

sæta ig

vi skole sæta ig hästana

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàtta in

sætta ig, sàtte, satt

låkta, inbuna.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta in v

sæta ɨŋ (ɛ>e), sata ɨŋ

sätta in något någonstädes

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l. -tor sätta ner

sẹ̄ta nạ̄jr / sẹ̄ter, pl. sẹ̄ta,
sạ̄te, sạ̄l, sạ̄l, pl. -a l.
nạ̄jrsạ̄l, pl. -a, sẹ̄t, pl. -en
ti., nedsä̀tta, sä̀tta ned
sẹ̄ten mi̇̄lken nạ̄jr i
fjä̀laren.
de si̇̄ od dạ̄r ska va stọ̄rt
arbẹ̀te i stạ̄n, men dajd
e vẹ̄l nạ̄jrsạ̄l mẹ̀ si̇̄.

№ 291. Köpinge. Gs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig

sètta sa el. si

1 pl.: ja vi kona ga hän

ig a sèta vos.

H.W.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig

sàta si', sàte, sat

i 3 pers. pl. anv. dom ss. refl.-

pron.:

dä' sàte di' dom, nar di' kome ig

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig v

sàta se, sàta se, sat se

sätta sig t.ex. på en soffa, en stol o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sälla sig ut med

Sälla sig ... ud mä ... s. 79

ung. = hava ngt tillsammans med,
ha att göra med

№ 4386 Hunröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta till

sæta te

'magra'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta till v

sata te, sata te, sat te

sätta till (sure - vid bakning, malt vid brygd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta upp v

sata ǿp, sata ǿp, sat ǿp

sätta upp (säd i travar)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sättebit s

sättebid, -en, -a, -ana

skuren potatis, som skall sättas

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätsblöt × sättblöt

dar va sätsblöt sl. tillsammans sätt sl.

maskin var upptäckt här av Knutsson i Gunnarstorp sjuk djupt ned.

N. Ahlm Gärdskärad

1928. № 295 Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

séter

× säter

fiske (med garn)

7774. Maglehem. Gärds hd
V. Wellander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätesbåt

sätesbåt, -n

båt, som användes
vid utsättande av nät

2774. Maglehem. Gärds hd
V. Wieslander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sättepära s

sàtapära, -an, -or, -orna

sättpotatis

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Satön [7] sättugn s.

sättugn, innuad järnugn.

V. Vram Gårdsgård

1928. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sättugn

Sätton

(bilåggarugn).

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa¹tō¹n, sa¹tō¹mm, sättugu

sa¹tō¹mana

sättugu

[illegible]

[illegible]

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättugn

sätt'ôn -en -a -ana

gammaldags 4-kantig järnugn

(= ärdeligare)

finnes ännu i bruk i Maglehem nr 7.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såttugn

sätön, -en.

gammeldags fyrkantig jättugn som
stöden sig intill skorstensmuren och eldas
ifrån skorstenen.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättugn

sɛ̀ttɔ̀n -an -a -ana

gammaldags fyrkantig järnugn,
stående inne i skorstensmunen och eldad
utifrån skorstenen.

1948 Hörröd, Färds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättugn

sätt'n, -an

gammaldags fyrkantig jäänugn i daglig stugan. sammansatt av 5 jäänskivor, och stående emot skorstensmuren.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättugn
s.

sätt'ôn, -an, -a, -ana

gammaldags fyrkantig jäsningen

di sia jm "sätt'ôn".

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättugn s

sàtjön -en -a -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sår

R. sæv, -q d, = sing, - qn

ɛ
L. sæ vqr, - rq d, = sing, - rq n
2

a
= sav

L. Ronum (Flosta) } om. 1918
Lindesnäs (Gärds) }

273. T. f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönt (ovanligt)

de rent

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säv

Sov, n., -ar, -d, -/utan pl., bollek.
tiuf, -, säf: typha, -/med
pl. =, -ar, -ön, säfstånd, -stjälk,
-blad.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sāv:

M. SÖVER

273 Linderöd, Gärds hd.
57. s. 1918.

Linderöd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sövkmåra, pl. ob. — er sövmäg

spöjmäg.

Sövdena la dr clämpkrna o
lalda trän pan.

V. Hram Gårdskarl

1928. № 295. Fjärdhundra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säv-vass

sōvās[1] l. sōvas[2], m., -a,
1/ utan pl., säfvass, säf: typha,
2/ med pl. -a, -na, vassparti
med typha bevuxet strandparti.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7

sōken

sōken dag

= sōken leg

d. Rōnne (Frosta) } som. 1915
Lundevīd. (Gurds) }

T. J

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr2r (= gris)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1-ler

tråken

sojn, l. 1- oo, m. och f., n.
sojnt, pl. 2. söjna, utan komp.,
söcken. äv. = tråkig
2. söjna dåa, 4. sörkendagar.
aja 1. söjnor nol, en sörkennatt,
en svår natt i följd af sjukdom.
Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröken

söjnt. vardag

söja, n. söjnt, pl. söjna

2. söjna da

"söjnt som hålad, vi ha lå bevatt."

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*söcken a

Soj.nt

vardagligt otrivsamt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sōd

Sō : vallen som kopats i

Häll sōed an pārorna

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söd s

SÖ

spad, soppa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tőder

Sulner l. - nor, genus obe-
stämbark, oböjl., söder.

Ö. Sönnarslöf, Kvi. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söder

se synner

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× söderländning

Sönderländing l. Sönderländing,
m., -en, pl. -a, -na, söder-
länding, benämning på en
person från den del af Skåne,
som är sydligare belägen än
Gärds härad. Brå. Gs.

Jfr Sönderländing i Bara hd

Gärds hd:1

№ 291. Per Larsson 1899:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

södra

sydnedra. f. och n. sydnedra

framför ortnamn vanl. sydnedra

(Ortnamn som stå i obest. form

uppfattas vanl. som neutrum).

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söder

m. Söner f. Söndr

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söder

mask. Sönder

Nr 4703 Vittskövle, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sîdie

sjøndie

i dâ sa làuman den sjøndie

hâbôien i: i dag stormar det

från den sôdra strandkanten.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söder II

även: sjøndra hå̲bö̲ra

eller sjøndra hå̲bö̲ra

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söder

sönner

Mån då ga ad ått tordön lajt

nare i sönner ....

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

södra

m. Sjöndra

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sōen
adj.

sōen

sōmig. slö. försoffad.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säga

Säga

Ja ska säga för mina vän
jag skall säga läkaren för min
vän.

säga läkare.

N. Ulvsby Gärdshärad

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e

sõka

= sõka

sõka

f. Rönn (Frosta)

Knutsrösl (Gårds) / som. 1910 T. J.

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ 1
grɛ̄sa ɛ̄ɑ̄2 (sugga)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka

sōga . -or . pl. sōga . -an, -a,

sōgte . 2 pl. sōgten, sōgt, söka.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30.

Maglehem. Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka
v.

sö̀ga, sö̀gte, sögt

dé fær sögə óp -ən.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
1. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka II

sö̀ga sjuk. = söka bot, söka
hos läkare el. kloka.

han hade sö̀gt för sin kvinna, som
var dåli.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka

sö̲ga , sö̲gte , sö̲gt

spec. = söka bot (hos läkare el. kloka)

da̲ jek en dı̲d a sö̲gte , nar en hade
o̲nt i tæ̲nen a nar kö̲ona va gu̲ga
om Grave-Karen

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka

sö̀ga */ , sö̀gor . pl. sö̀ga . sö̀gen ,

sö̀ga ; sö̀gte (2 pl. sö̀gten) ;

sögt ; söka . */ ellen inf. sö̀ga

sö̀ga klö̀ga . Hönö̀ds by ;

jfr sö̀gza i Grönkulla .

№ 1198. Gärds hd Hönö̀d.

I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sõka

sǫ̀ggk. — ar

lì̀gga sǫggar lì̀gga

O. Me.

Grönhult.

fam.: i Hörröd by sǫ̀ga etc.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sôka
v.

opers. de sögon, de sögta

= det anfäktar ngn; man får ett anfall el. känning av illamående, yrsel, trötthet etc.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sóka
v.

han va dó' fo a ög ta
a sòga

(om en präst)

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sóka
v.

sȯ̀ga , sȯ́gor , sȯ̀gte , sȯgt

spec. = sóka läkare

kȧma te stȧ́n a sȯ̀ga for se

Huarȯd

№ 4336 Gärds hd
G.J. Karlin
1882

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sôka v.

sôga

" som måtte de ju ud o
sôga ... "

s. 56

Nr 5114 Hiaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sòka

sø̀ga mes. sǿgoa pl. sø̀ga

ha nÿ̀ta e dæ̀r me di sø̀ga
sóna?

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka

sø̀ga, sø̀gta, sø̲gt

2 pl. sø̀gen

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka

söga (sögor, sögte, sögt, sög / tr. och intr., söka.

Degebärgn. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sōka, ve

sø̀ga, sø̀gta, sø̀gt

pres. 2 pl. sø̀gau

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

15-59. 94.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söka v

sòga, sògte, sògt

söka (ett för en sjukdom)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sôla

Sôla - Ramsta

Sôla enda maja klämma.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål-ler? + sôla

sål², f. -, -r, pl. -, -lor, -, -na,
benämning på en lös trä-
skifva, hvilken som slitytan
~~försvar~~ sättes på det parti af
ändet som går i och bearbetar
jorden. Efveröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sôla

sôla (- ar, - a, - ad, - ad, - a,
pl. - len) tr., förse en ärder
med en sôla, lös träskifva,
att påsätta som slityta.
sôla sot. Efverröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söla

Söla : inte bli fårding.

Sed ente dän o söla
Dä geck i sjö sölani.
"Öl o sön"!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla : fara (i väg)

faxeled va dej tåla i väg

Vi tålade förbi.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sölja

ɛ
sälja, -en, -or, -orne

= sälja

d. Rörum (Frosta) } kom. 1918
Linderöd (Färs) } 273. T.f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

krå ka (= kruka)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Silja

sölja S.

silja

V. Vram

Gårdskarl

Stis Stisson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sɨlla, sɨllan, sɨllerna sölja s.

säja

Kuddvrå Gårdskvarn

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sölja s

sèlja, -an, -or, -orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sörn
s.

sjön, n., pl. =

Låstskalörn

7229 Segeberga. Gärds hd. 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõm

bõm, n., 1- ed, pl. =, 1- en,
bõm (spik). allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sövn
s.

Syn, Lan

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sån

sån, — ull

hårad sån sedan bast

vitt sån silke bast E. S.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömm, -ed; pl=, -en

liten spik

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömn, -en, -a, -ana

sammanfogningssystem (vid sömnad)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SÖM, -en

sågsöm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömhål s

sömhål -et, pl =

hål för söm i nästsko

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömmerska

sömmerska, f.

Nr 1199 Magleh:m Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömmerska s

sömmorskk ; -an ; -or ; -orna Svenstorp
Skepparslöv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömn

sömn

i sömne = i sömn, under sömnen.

tjäringen liasom lösta i sömne.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sönn
s.

Sönn. 1 Ln

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömn

sömn, -en

dat.sg. i sömne

i malahém dær va en som
jek i sömne; han va ope på
tæged a jek lægs öd nödnezen.

efter H.T.

1198. Hömöd, Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömn

sömn

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömn, s.

sömn

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

26.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sönn s

sönn, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sömneta

sömned, sömneda

sömnig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sömmig a.

Sömmig

Sömmig

Sjuttrå

Handvänd

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sô'nnig

Sø̀nnad

man bør ènte sø̀nnad, nær
man hør på hànom.

S. N.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömnig

sómned

gaba sómned = gäspa.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömrand s

sömrand i nästs hov

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sömstucken a.

sömstöken

stucken i foten av ett söm(som man slagit in i hästens hov felaktigt)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndag

sönda -an -on -ona

vi träffas mest här sönda

Maglehems by.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndag II

di jèga haaán sónda, a
stògom haán sónda

d: i kyrkan
bkenód.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sönday

Sönda

o omm sönda juse'ad för

or...

S. 129.

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndag

sönda, f., genit. sing. obest.=l. sönd¹es, pl. sönd¹or l. -des, -na, sönd¹ag.

pas sönda² pwel.

i sönd¹es pwel.

kun gaor i sönd¹es nk fina² klor.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndag s.

"Söda

"- Landa äua, söda --"

1777:12

Nr 5415 Köpinge, Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndag

sónda

han kom hém en sónda

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndag s

sónda -an, -or -orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndagsarbete s

söndagsarbe

Bjärnhult

spec. arbete ,som man gör om söndagen, t.ex.
något som man ej har tid att göra under
vardagen

{

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndag eftermiddag

söndaeftermidda

2642 Åsbult, Gärds kn. O.V.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndagmorgon

Söndagmåren

di skola ha spenndöveg en

söndagmåren.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndagsmiddag

söndesmi'da, -an

1. om tidpunkt på dagen;

2. om måltid.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.]

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndagsmorgonen

Söndagsmorgonarna

Upplyst

Gårdshund

M 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndagsmorgon

best.f.pl. på söndagsmorgnarna

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndagsmorgon

en söndamösen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söndagsskola

sòndesskȯ̲la, -n

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Sönder

Sönder adv.

= sonder

pärgrna q svàura o Progga

Sönder

S. Rörum (Fiorta) | dom. 1918 T.f.
Lindero (Gårds) |
223.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gn̲ḷa (= tigga)

Dg ha alt kept

fra o gan o gn̲ḷa

.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i sönder sönder

nu sprungit sönder i två delar i sönder

nu sprucket helt i två sönder

sönder

Upplut Gårds härad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndr

Sónar

stúdana tólk i sónar

Sóld

G. G.

Lás sónen

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sönder
adv.

sönor

de va för äta ägen skola
kåga sönor

J: att man lade salt
i vattnet

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sölner sönder

Gan i sölner

sönder

Djurrid Hands händ

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sönden
adv.

i sönor

sprängja i sönor

di reve i sönor sönorna.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sönder
adv.

sönor

ohyran ha bedat sönor ...

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sönder adv

sönor

itu, i bitar

de går i sönor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sönder

dæn stø a tarka sønær

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sönder adv

sónor

söder
jfr Sönnerlycke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ söndran
ad

söndran

mot söder

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ? sópa

lyba

= toppa. tupaumat

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sôpa
v.

sø̀ba

intaga sugarnet med sked (soppa, välling etc./

den ònda dåan sa saa de te'-
nom, han skøla ga bort a søba sòpa

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töpa

sȱba (sȱbor, pl. sȱba, sȱb, pl. sȱbe, sȱbed, sȱben, pl. -bna, sȱb, pl. sȱben) fr., medelst sked inmundiga sȱba milk, dr̄ikablènin. daj tȱrara e fȱrf sȱbna, nær sas mēna mēneskor kȱma ti bȱrs. Slufvaröd. Gs.

Gärds hd.

291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
Sören

Sören
mindre svarom
da vèfa sören

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1707

Sörja v.

Sarja

"omm hun skolle gan o sar-
ja ..."

s. 126

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sōkla, sōkar, sökte säja de

som sökte kvinnan

till sä

säja

Exploit

Gamla Lärum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sörja

sàr̲ja l. sbr̲ja, sàr̲jda l. sbr̲jda

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sörja, 20.

sörja l. sörja, sörda

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

14.36.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sörja v.

Sörja

'kava sorj, vara be-

kymrad'

S 146:14

Nr 5415 Köping, Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sörpla
sèbla, -ar, -a, -ha, -a; -a!, -ad

dricka osnyggt (så att en del rinner tillbaka), sörpla

Dalarö

Gästr

S.O.n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sörpola

se äv. skopra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sȯd, sȯdark sȯt a.

dȧdad lle sȯdark

au hȧvrk

sȧtar

kubord Gårdhård

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sōt

sød, n. sut;

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sot
a-

sød

lysalad sød

Åven = nan. älsklig:

den lèle, søde påugen (sagt om 4-åring).

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sõt, a.

sǫd, sut

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

93.96.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sôta

sød sot sida

sôt (bl. a. om smak)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sød sòda

söt är en som är med o har utspelet i boll-
spelet rotaboll. De som agera på planen är
sura jfr under sur

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sötmjölk
s.

sødmælk

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sötäpple

sötäble

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tölört

sädgört, m., -en, utan pl.,
sötört: matricaria camomilla.
Köpinge.

sidgört, Ö. Sönnarslöf, Vä.
Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sötört

sidgört, m.,- en, utan pl.,
sötört: matricaria camomilla.

Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sövor

pl. sövor

= hanekal.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tabbet a

fåbador, fåbeda

enfaldig, fumlig en liten bakom

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tack

tak

tak for gåvan !

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak för någon gång tacke

tack för någon gång

(vid erbjudning)

V. Vram Mans Larsb

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laak

tak

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taelk

talk

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

55.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tack

tak

tak for titen!

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tacka
v.

tàka -a -ad

dedéa bimöged e ànta nod
mé - tàka vil ja en
fegkalsöb.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåka v

fåka är, —, -ad

fåka (får nyt)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tackla
l.-ler

låkla, f.,-n, pl.-lor,-na,
plogstyre,- handtag.
Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tacknämlig
adj.

tacknämle

'tacksam'

"o hun blöck dan leit tack-
nämli ... "

S. 55

Nr 5114 Hiaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-lijar tacknämlig

taknämli 1. -lijor, m. och f.-,
n. - led, pl. - lija, komp.
- lijare, - jast, tacksam.
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tádra, -an; -or, -orna

× tadra s.

kvinna, som pratar strunt och idkligen skvattar

Svensk

Gärds

S. P:n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tadra v.

tàdra, -ar, -a, -n, -a; -a; -ad

smattra

Svenåd

gårds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tadra

Tādra : smalāra

tàdra

Rājned Tādrar pau

fönstered

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tådred, -ar, -ast

x tadrig a.

tramsig

Svenöd

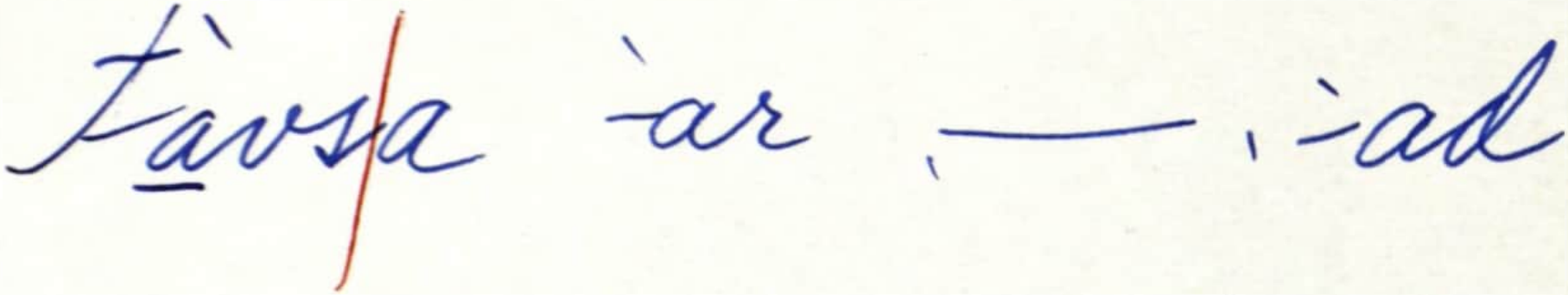
Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tafsa v



Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvsen

x (på) tafsen

i uttrycket: fan po tåvsan = få på
"huden"

Svenöd

"

Gärds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tafsing

tafsing

tafs

tråd som fiskkrokar sitter i

F. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Niis Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag s. n.

tag

, dag, dag

" ang omm dören öll tag ... "

S. 114

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag

tag . -ed. pl. =. -en

Han stog bara tey tag ifrå halsen
när ód bósted

Så va ente i fosta tagel han släppte ad.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taf, -1/2 d, -1/2 m

tag s.

tag

F. Wrau

Gårdsträd

1928. № 295. Stjärnsund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag -ed

grepp, fattning om något

släpa tåget

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag -ed

gång, omgång

många ? fägd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag -ed

tidrymd, stund

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga II

ta nöd ve nön = råka ut för en åkomma

--- för öd där inte skolle ta nöd ve faoren

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

pret. tog

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

tø, tøk

vøjnana

di fjørda te da tø tí vøjnana

di tøk fjær o sløk i kørn o. s.

kórent

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

ta, pres. tar, pl. ta
pret. to, pl. tòa

nu tá di den gróa
(om tobaken)

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga II
v.

di tɔ̀a betɑ́lt

di tɔ̀a minsa̱n betɑ́lt.

sa tɔ̀a di lɑ́ɱs en jœ́g.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

toc (fnat.)

, togo '

s. 56

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

tan esta (pa.)

'tagen ästad'

"udan va maningen säl tan esta..."

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Taga v.

tad (sup.)

'tagit'

"o så hade han tad o krö-

bad opp pau tageb ..."

Nr 5114 Hiaröd, Gärds hd S. 57

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

ta

"om han kämne ta lamsa
arje kämkäng ..."

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

to (pret.)

"to han säcken pau röggen"

S. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga²

× taga s.

han var där en taga²

tid

I Bjäresjö Härads

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

Tar = Tager.

ja tar
Vi ta
I tom

Djurröd. Gärds hd. H. Gång 1949.

"Då tar se, sa prangen om
skriganed."

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

pret. tō = tog

ja tō
vi tōe
ji tōen
Dej tōe

Anses här utelämnat
tō eller tō?

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta, tak

taga ok

tog

Trän

Gårds härad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x taga, s.

Taga : en lid, en del.

ja bodde där aju taga.

Där jorde vi ossan aju

bra taga.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga

sin to den droenen tre

rekdaler.

1173:4

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

imper. pl. tɑ̄n!

tɑ̄n sɔ̄le snɯ́s!

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× taga s.

tàga, -an " "

obestämd tidsymd, tag. stund, period

så vä han dée ega en tàga

hos dendée hälsingen.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga II

di tå di sämste bädorna hided

di tåa entréda

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

nú táa jäkoaen dén som
haa tád klòkan

vi taa mé vos - - .

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

vi tå̄ på vår öjed;
stögoin e di tå̄na (om bår).

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

ta i bet. "begiva sig, färdas"

de e ènta nod a ta did

di ta a hid a sypa

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

ja ska ta te hjövk a sej

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

han fick ènte ta te
begrâvningen.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* taga

s. l.-ger

låga, f., -n, pl. -gor, -na,
tidslängd, tidrymd.

dar e lin go låga imellam
farti o astati aor.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

tå / tår, pl. tå, tå, pl. tår,
tåen, pl. tåna, tå, pl. -n/
tr. och intr., taga.

Köpinge Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

ta

"man en skata ..."

S. 118

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

ta, pret. ta

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981 Lingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

tå

pret. tå, pl. tåe, sup. tåed

Linderöd

di tåe, de togo.

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga V.

ta, tā, tad

7774 Magleham, Bara hd
Viktor Welander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

to

'toj'

" "

somm vaur Hasse to ...

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta te kåst

taga ve

ta åstad tin kingst maläst

C. Ulfgren

Nils Grind

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåna²

taga. de

åla de åjrana e tåna² i. orn¹.

åjer¹.

tagna

V. Vram

Gårdskarl

№ 295. Nils Nilsson

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga I

ta, ta pl. tåk

di tåk sudom te o fränga

R. M. L.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

ta = begiva sig, resa

ta ta blégan (Bleking).

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga II
v.

håked åunatål tår dan
nya skålan i bruug ?

S. N.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga II

11.

den tôs et fotegrafi'

fon hän by.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

i bet. mottaga, taga sig an

di tå en liden pög, som

kom te vården.

Nr 1199 Magleh:m Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

ta

Q 146 : 15

Nr 5415 Köping, e Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga, v.

ta, ta, tàad

pres. tar
imper. ta
pret. pte. tàan
pret. pl. tàa

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

117-119-23.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

v.

ta, ta, tad

ofta = resa, färdas, begiva sig:

ta asta

1925 Vå, Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

ta, ta, taad

pres. ind. tar pret. pl. taa

imper. ta

pret. pte. taan

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga II v.

tɑ̲. tɑ̲r. pl. tɑ̲. tɑ̲n, tɑ̲;

tɔ̲ pl. tɔ̲e. tɔ̀en. tɔ̲e; tɑ̲d;

taga.

di tɔ̀e, de togo.

pret. passiv tɔ̲s.

№ 1199

I. Ingers 1926-30. Maglehem, Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

tå, pres. sg. tår

pret. tå}, pl. tåa} sup tåd
el. tå} pl. tåa} p.p. tån, pl. tåna.

han hå tåd si namned

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta. tar. pl. ta. tan, ta; taga

to pl. töe. töen. töe; tad;

imperativ sing. ta! pl. tan! taga.

ta = begiva sig. resa. fardas:

.. sa ska ja ta did ---

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Hörör.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tagan
v.

tå. pret. tå pl. tåe,
 4. tå d. tåe
sup. tåd.

de tåe, de togo.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta, ta, tad taga sb

vi ta at par troj gr̊a 2

vi togo partr grödor.

togo

Espluld Yardsharad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

ta, ta. tad.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga v.

pret. la s. 75

sup. laad "

inf. la 76

№ 4386 Hunnerö, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta, pr. s ta, sup. tad. taga v.

hänsa får ta mod ad

taga, tog.

N. Vram Gårdstorp

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

fäga, -ar, —, -ad

bearbeta hö, så att det blir en viss ordning, visst lag; även bearbeta höstack o räfsa neråt, så att stacken blir bättre o så att ev. regn rinner av. fäga höad sau sau blev en bijr av ad sau fäga o nås höad yön

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* taga s

fäga -an

tidrymd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aa, far pr to, tad

taga= fara, fara på besök, gå på bjudningar o
o liknande

ja får ingenstans

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga v.

ta; ta. tå; tad

~ tå tå

de tå se ändra nämn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga av v1

taga av = hugga säd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'taga av v2

ta:ɑ ta:ɑ tɔ:ɑ tɔ:ɑ

taga (fnas) av nötter

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga ner v

ta när, to när (a>o), tad när
tåd när

taga ned (ngt)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga reda på

ta reda på, - fad reda pa

Skeppars

ta reda på ngt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga sig v

få sk, tö sk, fådsk

bli fetare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga sig till

få se fé

Björnhult

företaga sig ngt

.. de vèda ènte ha dr ska få se fé (ovygalèsa)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga upp

ta óp böjn. s. ta

ta óp bèdon

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga upp

ta åpp

ovla upp.

dåe ju engen ronma o ta åpp den
i'jen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga upp v

Ta óp, Tó óp, Tad óp

taga upp (säd)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga ut v

ta ut, to ut, tad ut

taga ut något (ur ett rum, tagg ur finger o s.v.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga vara på v

ta vàsa pàu

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga undan

la¹ onan / tar, pl. la, ta, pl. lae, taed, taen l. onan-
taen, pl. -tana, la, pl. tan/
th. // taga, flytta undan.
stejen va¹ onantän, ²/ undan-
taga, göra förbehåll på.
den jorden la¹ han onan för
sin ²ejan ²regning.

Skepparslöf. Gs.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga sig ut

ta sa ud, ta, tad

di ta sa álti bra ud,

smalänningana = togo sig bra fram

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga sig på

ta se pao

å taga sig

Jan om ente pao nód, som I ente konen

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga sig av

ta se åo nåt

= åtaga sig något.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga ikring

ta ikrig, ta, tad

han ta ikrig hon han tykte
[illegible]

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga emot

ta imöd, to, tad

överlaga (om hemman, "ställe")

--- nar ja kom did, nar ja to

imöd -ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga emot

ta imod

mån han vaogte inte ta imod då heller.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga le/mot

ta mód

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga ihop

ta ihåb

sammanskjuta, göra insamling.

höredsbåana ta ihåb te en

presänt.

(näml. vid barnmorskans lysning)

1198. Hörnöd. Gärds hd. S.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga upp

ta óp, ta óp

uppbåra

han ta ènte óp nod faran

mèkalsdå. I: av Lòren

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tagas

låga²s /- as, - as, - as l.-abs/
dep., brottas. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.,

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tagas v

tågas, —, -ads

brottas

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagg

tag

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tagg, s.

tag

Nr 294 b Vä, Gärds hd

57. Per Larsson 1899 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tagg

tag, -en

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fagg 5

fag, -en; -a, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taggtråd

tàgatrau ˆ ˈ -en

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
tavarsam × tagvarsam a.

2
ja ha a/k varkd

1
tavarsam

sparsam

taidvrd Mårdo härad

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tagvarsam a

*tavársam

sparsam

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lak, s-

tag, -ad

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak
s.

tag, lad

kan han ènte få tåged

stånt nok!

1199 Maglehem, Gärds hd

I ngers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak s.

tag, -qd, = sig, -qn

= tak

L. Rönnum (Forts.)
Linderöd (Gårds) } som. 1918 T.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma (= glömska)

han är glömsk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak
s.

tag . Lad

han bånt tåged va vartènda
läjte mæ viegiéna

(om halmtak)

linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lak

tag, tágad; tag, -ɛn

pɔ tágad

pɔ tágɛn

Nr 293 Everöd, Gärds h:d

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak
s.

tåg . 1:ad. pl.=. 1:an

nué ska de va hàuna tåg .

så ble ju tåged slæt a gránt .

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak II
s.

dáu va dan liadánt tág som
dèta

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak
s.

tåg . tåd

tåkaren låg på tåget

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak

tag. -ed. pl. =. -en

slänted tag

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag, tagad, tagen tak s.

dar va snyr apt tagad

takt

Tranc Mårdh härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak

tåg, n., 1_ ed, pl. =, 1_ en,
tak. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tale, s.

tag/, -ad i =, -an

paa tágad, paa tágan

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

109. III.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak s. n.

tag

21/46:20

Nr 5415. Köpinge, Gärds hd

Arthur Gadd 1934 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fak 5

tag, -ad; pl =, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takdroppa

tagdróp

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takdroppe
s.

tagdröb. -ed

spec. den sand framför en husvägg
som uppstår om att regndropparna
falla utför taket och ned på marken.

Nr 1198. Hörröd, Görds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takdropp

tågdrøb 1. tågdrøb 2,
n. ,-ed, utan pl., takdropp.
ja slø mit i tågdrøbed.
(Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taklök

taglög 1. taglög, m., -en, utan pl., taklök: sempervivum tectorum. Åfven huslög 1 hüslög.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taklök

taglög.

bot., sempervivum tectorum.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takränna s

tågränna 'an 'or 'orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takskägg

tagskägg

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takskägg

tagfåg, -ed

nedre kant av tak, särskilt halmtak

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takskägg

tagfég -ed

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakskägg

bot. sg. tàgfägad

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takskägg

tågfég 1 l. tågfég 2, n., -ed,
utan pl., takskägg.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

tagfég Hwarö.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takskägg s

Åg Gäg -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takspik s.

*tågspik -ek; pl = -en

spik, som användes vid taktäckning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takspån s

takspån -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takstege s

tågstig, en a ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* taksticka s

tägstêka 'an :or 'orna

t sticka använd vid taktäckning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takstickor

tagstickor. -na

= takspån.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takstol

tagstål, -en

vi mura om alt ihåb a
la ny gråu; vi stöta upa
tagstålen.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taktäckare

tagtäkare, -en

spec. om halmtaktäckare.

Linderöd.

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taktäckare s

Åtaktäckare -en -a -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal
s.

tål, n.

han jåar tål for skåmmegana

f: lik tal.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dal

, tåled ,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal, s.

tal/, -at

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

51.52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala v

tàla, tàlte, tàlt

prata

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala om

tala óm -a -ad

de tala mórmor óm sa tít.

5115 Hualsö. Gästr Lt. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala om

tala óm, talte óm

el. tala óm

han tala óm -ad for mé.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala om

tala óm, tàlte. talt

dæ va nón talte óm fo mé --

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala om

tala óm . talte , talt

... som ja ha hørt talt óm ...

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala om

tala óm, tàlte, talt

han kom ég i smèan a
talte óm -ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala om v.

tala óm, talte óm.

omtala

tält óm

de tälte min får óm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala, v.

tàla, , talt el.
tàlad

pres. tàlar.
2 pl. tàlen

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

20.25. 52.58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala v

talt omm (sup.)

'talat om'

"vi ha se lit talt omm hor."

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala

tàla ,

, talt l. tàlad

2. pl. tàlen

pres. ind. sg. tàlar

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala
v.

tàla , pret. -a

han tàla òla om alúnabelúgad

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala
v.

tåla -a -ad pass. tålas
den tålte, talt
di tåla mjed oliga

jå ha kjørt tålas om ---

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala ok

tala
2

tala om ad
1

de talade om det

talade

Trän

Mårdsträsk

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talare

tàlare -an. -ara,

-arana.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talare

tålare, m., -n, pl. -na, -na,
talare. Gs.
Ö. Sönnarslöf, Vä.

tålare, Hufvaröd,
Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talegåva

tål²lågòva, f. -n, pl. obrukl.
talgåfva, - förmåga.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal

talg

talg s.

D. H. Rau

Gårdskarl

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talg

tal, -g n.

= talg

L. Rörum (Första)
Linderöd (Gårds) § com. 1914 T.f.
273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glar ögon (= glasögon)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talg

tal, — hw

de hade mén tal

de hade mycken talg E. Sj:

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

falg

tal -ed, fal-en

Pl. ¿ Olseröd 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds. hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talg

tal, -en

di smalte jus av talen

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talg

tal, m., 1- en, utan pl.,
talg. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalg

, tálan,

Nr 293 Everöd, Gärds h:d

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talg

Tal = talg.

tal

Talen e vid (vil)

Tala Erissan!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talg 5

tal. -id

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talga

v.

tàla -ar -a -ad,

bestryka med talg.

ja hade hört, ôd am en tàla
nébad pao tàken, sao kune
han ìnte gàla.

Nr 291 Råne, Gårds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talga

Tala - Talga

tàla, bestryka med talg

Tala nävana, då spricka

dej emla.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talga

tål² a (- ar, - a, - ad, - ad, - a, pl. - len/ tr., talga, bestryka med talg.

ja hådde hørt od am en tål² a nebbed pas tål²ken, sas pune² han inte² gål² a. Träne. Gb.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgdank s

tåldänk :n :a :ana

bit talg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgjus

talgjus. -gd = sing. -gn

= talgjus

d. Rörum (Frosta)
Linderöd (gårds) } dom. 1918

273. T. f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäv̊el (= gavel)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgljus

tal-jus

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgljus

talgljus s.

talgljus

V. Vram

Gårdskarl

Stöd Kisa

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgjus

talgjus s.

talgjus

talgjus

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgljus

talljus, -ɔd

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgjus

talgjus, --ud

P. P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgljus s

fälgjus, -ed, pl = -ar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talgoter

tålösa en a ana (ö)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tallrik

Tallerk - Tallrik

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tallrik

tàllork

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tallrik s

tålork, -en, -a, -ana (å)

tålrik (y)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talsman

tálsman, -- en

person som program på skolan.

tálsmannen han läste upp namn

de skola gå till förs och från förs

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

talesman

tålsman, m., -en, pl. -män, -en, tålmän (vid bröllop l. begrafning). Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tam

tam a.

tam

W. Wram

Nords härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tam

tam a.

dan o. nk 2 l redad 1 tam

tam

Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tam

tåma

stùdama va tåma G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tam, tåna tam a.

dol va rödd tåna

tana

Djurrid

№ 496.

Gärds härad

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åam a

Åam

Åàma

Åam

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tamp

tamp

person som är långsam i sakfrågor etc.

cf. N.O.

2642 Töpholt Gårds hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tamp s

tämp -en

lädertamp, läderbit

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tampas v.

tòmpas, -as, -as, -hus, -as; -as, -ads

taga livtag (på lek)

pàoga ska òla tòmpas = pojkar
skola alltid ta tag.

Svenöd

Gårds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tampig

adj.

tämped

långsam. saktfärdig (= köbed)

2642 Köpkult, Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fand

fan -en ; fan -en

Olsevöd 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

tann. pl. tänn

skära tänn

ja hade te ont i'ån tann. o hej o höpp
skolle ja eng te doktor

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand II

--- se to ad ått tag i tannen, som
då hade vad ill i dän. o sao flö dän
ud ojn hid ao tannen. ...

tannen hade gaod i tay bida ---
bu kan ente soj fölk längen en te tännen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18. 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand III

bu kan ente säj' fölk längen än te tännen. (ordspr.)

" A, du kan väl tana för tonga, min pang lelle".

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

tan, -en, pl. tæn

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand
s.

tan, -en, tänor, -na.

d. tan, -en

Ja hade så ont i mina tänor

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand II

dæ jik en did a sögte, nær
en hade ónt i tánen a nær
köona va güga

(mänl. till Grave-Kaenan).

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

tan, -án; tan, -án l. tánana

2 tánan

2 tánan l. tánana

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

tan. -en. pl. tan. -en

tan

Hvarödd (Karlin)

Nr 291 Gärds hd

1883

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

Sam - Lund.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand, s.

tan/, -an; tæn/, -an l. -æna

± tánan, ± ténæna

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

108. III. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand

tan. ¹an. tæ̀nɔn, -na.

ellɛr tæn, ¹an.

ja tìta pɔ tæ̀nɛn pɔ dom

s: hàltana.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fand 5

fan -en fan -en

har även hört fánorna
fánor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fond 52

fan -en, fan

sär (i vänstled)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanháspa, -an ; -or, -orna × tandlåspa

kvinna, som ej håller tand för tunga

Österåd

Gärds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tandjäm
s.

best.f. tänjämnad

tandvallen, tandfältet.

1960. 7793. Skeppsmalö. Gamb hd.

J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandkött

tànzzyd, -et

r 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandläkare

tannlegare

Tjaosna va enge hos tannlegaren o velle
ha dæed ud än mankájden tann ön
gang.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandlös a

tànalȯs, tànalȯsa

utan tänder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandvärk

tannavark. -en

Han va väl ön säjstan. sjuttan aor
dao. ong o fesk. o hade allri hatt
tannavark för.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandvärk II

Då kan kan tänka vad nån o satte
bort tannvark i bögen!
(= gjort konsten, så att tandvärken
skulle gå på någon annan).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandvärk

tànavàrk, -an

kon bödda for tànavàrk flèire gòga

Nr 7251 Viltskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandvärk s

fåavärk :en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tanka

x/

tàŋka, ˋ ar, ˋ a

tänka sig för, tänka efter

ja tàŋka me ŋte dŋ ÿ. d.

x/ tàŋka

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke

tånzkh, m., -n, pl. - kor, - na,
tanke. V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke

pl. täxtur

da e äxerdia täxtur

C. M.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke

tänka

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke

tɑ̄ʂ²tik, tɑ̄ʂ²tikn, tɑ̄ʂ²tikna

tɑ̄ʂ²tikna hɑ̄ʉ̯r pɑ̄ʉ̯

ɔstɑ̄²na

tankarna

Djurrid Gunstkärl

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke, s.

tànzke

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tozter tanke s.

da smorde ja i hob ma
twi:a tozter

det gjorde jag med rena
tankar (mod fat. t:läm)

tankar

Träu

Mårdo härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tanke 5

Tänke -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tankesätt

länkesätt, n., -et, pl. =, -en,
länkesätt. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täpken täpps s.

täppen: en rövad träpinne, med tillplattat handtag, som sattes i SV:t ken till en röda tjär.
För att dricket skulle kunna rinna genom en liten öppning, som ännu täppte genom melk, sattes ännu täppen en liten bit mi sorken

Th. Wrans Gårdsbärad Hässleholm

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tapp

kaf, m., 1- *en*, *pl.* 2- *a*,
- *na*, *kapp* (t. ex. i en tunna).

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tapp s

tap'-en, -a'-ar

tapp i bytta el. plugg som skall in-passas i tapphål

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tap, ´en, `a, `ana

tapp till tunna kagge o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta²ba, tapts, tapt, tappa de

da l sam za va tapt ats an

vann.

tappa

V. Vram Gärds Kärl

Fjärdhundra sn.

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåba, sup. tåbad tappa ihe

ja hads tåbad dan i jörn

tappat

V. Vram Gårdskänd

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²ba, tå²bar tappa dr

tappa

tinbörd Gårdshörna

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa

tà̲b/a, -ar, -a, -ad

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa

Tåba - Täppa

tåba

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa
v.

tåba

haulda pau a tåba månan
utte · för övervakning.

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa

låba (- ar, - a, - ad, - ad, - a,
pl. - ben) tr., tappa, förlora.
dräzen håde låbad kniven.
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa

tåpa (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -pen) fr., tappa.

tåpa drika, brännvin.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa v

tàba, tàpte, tapt

tappa = förlora ~ —— :ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa v.

tàpa, `ar, —, ÷ad

tappa ngt ur ett kärl o t.ex. björklag ur träd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tappa ut

tapa ¹ud (-ar, -a, -ad, ¹ud-
tapad, pl. -a, -a, pl. -pen)
ti. obehörigen., utappa.

²hå̄nars ²fo ¹e ¹udtapad.

²vi ²kuna tapa ¹vånad ¹ud, nasr
²vi ²vila. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tapphål s

tápphål, -ed

tapphål i tunna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàbla, -ar, -a, -an, -a; -a; × tappla v.
lad

fingra på (litet för
mycket)

tàbla på et bèljasél = fingra på
ett dragspel

Svensk

Gård

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tappla v

fàbla, àr, —, àd

fingra på ngt, t.ex. på ett instrument

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tápråk, -n

träplugg vid botten av ett kar

× tapprock

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarm

(R. tarm, -gn. -ar. -arna)

d. tarm " " "

= tarm

d Rom (Forts) 1901

Lidenö (Gotl.) 273. T. 1

farty (= fartyg)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåm

tåm s.

tåm

H. Wram

Gårdskarl

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karn

tårmana

vi kruse tårmana aú

J. B.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Larm

tarm, m. -ln -a, -ana

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarm

Sörm - Lärm

.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarm

tarm, m., 1-en, pl. 2-a, -na, tarm.

✓ Efveröd. Gs.

tŏrm, 1-en, 2-a, -na, Va.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farm 5

farm -en, -ar, -arna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarmved

lå²rmavrè, n., - ed, pl. obrukl.,
tarmved. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åsmvsed

Åsmvsed

sår sjukdom

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarvor s. pl.

tarvor

'mylla, gagn'

2146:19

Nr 5415. Köpinge, Gärds hd

Arthur Gadd 1934 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tasa v

fåsa, är, —, -ad

frigöra nötter från en nötklase

fåsa nöder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tase

tàsk, -n, -a

'klase (nötter)'

är 'buse'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tase s.

tàsk, -kn ; -a, -ana

fruktthölje på nöt ; drummel

han e kn rèdi tàsk = han är en

riktig drummel

Everöd

Gärds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tase
s.

tàse, m.

skållsord; drùmmel. tölp o.d.

en rèdi tàse, som fliùte ød

bàjstrøm

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tase. s.

Tåsta -en -a -ana

nötklase

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fàsk, èn, è, èna

illa uppfostrad ung pojke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tase s

fäske -en -a -ana

nötkreatur

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta²ska, ta²skan ˣtaska s.

taska, ficka

Explult Kärd kniud

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtar, pl. låtare låttare s.

låttare

H. Wram Gamla Lund

№ 295.

1928. Jes Svensson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taltare

tá'tor pl. tá'tra

ja vé'd ènte om dæ e
tá'tra nú'

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattare

tátoe , pl. tátna

dæn bòde sýseled mæ tátna

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tattaremarknad

tá'tɔrsmà'rkad, n.

om marknad där tattare och annat
dåligt folk störa ordningen.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tatter

tátter pl. tátta

tattar

skåttelsonga tatta.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tatter

låtor, m. -en, pl. låtra, -na, tiggare.

Kaldenlölte han kom låtrana hid. V. Vram. Gs.

Fàtaljòja tátra e. údrotada.

P. L.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tatters-kona

tatters-kôna

tattarkäring.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattarskona

låtorskòna, sf. 1 - a, pl. - or,
- pa, tattarkona, - kvinna.
Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tattersglytt

tátorsglýt -en -a -ana

tattarebarn

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattaskäring

tattatjäring

ön gaong dåi kom ön tattatjäring
dit o tyggde, se ta kun, öd kun hade
engenteng o ji na.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tattrapack

tattrapack .-ed

tattrepack.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tavaram

tavaram = som tagen vara på vad han har.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla

tàvla, -an, -or

svorta tàvlan 'svarta tavlan' (i skolan)

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvla

tavla s.

tavla

V. Vram

Gårdskarl

1928.

№ 295. Vids Vidsjön

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²vla, tå²vlan tavla s.

tavla

fin bord Gårdsbärad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvla

tàvla

pæ̂ sæ̀a prika e æ̀

tàvla

J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla
s.

tàvla -an -or -orna

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla

tàvlorna , b.f.pl.

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla

tàvl/a, -àn

ja skolə bəra hɵm tàvlan

Ø. P.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla

tàvla -an -or -orna

spel. = fack el. ruta i korsordsvägg

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla

tàvla

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla
s.

tåvla, f., -an, -ar el. -or, -na,
tafla, skiftafla.

Nr 291 Skepparslöv, Gärds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla

låvla, f.,-n, pl. - ler och
- lor, -na, lafla, skriftafla
m. m.

skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla, s.

tàvla

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

49.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tavla v.

tavla, 'fingra'

2146:14

Nr 5415 Köping, e Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavla

låvla /-ar, -a, -ad, -ä, pl. -len / inkr., 1/ bräfva, 2/ göra greppen vid fiolspel. 1 färnbar hade nöta för se, naor han skule spela nad nyt, o sa låvla han o blönka, te han fik réda pas ad.

Gärds hd. Österslöf. Gs.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavlett

låvlåf, -, n., -ed, pl. =, -en, liten hörnhylla, redtill bredare, uppåt afsmalnande samt försedd med flera fack.

Köpinge, Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tavs a.

taʃs

'tyst'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåvs

fåvs

svopen, löpen, tyst

hon bla fåvs

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× te sig

toj se pao nón , tódde. tótt

= vara nävis, hånga efter någon med
nosigheten.

Dárför kak kan tótt se pao nom ....

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× te sig

Gråtjurk, Bråking

— Tajr sig = ~~Ståhår till tråk~~

sökagråt.

Han bara sad o tajde se.

Jed sm este där o taj de.

Nu kan Ni tajt or länge nacka.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× te sij

Täjs = Löker gräs, [illegible]

Ham Täjs se

Daj Täj dom

Daj täjdde se

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tecken

tẹ́ken, n., tẹ́kened, pl. =,
- en, tecken, märke, spår.
fọ́led försvạ́nt i ạ́wen
a de fi²ger ạ́lri soj tẹ́ken
e²le ad. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckna

lägna (-ar, -a, -ad, -ad, bl. i n. sing., -a, pl. -na) intr., teckna, göra tecken.

båra dej lägna på fingrarna, så förstå' den dömde ad.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Tedra s.

tédra, -an; -or, -orna

fnittrande person

Sverd

Gärds

S. Sn

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fedsa v

fèdsa :ar — :ad

fnissa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fefat s

fèfäd :-ed, pl =

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ teg

Tēg : ris

stōr finge glōllana tēg

naer daj vor onariga

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegel s.

tæ̲ɾ̲ɾ̲

dær e vä̲l̲t ma tæ̲ɾ̲ɾ̲ i dær
ä̲p̲p̲
det är stäbt med tegel där uppe.

tegel

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Jämtland

tegel

Tejl = Tegel

tæjl

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegel s

tæl, -et

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tegelbrocka

tælbrøka

tegelpanna

dær ær en pøjka tælbrøka

som stræjg. G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tegelbrocka

pl. tègelbró'kor

tegelskåror ; avdelat tegelsten ;
~~tindaj~~ tegelpanna.

Ja vèle od di skò'le lajt
tègelbró'kor pàn. I:a ledem
typ. pàv.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelhuk

tègalbrùg, -ad. pl.=, -an

l:a leden upp. på.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk s.

tegelbeläg. -ad. n.

(första leden sup. formad)

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk

tajlbrʉ̈g, n., -ɛt, pl. =, -ɛn,
tegelbruck. Ö. Bönnarslöp. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelhuk

tælbæŋ -ed.

Nr 4703 Vittsövle, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk

tègelbaŭg. -ad

l:a leden upp. på v.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruk s.

fäl'brug, -ed, pl=

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbruksänga

tajlbrŭgslaŋa, s., -n,
l. -ŋar
pl. -ŋor, -na, tegelbruksänga,
tiu eŭ tegelbruk hŏrande
byggnad.

gak gråtis imŏd tajlbrŭgs-
tajlbrŭgslaŋan, han sajr.
Köpinge. Gs.

№ 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelmästare

täjlmästare

täjlmästaren i Brostorp

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelsten

tègelstäin pl. -a

i:a leden sgn. pär.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelsten

tæjlstæjn, m., -ən, tegelsten,
1) utan pl., kollekt., 2) med pl.
-a, -na. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelsten s

fäjlstajn, en, a, ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tegelstensstumpe

tajlstajnstompa, m., -n, pl. -pa, -na, tegelstensbit, stycke af tegelsten.
vägana e mura aw tajlstajnstompa. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tek

teg = äga

best. f. téged = riset.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ teks

tega = aga

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t ligga

× tolea ab

han ligt op på solana på
pigan o ligga na pan
vara tyst.

Alö med ale pis

N. Wram

Gårdstorp

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× teka
adj.

Tega = aga.

Jaunen ka lay, ou
hud tega u'ðu.

Tegnio
Gaus

№ 505.
Signe Forsberg 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teka v

fèga `ar, —, `ad

aga med ris

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telefon

telefôn, -en el. telefôn

Nyare ord & begrepp.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× telefonissa

telefonisa -an, f.

telefonist. Nyare ord & begrepp.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* telefonissa

telefonissa, -an -or -orna.

telefonist. Nyare ord i målet (början av 1900-talet)

№ 1198. Gärds hd Österöd.

I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telefonpåle

telefónpàule, pl. -a.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telegram
s.

telegrám, -et

ja fan taka so mycket for
telegrámet.

Hörst

1198 Gösta Ll

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tempa s

2

tämpra (pl.)

'anstalter'

"o karremannen kan jore ha-
na tämpra ..."

s. 55

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd
G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tajn, -en; -a, -ana ten s.

trådrulle, ten.

en tajn tråo = en rulle tråd

Svenn

Gärds

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tēn

Tājn . Tēn (?)

för såde (sutto) tj. tärningarna
o spånne o fälla den ajne
tājnen ätte den andre.

Tājnatrau (trådrulle)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ten
s.

ten, -en

(på spännock)

Nr 1109 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taire, -'en ten s.

ten (den del på en spinnrock
som tråden rullas kring)

G. W Ham Gårdskarl
Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ten

taja, m., 1–en, pl. 2–a,
– na, ten, spinnrocksten.
Ö. bönnarslöjd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ten s

faɲn, -ɛn, -a, -ana (~oɲ)

ten (i spinnrock)

Har även hört *faɲn* med stark drag-
ning åt *oɲ*; *faɲn* > *toɲn*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenhaspa

täjnahàspa, f., -n, pl. -spor, -na, eg. tenhaspel; benämning på ett alslångt bräde med 2 l. 3 uppstående träpinnar, mellan hvilka spinnrocksteken insättes, då garnet afhaspias l. tvinnas. Kallas äfven tvinnefjöd.

Un kan si täjnahàspa åla tvinnefjöd, hon ked un vil. Stufsaröd. Ss.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsnahåled tonhål s.

de sätte an trapp i tåsnahåled
på en spelstock san ble de
an spältstock

de sette en trepinne i tonhålet på en
spinnrock på hvar det en spolerock.
(när de inte hade hänt an tälla särskild spolrock).

tonhålet

G. Wann Gårds kvarn

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn

ten

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn

tenn, n. 1-ed, plan pl., tenn.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn

ten, -ed

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn s

ten, -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennfat

tènfàd, -ed

dæn e mit tènfad: ja han
vad bjùden tréj hóndra krònor
for -ed.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lenfåd, lenfåd tennfat

nabåna hadde råd

må dom i störa lenfåd

nabona kaft gått ned sej

i stora tennfat

tennfat

tuidrid Mads Nerad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenfat

tenfåd tenfåd

tenfad mä sju smörmada mä ostskiorn
på.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenafat

tēnfād l. tēnfad, n., -ed, pl. =, -en, tennfat. Dā². Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennfat s

tennfäd, -ed

fat av tenn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennflaska l.-skor

tennflaska, f.,-n, pl.-skor,
-na, tennflaska.

Gajhörken hade en tennflaska
me skrue te, o den fik han
me sè val me brännvin haor
tvelì da, sa länge kregen
finge ede. Köpinge. Gs.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennkanna

tenkåna, s. i- a, pl. - nar l. -nor, - na, tennkanna.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennkanna s

tènkànn`a `an `ø `arna

kanna av tenn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennorke

Tènanokk

kör tie spinnork.

L. V.

Maglehem, Gärds hd

1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennsked s

tènjɛ, tɛn, pl tènjɛr -na

sked av tenn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennstake s

tènstàgɛ -n à`an

ljusstake av tenn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tennstop s

fènstȯb -ed, pl =

stop av tenn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tentråd

tå²jnatrȯ̀v, m., -en, plan pl., rulletråd.

Før i vå¹rden spȯ̀nk² daj på²la trȯ̀v au tȯ̀, o naor daj vil²h ha² nam swaort, sa strȯ̀ge² daj nam me en fle²skaswär o swæ²rta nam fo på²nejæ̀rned, men nu ha² daj bå²ra tå²jna-trȯ̀v. Köpinge. Gg. № 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× terakelse

terapelse ? = Laberitis. (se R. s. 728).

(i Rekrö känner ingen ordet terapelse)

på apoteket i Kristianstad hade någon borde från Gärds h. varit inne o begärt för 25 öre terapelse (enl. uppgift av en äldre apotekare).

ordet stod dock ej upptaget på en av apot. Lindgren uppsatt förteckning över allmogens namn på apotekets varor.

Gärds hd.

Nr ~~363~~ ~~Onsjö hd.~~ ~~Rockör~~

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

termometer

lärmanet, m., -an, pl. -a, -na, termometer. Troligen individuellt.

[90-årig gubbe/Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

terpentin

tapentin¹, m., -en, utan pl.,
terpentin. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

terpentinolja

terpentínsólja, f., -n, utan pl.

Skeppanslöv, Gärds hd. P. L.

1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

terpentinsolja

tærpentínsolja, f., -r, utan pl., tërpentinsolja, tärpentin. Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

termometer

tærmenét, m., -en, -a, -ana

teoligen individuellt. (90-årig gubbe)

Nr 291 Skeppsholm, Gårds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarōʒ. tarōʒen terräng s.

hōla denhära tarōʒen

terräng, område

Djurrä Gårdshund

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tlersa, f., -r, pl. -ser l. tersa
- sor, - ra, en slags plommon.
tlerserna e swaorta o vle
inte jærna maona, forer-
daj fao frust. Efverød. Gs.

tlersen, n., -ed, pl. =, -er, Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tensen

tensen.

bot.= Prunus institia.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tersen

tersen -en, pl. =, -en

ett slags plommon.

P. L. 1899.

Vä. Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tersen s

Tärsen, -en, pl = -en

litet plommon

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tersentråd

tèrsenatrå, n. -ed,

pl. =, -en

träd som bär tèrser; se d. o.

P. L. 1899. Everöd. Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tersentråd

lärsenatrå², n., -ed, pl. =, -en, tråd som bär tärser², ett slags små, svartaktiga plommon.

Ö. Sönnarslöf, Efveröd, Rä. GS.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tesa 8.

tèsa, -ar, -a, en, -a; -a ; -ad

fnittra

Evenå

Gårds

S. P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tesa
v.

Tesa - småskralla

Grebbarna baka seda
o tesa o flina
"Enkä Tes o fles" sa Ömseka
präri

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tesij

tèsi

flirig, skrattsjuk.

Huarôd (Nyman)

Nr 291 Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tesket

tesk¹ l. tesk², f. ,-n, pl. -r,
-na, thesked.

kläkaren ga tvätta tvo
mädfer o tefer. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tesked s

Ägge pl Ägger

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

testamente

testamente, -et

vard. = Nya Testamente; bok.

Nr 5091 Everöd, Gärds hd
I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tete

tojde

jöna nöd pao ojn tojde = u
tulskhet.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tàjda,

× tote

pao tàjda = för att tetas, på sin kiv

han järde ad bära pao tàjda = han gjorde det bara på sin kiv

även: pao toes = på kiv.

Öderöd

Gårds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fia s

fia `an`or`orna

siffran 10

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tia s

Åja, ˈan ˌor ˈosna

myntenhet = tiokronorssedel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tibelj

Tibeli: åntåli

Ham tål engeng. han e
san tibeli.
Ham e tibeli pan madan.
Dà e san tibeld, san tibeld!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʲöbla, tʲöbla

× töbelig p.

falk va ² nte sa ² tʲöbla da ⁷
folk vord inte så pjäskiga
pjäskiga

Upplult

Gärdskärad
Kirsi Kirsi

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ticken

pron.

ticken. neutr. tecked

dylik. sådan

†)

Ja. dej sia, öd om hån ente vore tecked,

se skolle hojla jorden vaed föll ao ojden.

†) på tal om ormar.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tícken
adj.

týkan, m. och f., n. -ad,
pl. týka el. =-, sådan.

týka sam hade gaod o läjst---

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ticken

lyk¹ken, m. oh f., n. -ked,
pl. -ka och lyk²ka, sådan,
sådant.

lyk²ka som hade good o lajst.
Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid. s.
1

t.

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lid

t 2

Nr 283 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tïd s.

tïd

naur ja har tïd

tïd

Skepparslöv Gärdshärad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

ti. -en

den gamla gòa tíen

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

ti. ten

tien gåen

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid I
s.

tid, -en

de nytja de enta meed i
min tid.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid II
s.

tid. Den

de va ingan min tid

di som vore gamlast på den tiden,
di e döa nu.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid III

greve hàmeltöög, one
hánsas tíd ---

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

ti

de e gå ti

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

di ha hát sin ti

(om blommor ~~tär~~ som är utblommade)

29/9 1981

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kid

s. 77

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

tid, -an

den va sa gränt vän pa dén tiden

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

tid, 'en

ènte for længen tid tebåga

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid II

de ha vad ólt i mín-tíd

han dèa for en tíd sin

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

ti

dat. sing. i tie „i tide". i god tid.

Smörja jälpen, när hon kommer i tie.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t1, t1ˆn, t1ˆna tid s.

paˆ daˆn t1n

Paˆ den tiden

tiden

6 t pl ult Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid:

tís nák

= tillräckligt tidigt

Og lér han tís nák

S. Ryssum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918 T. J.

223.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr$\overset{\varepsilon}{\text{a}}$jta (= fakta)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr

tid s.

brom e laed for at
aus tr tun

til

W. Wrane

Gårds Herad

1928. № 295. Nils Nilsen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

til

i alle. i tie

'i tide'

"Romm du soe i tie ..."

S. 124

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

ti

i fársas o mórsas tí

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tl, -en

j. h.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tider (pl.) 'tider'

"i disse ytterste tider ..."

S. LH

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

til

tien

'tiden'

"ja har dänn sisste tien..."

s. 125

Nr 5173 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

til

i ulle. "i tie"

'i tike'

"dä e göet o jou ivnen opp i tie ..."

s. 128

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tid, -en, -or, -orna

sin byk dær ènte tid a vöva
lèzor.

i fòrna tìdor

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tå, -ån

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

tʲ, tʲém

da va skǫ̀la paʉ daʉ̀ tʲém

J. A.

nʉ́ for tʲéjen ǫ́lega pʲigorna Lǫ́nen

--- (P. L.) Hörröd.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

ti

"ingen ti o fårkinka"

S. 56

Nr 5114 Hiaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

tid, -en

de ha ènte vad té i mín tíd

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid II

di ha ènte tíd a baga bú
núfortíden.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tid s.

År, en, or, orna

i min ti

i öl sin ti

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåars

x tidare

oftare

V. Vlam

Gårdskvarn

Fris Friskog

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tidare adv

fiasa

oftare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidigt

tìlla

tìlla pæ framtíæn

tidigt pæ æren GG.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tidliga

tilis

tilis dais, tidigt på dagen

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

8

tidig

= tidigt

x tidigja

S. Rörum (Frosta)
Lindvod (Gårds) } Jämtl. 1918 Tj.

223.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå ud (förstå ut)

Sverje har förstad ud
din kokans kob te tågsklass

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilla

tidligaˣ

tilla

tilla o solnt

tidigt och sent

Sweden Gärds Härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tidiga

Tilia = tidigt

Dä e tilia pran dan
tram snari. Kom tilia!

"Vi lägga oss tilia snau stan
tilia opp"

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tidliga
adv.

tília

tidigt

i mónen tília

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tidliga

tìlia

tidigt

de sèe tìlia på mórnan

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidliga

tìlra

dr jrge o làk sr tìlra

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tidliga
adv.

tìlia

tidigt

tìlia, hɔ̀lia bìtia.

L.A

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tidliga
adv.

tìlija

tidigt

P. Larsson 1899.

Vä. Gårdsk

tidning

tïniz -en -or -orna

Hvarför

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1881.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning

tinig, -en

di skrev så mycket i tinigen

om -ed

(om spökerierna i Vittskövle prästgård 1938)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning S.

tìneg, -en

den va teg' fàlegon om en tìneg

d. v.s. tex Lasthus höll gemensamt en tidning

Lindblad

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning

tìnɛŋ, -an

vi hade tìnɛŋan ihóp me kálsan.

(en kanna i M.)

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning

tiŋŋ -en

hæn kan en læisa tiŋŋ mé

i: på omnibusen

1952 5115. Hamrå. Gästrik

tidning
s.

tiŋŋ m. -ar

ja kan tad vara pa gamla
tiŋŋar.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidsiare

tidsiare 2.

de slå tol trapiza i rig i gåled
o dan tråtenk som va längst
sta i mitten o stöta på de
andra.

vol pånga hade tåka.

de vinno 12 träpinnar i tungi mellan
och den 13. som var längst stod i mitten
och skuggade på de andra

W. Wrann

Hans Hansson

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t²iga, t²ir, t², t²ed tiga vb

tiga

V. Kraan Gerda Lund

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia, -or, te, teed

nr skon tia

Nr 4081 N Åsum; Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tʉ

tʉ́ stʉ́la

tig stilla

imper. pl. tʉ̀n!

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia, tajde, tajt . pres. part. tianes

ell. te, teed

tjäningen hun te, te han va kommen

tvärt över stuan.

gao tianes dit.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia, tiga. tæjde, tæjt.

Imperativ sing. ti, pl. tien.

tien! tien! lan gliştana fåu.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Hörod.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laida²

tiga de

tag

Upplandsk

Hände händ

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga II

sin tèjde jå stila

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta²a, te, sup. taʔt. tiga He

nu ha de taʔt maal.

tigit

V. Vram

Mårdsund

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

Inf. tia

pret. tajde = tog

ja tajde o tänkte:

Bäst o tia

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia, tåjde, tajt

= tiga

d. Rönn (Frosta)
Lindcrona (Gårds) } com. 1918

273. T. f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te gajus (= ordentligt)

· stra te gajus

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tajt

ja lade tajt stila

G. S.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia, pret. tæjde, sup. tæjt

ja tæjde a jit

Maglehem

Nr 1109 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga II

Jā = Ieg hiforum till tajde

ja Iē stīen

ja Īajde o Io dom prahī

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tåji = tegal

tia, tajde, tajt.

Nu ha du tåji länge.
"Daj tee, o vi tee o ölla tee."

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

pret. tå

fröken tå lida gråun

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. tija

tija

tija (tijor, tajde, tajt, ti, pres. particip tijanes) intr., tiga.

Dezebärga. Gs.

tija (tijor, pl. tija, tē, pl. tēn, tēd, tēd, bloū i n. sing, ti, pl. tijen, pres. particip tijanes)

O. Sönnarsläp.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tïja, 0.

tïja, te, tëad

Nr 294 b Vå, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tʲja, te, tead

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tìa

tìa stíla

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga
v.

tia

imperativ sg. ti

ti stila a gak a läg de!

vi kane nok tia

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga v.

tìa

impers. tg. tì !

m. tìan !

ja, tí stíla !

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga v

tia, te, tead

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tøja, -de

a. jegde, kniz o tøde

O.L.H.

tygga, tøjde, tøjt. hört av J. J=s.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Figga

Fòga, Fógor

Figga

O. 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(pret.) tòjde

tigga

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga
v.

tygga, tögde, tögt

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga
v.

tõgga

dãr e mesjánn ente nån inú
har sãit Kresten tõgga ---

Huaröd

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1882

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga
v.

tygga . tögde . tögt

y . tygde . tygt

di jäga kerg a tygde .

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga v.

tögde (prat.)
'tiggde'
"o hanom tögde han dan..."
s. 57

Nr 5114 Hiaröd, Gärds hd
G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

tygga, töjde, töjt l. töjt

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegla ole

tigga ole

mane ga va lidan tegla
ga om ot mårka

tiggde

N. Mane Gårds kund

Stia Svinaren

№ 295.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tygga . töjde . töjt

... Hun skolle tål svårta röven o ji'e
ud o tygga.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga, v.

tiga, tigde, tigt

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

8.9.12

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga, v.

tygga

Nr 5091 Everöd Gärds hd

l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga v

figa, fäjde, fäjt

kon jäk o fäjde

kon ha fäjt skåle ha å skåle nå

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggand

tjgare, n., d, utan pl.,
tiggande. allm. Gs.

Obs. Verbet tigga heter
tyga i Ö, Sörmsl., Bvnöd,
Lindenöd & Åsphult, men tiga i Vä.
J-s.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare
s.

tiggare, -en, pl. =, -arna

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tyggare

bu kar staa ve sitt oa oen tyggare
ve sin pose.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygare

tøgare

der va gått om tøgare får x)

16.

x) får? el. for?

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

figgare

fögask -en -a -ana

figgare

0.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tiggare

en tiggare en la en tiggare

och

G. L. H.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tyggare, pl. tyggara

Ö. Sönnaslör.

språkprov, se *stackal-äcka

291 Gårds kd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare, s.

tiggare, -ren, -ra, -rna

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggare

tyggare, -n; tyggara, -na

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare s

figgare, -en, -a, -ana (z>e)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tiggarekaveing

tiggarekåveeg , pl. -a

hård av de slag, som kallades kaveing,
som (vid jultiden) gavs åt tiggare.

vi bagte tiggarekåveega

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tiggepåk

tiggepaog

tiggarpojke; även sv. dialekter (!)

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tiggepåg

tyggepåug pl. -a

Homsteinarna: trol. = Asmeria maritima.

Nr 5091 Everöd Gärds hd

l. Inçers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggeri
tyggeri, n., - rijed, utan pl., tiggeri. allm. Gs.

Obs. verbet tigga heter i södra och mellersta Gårds. tygga, i norra Gårds tiga. J.-s.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

adv. & prep.

Stavkton. te, svagton. te

jalpa té

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te

te - te = ju - desto:

te mar vi'tkära, te mar vi'fao,
te minger vi'tkära, te minger vi'fao
(men barnvisa)

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t.l. till

han l. t.l. nabôns

han är hos nabons

hos

Espelt Gårdsgärd

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till prep. adv.

te

"mann o lida te..."

S. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te

di skola sæla jalpa te

A. K. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till
mep.

te ɧɛ egennamn = kos:

te hɑ̲genjɛ́ns, till Håkan Jönssons.

ò̲ɲe te ɑ̲lapɛ̲́ns

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

framför personnamn i bet. "hos"

vi voro ta pannkåns i gåddarö

(hos Per Månssons i Gaddarö).

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

konj.

de va ta a slå hål pa

isen

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

Starkton. te

Svagton. te

de kan ja ènte svàra té

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Till

te

"får te o fårtjena än skälling"

S. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

mannen ha aida ... s. 75

= mannen började åka ...

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till
adv. & prep.

Se, till

åma h
te ders.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

... så gaur ja sål te Svänstöps

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till
adv. o prep.

te starkton. och liton.

te svagton.

mod kvarad-te

imod ýsta- te

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till II

du kan föra dåren té.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till adv

fé

= ytterligare

äuta dä fé

skrota doen lida fé

se under *skrota

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till adv

fé

adv. som betecknar tillägg

fé på händelse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till prep

fe (fet)

å hon e målaför fé ed

å hon är stor. dukti; drupu Zia det

jfr under *mallaför

hon gnövlar sa fé ólt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

i förb som flår fé ännu fler
når fé mer till...

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

få

ytterligare

åta då få ännu 8 dagar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

fa

prep a dr

fa o börja na

bösta fa ämabärsdeka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʲɛlmʲɑ till och med

ja sa tʲɛlmʲɑ tɛnɑm

till och med

Djurröd Gärds Köpinge

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tillbaka

Tillbaka

för mycket tillbaka

N. Nilsson Gårdsarrende

1928. № 295. Fjälkinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till baka

tebägan, d tebägans

han kom tebäga sjén

en fek fjöra död o A. M. L.

ryga tebägons, 76

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tebäga

tillbaka

tillbaka

tillbaka

Upplult

Gårdskarl

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lillbaka

de baga

de bagas

s. 75

79

№ 4386 Hunaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tillbaka

får nånna aur te bagas

= för nagra år sedan

s. 88

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka osv.

tebaga

" gau fram i tebaga ..."

S. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebåga

lyga se tebåga, pret.

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka
adv.

· tebåga

ènte for lèŋon tíd tebága.

se ŋóga han tebága

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka (ns)
ads.

tabågans

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilbaka as)

te bagas

'tilbaka'

"som kan ju te bagas te

ställed där kan va utgaun

ifrån" s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka adv

fabåga

från o fabåga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*† fillbakans

fabágans

bla fabágans = bli efter

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaks

tabáks tjæn

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaks

tebags

hìlbaka.

sprenga tebags

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaks

aN.

tebägs

tillbaka

han mote ta sina ögon tebägs.

lägon tebägs

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaks
adv.

tebägs

(= tebäga/

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillbud

libå, n., -ed, pl. =, -en,
tillbud, anbud.
ja tåkar for libåed.
Degebärga. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tillemens

tillemäns, adv., tillochmed.

Mä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tillesmed

tilˌlesˌmè, adv., tillomkring.

vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tefall

tillfalla o.

da hade tefallad jora mark

det hade tillfallit Djurröds mark

tillfallit

Djurröd

Gärds Härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu frads oj.
stöjl. prodik.

te fress

"se skolle kann vara te fress
s övrej i me..."

s. 129

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till frets

te fiss

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfrusen a

tjäfrosen, tjäfrösed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfälle
s.

for tefæled

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillfälle

tefä'l̲e -ad

ha tefä'l̲e

Nr 1109 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillför(ne)
ab.

teför

dær teför, dessförinnan.

H.J.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillgagns adv

Ta gång

så att det förslår Tillräckligt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till godo

fa gòa

adv ha fa gòa ha att fordr

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillgå v.

tegand (sup.)
'gått in'
"här dan hade tegand..."

S. 57

Nr 5114 Hiaröd, Gärds hd
G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillgång

pl. tegóga

(beställning i bo)

han hade sékste tésen knósas
skúl a èga tegóga.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhåll

tehaål, n., - ed, utan pl.,
tillhåll, logis, bostad.
i najlshåogens gaor håde
snåfhånana tehaål.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lillhåll

Lhåll

s. 75

№ 4386 Hunröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhåll s

fehaúl ~ fèhaúl -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhöra
m.

tahöra

pres.pl.: di tahöra ---

di som tahöra dom ---

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhörighet

pol. tillhörigheten

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tilig

tilad.
sådant

tilad rågt bön

J. A.

№ 1200. Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr̄l̄l, pl. tr̄l̄la. × tillig a.

mål el. dor. om tr̄l̄l

sådan

V. Vram Gårdskarl

Nässjö

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tillig

tȳl, pl. tȳla

sådan

de hade tȳl un skrȧb o

skrȧba fȧstma

G. sj.

de hade en sådan där skrubb och

skrubbade fȧstmed.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tíli, -ed, x tillig a.

Vanligt talesätt: sådana

(dær kom) både tíli̲a o sådena =
(där kom) både sådana och sådana, d.v.s
alltslags folk

Överöd

"

Gärds

S.O.n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillikans

tiligans, adv., tillika.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till-lika

saliga

åt gången

lida saliga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tilling s

följ-en a-ana

skott kvist

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tillkludrad

téklúdrad

tillkånglad, inveçklad

A-Lj. 1950 Djurröd, Gärds hd 4556

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med

tellamå

tellamå se va mia far slåttaken dåi o
aod ojn ao di madana.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trälsmå till och med

trälsmå va dar så som
stå a brännsstölen
till och med var det tjänar som
stulo av brännsapparaturen

till och med

i Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tolfmånt till och med

Ja ha tolfmånt dikad
hondred fanti fåna i åur.
jag har till och med dikat
150 fannar i år.

till och med

G. Ulrau Gårdstorp

1928. № 295. Skolmästare

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med

tóllamå

... o tóllamå se Lao dån ve stien i
langelså tien, ergan dån jeck bort.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med

tilsmæ

dær i tilsmæ hw

G. G.

(tilsmæ, Hr 1941)

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med

Tälama

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillnamn s

fènàmn, -ed, pl. -=

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillreds

teraś

den ändre e teraś

L. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till reds
a w.

ta rǽs

redo, i beredskap

di hade ènte nåd ège ta
rǽs

1199 Maglehem, Gärds hd
I ngers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till reds
adr.

te rés

i beredskap, till hands.

ja hade en kväng te rés.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till reb

adv.

terés

den láu dí a pasa páu; di
láu ju terés.

Nr 7251 Vittsövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillnads

teraś

dera ran teraś

C. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lureds adv.

teräss

" va ja kunsa fått teräss ... "

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tillreds adv.

Teraij's = tillreds; färdig till; närvarande

Han va inte sån teraij's naur dä hände.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-lijer

tillräcklig

lirekkeli, pl. - lijor, m. och f.,
n. - let, pl. - lija, utan komp.,
tillräckligt. ö. sönnarslöf. Gs.

dai hade lirekkelet av åla slav.

Gärds hd.
№ 291. Per Larsson 1899.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillräcklig a

tarakali, ferakalad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillräcklig

tyrækelst

= tillräcklig

d. Rönn (första)
Linderöd (Gårds) | omn. 1918 Tf.

223.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

g̲ä̲let. (= illa).

dä va g̲a̲let

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tills

tess

"tess kan blö rig ..."

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lills

s. 77

Lass

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsagd a

fésäjd, fésäjda

som fått besked om ngt

han vä fésäjd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsammans
adv.

tesámans

Fråga på husförhöret: "Vad är den äktenskapliga lyckan"?
Ja, de e déid, nær tvåu lèga tesámans.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillspillo

dær va mòza lɨv sam jɛk
tɛ spìlo
där var många liv som gick
till spillo (om vägglössen, när
man brände bastugor)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tésprisz, -ad

× tillspråkig s.

sats

ta tésprisz = taga sats

Svärd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tillspring

téspreig, n.

ta téspreig = ta sats

han spreigor iédad a tak

téspreig.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålstaun tillstånd s.

da stolp anmälas så de
frågd tålstaun.

tillstånd (till brännvins
bränning)

N. Wlam Gårdskiöl

Nils Persson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstånd

listaön, n., -- ed, utan pl.,
tillstånd.

at bra gynstelät listaön.
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstånd s

fästaŋn -ed

tillåtelse (att göra ngt)

även fastaŋn -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tastés, adv., hällstädes.

hällstädes

de e ènte got o vèda om han e tastés.

Hörsö.
Gärds hd

№ 1198. I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillställning

på testelnegor

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lillställning

listelning, m., -en, pl. -a,
-na, lillställning.
har e onalija listelninga
nu for tijen. Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillställning

testälning m. -dr

vard. = festlighet

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsyn

tisyn, m., -en, utan pl.,
tillsyn. Träne. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsyn
s.

tasýn -an

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

L. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsyn s.

tesyn

"..o ha tesyn ye..."

s. 57

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsyn

tisýn, m. -ar, utan pl.

(tesýn?)

Nr 291 Träne, Gärds hd. P.L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tillsa

v.

han hade dessått s. 77

= han hade avslutat vårarbetena

№ 4386 Hunröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillsått a

fésaut

färdigsått

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kllsätt

tesèt, n.,- ed, utan pl.,
tillsats.

naor de brènde brènevìn,
se håde de tesèt o satte tè.

Ö. Sönnarslöf. 65.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tetaktsen (1) tilltagsen

hon var nyskad (2) tetaktsen (1)

tilltagsen, knick och knäck

Djurröd Mårdskärrd

Sigfrid Svensson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Attål, -ad

tilltal, åtal

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tilltuskad a

*tilltuskad

illa medfaren

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillverka

tevánka -a -ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillverka
v.

tevárka -a -ad. p.p.
-ad. pl. -ada.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillverka v

tevárka, —, -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillverkning
s.

tevärkning, -en.

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillvårat a

tillvårad

ha tillvårat = ha blivit färdig med vår-
sådden

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillägga

tilläga (- lægor, l-ger, pl. -ga, -læ, pl. -læ, -læjt, -læjd, pl. -a, -læg, pl. -en) tr., eg. tillägga; afsluta (beredningen af jord som skall besås).

Naor de hade tilæjt vårorna så förde de ti fjyrahårad ælt bræne æl jören i tilæjdor.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillökning

kg ö gning, -gn
2
= tillökning

Ö. Rörum (Kristianstads län) } som 1918
Linderöd (Gärds) } 273. T. f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr ämed 1 = fr ämmad)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillökning

teögnez

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillökning

tiögniz, m., -en, utan pl.,
tillökning.

Vi ha haod lid tiögniz
po rönten i bägken.

Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilta

tɨ̀l̲ta, -n, -or

'det som plöjes upp ur en åker, ploglilta'.

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilta

telta

№ 2342:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʒmjan

timjan

timjan s.

timjan

Gunds. Lärob

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timjan

témjan

vächn.

nar di kögor äulen, sa ska di

lega témjan i.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timjan s

Timjan

thymus vulgaris

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tìme, -en. tìma, -ana. tìmme.

nú ka de tvåu krònor i tìmen

Tillägg 1952.

M 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t¹ma, t¹mar, t¹mana timme

ja hadde dar o¹n o två¹

t¹ma

jag höll där en och två timmar

(men förgäves)

timmar

Upplutt Härads härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tim·e, -an, -ar, -arna

= timme

d. Rönn (Frösta)
Lindevåd (Gärds) } som. 1917

273. Taf

fråga om (förstå)

Rangen kan alltid
deklarera; jag tål ej
snack om ad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tìmm

da skall stå o dräj en

tìmm.

d. v. s. sedan man hällt kokhett

vatten på maltet skulle det stå en

timme innan man började tappa J. O.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tìme, -n, -a

en hal tìme

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme
s.

time . pl. -a

ja sedan en time på måndagen

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tìma. -an. tìma, -and. timme

de dråˊ vel kanʃa tvåˊ
tìma.

L. H. tillägg 1952.

Gärds hd

№ 1198. I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

pl. tima

två tima på dé visad o

två tima på hint visad

h. G. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limme

tìma, tìman, tìma, tìmana

Nr 283 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timma

tìme pl. tìma, gen. -as

dæ va tvåu tìmas vèj a gåu

mød stån

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme II

te kærgånsta dan fjorde
vi ig på tåltre tìma.

L. H.

1198 Hörröd, Gärds hd
I ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

time -en -a -ana

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

tìma pl.-a

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tíma, tímen, tíman tíme s.

pan nøna tíma stø har 5ø

tímar

Trän Mårdhärd

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

lim^{2}e, m.,- r, pl.-ma,- na,
timme. allm. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme
s.

tìma, -an, ìa, ìana

di hàde en tìma te mída.

dæn fek han sèda mòga tìma om dán.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme s

timm`en, `a, `ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

tʰ
tʰmqr, -qd

=timmer

t. Rorum (Frosta) prorum 1915
Lunderöd (Gärd) 273. T.d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fȩre (= fure)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

tømor

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tømer

timmer

timmer s.

N. Kr. 1928.

№ 295.

Hans Hansen
Nis Nissen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

tømer

dær fiza de tømer

J. D.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

tý́mor -ad

1950. Magleberm. Gårds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

tømer

ett hus som de la tømer i

G. M.

4. tømor

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tímmer

s.

týmor

hær e vèldet stárt týmor .

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

tämer l.-mor

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

1 l.-mer

timmer, n., -ed, utan pl.,
timmer. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmet, s.

tímer l. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

27.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tømer- l. timmerman

tømormàn, m., -en, pl. -mèn, -ne
l-mènor, -na, timmerman.

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer s

fómor, -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds~hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerhandlare

tömorhändlare

ibl. även tömorhändlare och detta i allmänhet om ett namn följer efter titeln

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerman

timmerman

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerman timmerman

timmerman hade läst

två timmerman.

timmermannen

kuddtyl Gårds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerman s

förman

byggnadssnickare

har även haft förman

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

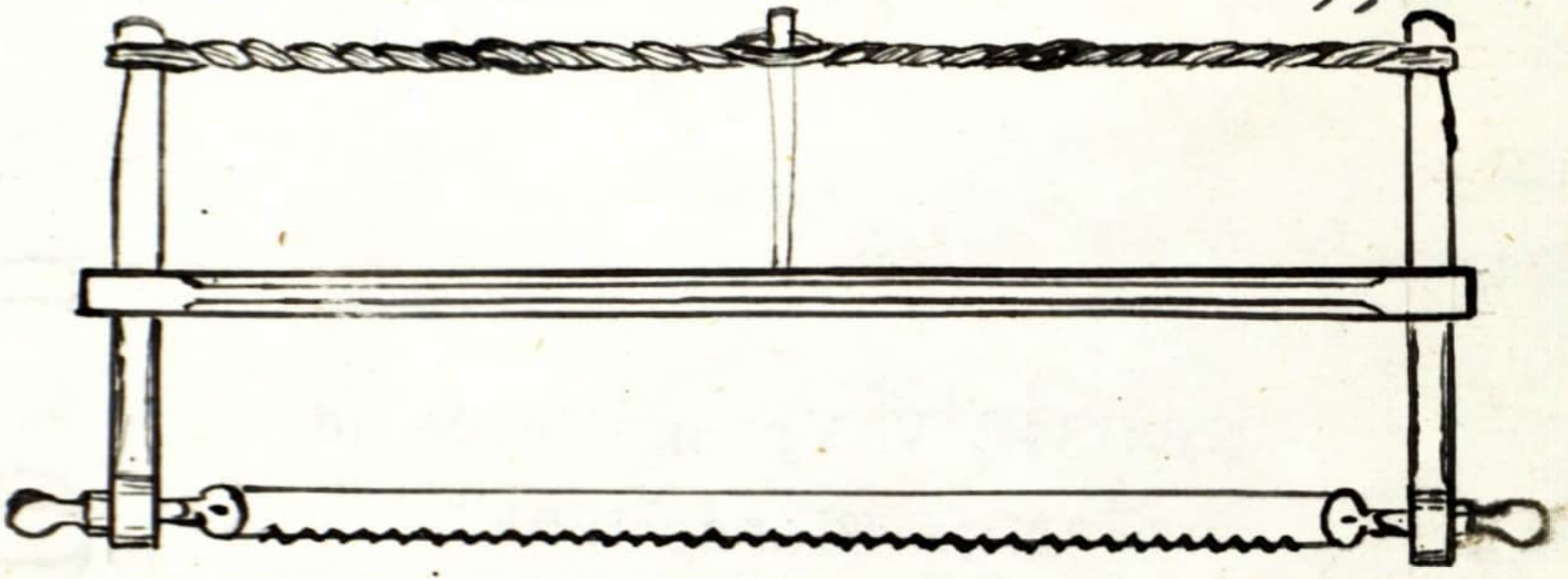
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmermanssåg s.

Tömmermanssav = Sav för klyvning av timmer

Finn ifor tömmanssav för-tvau man har raga tönn, männ ain liden för ain man har i öllmänn-sne tänn. Disse sava använnes ta timmer ar bitta i hai bogga.



Tömmermanssav

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmerstock s

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmeryxa s

fömorjska -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timpeng s

timpäng, -en

timpenning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limra

tumra

Nr 283 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timra.

tømra/a, -ar, -a

de sitt ø tømra

J. P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timra 8.

tùmra

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

27.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timra v

förra, år, —, ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timvis s

2 timavis

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tindra

tin²ra (-ar, -a, -ad, perf. particip ah imperat. obrukliga, pres. particip tin²ranas) intr., tindra.

kvin²an ta ajt kö²lastika o stö²pa i lö²man, o naor hum kom hum o ta af ad, sao va ad sa tin²ranes blazkl: dajd va el gaelstike.

Hufvaröd. Gs.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ting s. n.

Ting

"skölle sätta nån trai Ting

fåre"

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting
s.

teg, -ed

(rättsförhandling)

di hade tég i nèbela

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting

teng

ólla goa teng e ty.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting

ting, -ad

da blå fränga om ad
re tingad

J. P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting
s.

tɨŋ, -ad

di ble stämda te tɨŋad

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting s

tryg -ed , pl =

domstolsförhandling

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinga

tenga -a -ad.

Vaor fengoren e rengat
e gaebben tengat. talesätt.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinga

Tenga : beställa

tèŋa

ja ha tengad aju vaju

ja ha tengad jau ståkarar.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinga

linza (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -zhn) tr., beställa. ja ha linzad krøzhn au anorshølle. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* finga på v

fenga på - fengad på (e>ä)

beställa, träffa avtal om(ngt)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkls tingest s.

da va en trögkdes tråkls
det var en berkej tingest

tingest

T. Wram Gäds härad

1928. № 295. Nils Nilsdotter

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tingföra v

tingföra, tingförde, tingfört (ä>e)

föra ngt inför ting (t.ex. ett fastighetsköp

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus

tìnghûs, -ad el. tenghûs

tingshus el. téjghûs, -ad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus

tinghus, n. -et, -hus, pl. = -hus,
tinghus. Segelkärve. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus s

tingshus

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tingställe

tingställe, n., -d, pl. =, -n,
tingsställe. bidelsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tingtas

tingtas
processa

o se tingtas han om ad

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigt, 1 — en

x tinde s.

timmy

H. Hran

Mans Hans

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinzk, -en ; -a, -ana ×tinde s.

tinning

Sverå

Jämtl.

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tänn

tʉg, -ån

-pinne, -tand i kåvan el. haur.

dan va sa låjnt imellom hår

tʉg

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tinn

tinz, m., 1- en, pl. 1- a,
- na, tinne, tand (i en
räfsa l. en harf.).
anm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinza, -ar, -a, -an, -a ; -a ; -ad

× tinna vb

1 tinga ; 2 förse med tänder

2 tinza en riva = förse en räfsa
med tänder

Nord

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisna

Tenga - sälla timar . en

tèga riva

Vi tenga rivorna

Nu e dag' tengada .

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinz, -hu; -a, -ana × tinne s.

tand på räfsa, kam o.s.v.

rivetinz = tand på räfsa

Everöd

Gårds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tinning s.

Se tinle s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio
1.

tie

dee ènte mæin an tie æue sin.

ja han høged te dom i tie æue.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio
1.

tie

ja vå dan tie gòza

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

tie

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1817-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

tr

vi fr̲ sl̲da o spi̲ga te
h̲al t̲í o̲m kv̲æl̲ana

h. N. N.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio rören

ti

"onne desse ti auren ..."

S. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

ti el. tie

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiw

tʉ

ve lʉ vas klokan tʉ

E M.

ell tʉ

klokan tʉ om nʉtan.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

li, oböjl., räkneordet
tio. allm. GS.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fio r

fi 1/2

10

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio eller tolv

tilatöl

10 à 12

en tilatöl mil.

Träne, Gårds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio elle tolo

tillatol = 10 å 12.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio eller tolv

tilatöl, räkneord, oböjl., tio à tolf.

en tilatöl mil. Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio a tolv r

tie föl

10 a 12

tie föl stöken

en tie föl aur

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjälnaspar

1/ tjälnaspår, m., -en,
tjälnarssparre, 10 alnar lång
sparre, 1/ utan pl., konekt.,
2/ med pl. - a, -na.

Allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tioalnastig s

tioalnasti, -ed

stig, som är 10 alnar brett (vid taktäckning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiofamnarep

tiefajnaråib, -ed,

rep av 10 famnars längd.

Hwarvid -

№ 4336 Gärds hd
G.J. Karlin
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liofamns-rep

liefajnaraib s. 76

= rep, som är lio Jamnar lång

tiefajnaráib

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiofamnaruta s.

tiofamnarutor

ytmått (ålderdoml.) 10 famnar i kvadrat

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiokaffe

fiskäfle -ed

kaffe, serverat vid 10-tiden

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiolitersspann s

tiolitars-spänn, -en, -a, -ann

spann, rymmande 10 liter

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti'onde

1.

tiàna, f. och n. tiàna

de tiàna búdad

= det ti'onde av Guds bud.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde

tíza, m., -ana

(kyrko- eller präst-tionde)

prostarorna vara dýra me
dora tíza.

Råne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde

tiena (genus?)

präst-tionde

ta imot tiena

(Enkligt i Hönöd & Maglehem till 1907)

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde II
s.

di skola ha tiena

(om prästerna förr i tiden).

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde

tīn¹, m., -na, f. och n.,
utan pl., tionde.

grīban² e ni ōor, pa tīn¹a.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tionde
s.

liza, m., -na, pluralt
tionde: kyrko- l. prästtionde.

prosessorerna värk dyra
me dora liza. Tråne. Gz.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fionde r

fiena

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiondemöte

tjänemöde, -ad

sammankomst av socknemännen för uppbörd av tionde i prästgården i Hörröd för sista gången 1907.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiopundare s

tiopånara/a `en `a`-ana

viktsenhet (10 pund)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tieskaftsdräll

tieskaftsdräjel

vävarstenen

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiotiden

va titijen, (endast i denna form),

nä 10-tiden, omk. kl. 10.

Råne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiotiden

1
titi, m., -tijen, förek. bloū
i best. sing., vē titijen,
vid tiotiden, omkring klokan 10.

Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiotiden s

ve fiellen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiotummare s.

tiotåmara/en/a/ana (a~o)

10-tumsträsko

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tioårapåk s.

Tiaåurapåug-en-à-ana

10-årspojke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tipelig a

fibeli fibelia

dålig, kinkig, som ej har matlust

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tira

li²ra (- ar, - a, - ad) intr.,
tillra.

blo¹wed li²ra au ā²orena,
naar ho¹wed va¹ au¹hoged.
Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisdag

tista, -an

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisdag

tísta, -an

gen. de va i tístas

5115 Hualöd, Gårdstånga hd. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisdag

tista -an -or -orna

om tistorna skole di ha

fåste lansplöta.

(mål. under fastlagen)

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tisdag

tista, f., genit. -tes, best. sing. -tan, pl. -tar l. -tor, -na, Tisdag. Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisdag s

fista -an

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tisl

tɨslǭ, —ín

vi kaŋa flǭta tɨslǭn te
den stārkaste studen.

en stake sam hüngde i en ring
över akat och gick ner dragstängen.
ju närmare man flyttade ringen tin en
viss ate ju större kas fisk kan aū draga
O. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistel, s.

tìstel, pl. tìsla

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

69.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistel

tìstal, ; tìsla

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistel s.

tistel -en tistla -ana

växt

pl. även tisla -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistelstång s

tistelstäng-en

dragstång

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tistla

tɪ̀s̲la, -n, -or

'maskros'

stɛ̀k̲a tɪ̀s̲lor

'sticka upp maskrosor'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiit ord.

tiit

"vi ka te tiit talt omm
hon väl då" skolle vara....."

S. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× titt

titt = ofta

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt

tit, tiare, tiast

ält som tiast.

A. N. F.

ane sam aftast.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt

adv.

tit

ofta.

de jöra di tit.

hœr va ombyta tit

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
s.

tit, kan

besök, vi'sit.

tak för titten!

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x titt
adv.

tit, komp. tiare
ofta

de vå da ènta tít J: sällan
de ska ènta lànda tiare

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× titt II

de kan du si' ta prästan, så
ska ja gå lid tiare ta
natvården

×/ att vinet bokstave starkare.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt

adv.

tit

ofta

de tala mórmor óm sa tít

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt II

ák, han jèk kíd sa tít sa.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ titt
adv.

tit

ofta

de ble ènte sa tit di kome

te stàn (= tillan)

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

tjast

allt som tjast

mot sam aftert. O. Ma.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
adv.

sup. tiast

oftast

den komor tiast

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tit

titt adv.

da e inte tit han sälr

ofta

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tet

till adr.

ja kalar tet thole mæ
præsten
jag kalesar ofta thorp mal
prästen.

ofta

Gärds Härad

Pjurrå

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
uV.

Titt. ofta

Han kommer titt hid

"Titt som tätast"

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tätt

sup. Fiast = allt som oplast

Allt som fiast läjsen en
om nöd lill

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× titt

lit, adv., komp. litjare,
– jast, lidt, ofta.

Manen lita sa libaga olt
som litjast.

Må. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ titt

til, adv., komp. tijare, tijast, ofta. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lite adv.

lite

'opta'

1777:1

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till adv

Art

ofta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta
v.

tìtá , pres. tìtár

eller tìta etc.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta II
v.

så skola vi gå a tita
på hotélonna

vi jège a tita-lid.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidda

c.

sg. pret. lidda s. 77

inf. lidda 81

№ 4386 Hularöd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta
v.

tita -a -ad

den gåzan hun va dø, han
skala änte tita i hinas gråv.

Ingen. p. titen!

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta II

nä man titen ! kant säi
dæid wid ! – dæn kwmor en
sorts fwis, man dæn e iga øg.
(vid ögyren av den första bilen)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta
v.

tìta -a -ad

tita èta

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

v.

tita -ar -a -ad,

imper. tita, pl. titen.

ja e inte rädor för o tita folk i ivenen.

ha titar du pao?

Skepparslöv. Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

telta titta ob

ja sta bara telta

titta

Skeppsarsbo Gårdsbarad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti²ta, ti²tar, ti²ta, ti²tad titta
ab

de ²vårk dar o ti²ta pan nom

tillabe

Djurrid Gärdskärad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

så gaur ja sål . . . . o titta ätte

grisen.

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

tita /- ar, - a, - ad, - ad, bl.o.
i n. sing. , - a, pl. - tan)
tr. och intr., tilla.

ja e inte rädor för o
tila folk i byarna.
ha tilar du på?

Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fitta v

fitta, 'är, —, -ad

te
na fitan nu èlta?
vad ser nu efter (letar nu efter)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta efter

tita ète , -a, -ad

di tita ète om hen va lèded

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta efter

tita äte -a -ad

ja, dedäre svänana ska ja
tita äte.

J: giva akt på.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta efter v

*titta àfta — :ad àfta

se efter

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta på v

fita pá, —, -ad pá

se på (när något sker/ åskåda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta till v.

*ita fé , — , -ad fé

se efter o bringa hjälp, om så behövs

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tittra d.

tèdra , -ar, -a, -an, -a; -a; ad

fnittra

fnöd

fnös

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tivli, -are, -ast

x tivlig a.

han e tivli = han äter litet, har dålig aptit

även: han e tivli i måden = han äter litet, sitter och plockar i maten

Svenrud

Gärds

S. S. — № 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjab, ad

fjabb s.

trams

Svenöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sal. 1 bl. x Tjabb s.

Räbbal; struntprat.

H. Wram Hans Larsson Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjabb

tjabb

mödigt tal,

Dä e bara lide tjabb.

A. Gang 51. 4556 Djurröd. Gårds kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjäbb

fjab, n., 1-ed, utan pl.,
nödigt, förargligt prat.
Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjabb s

Zab. -ed

trams, struntprat

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjabba
v.

Tjabba: tala meningslöst

"Vi pratade rätt i väred o
bara tjabba lid hid o did."

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjabba
v.

fjå̀b̲a -a -ad

tjata, prata onödigt och länge

han kon̲a ho̲l̲a mån̲en – han
behöv̲de ènte fjå̀b̲a

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gSåba²

Tjabba ²

Stan inte där o gåta²

stå inte där och prata strunt

kabbla; prata strunt

Hans Larsson
Pris Pristorp

N. Wram

1928.

№ 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjabba v.

tjåba, -ar, -a, -bn, -a; -a; -ad

transa

Dorrod

Jämb

S. P. n № 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjabba
v.

tjåbba - sämre samtal

Ha tjabben di'om?
(Då e bara lida tjabba).

se subst. tjåbb

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjabba

ſſå²ba (- ar, - a, - ad, - ad, bloa
i n. ping., - a, pl. - ⁱven)
interj., prata onödigtvis, förargel-
väckande.

Naor bär va sö²ben, dao pkule
han ö²lk ſſå²ba. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tjabba v

tjabba, -ar, —, -ad

prata strunt, även= tjata

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tjabba mot v

zaba mód

tala emot, opponera mot (ngt)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tjabbet a

tjabad(or), tjabada

tjatig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tjas

gas gahás

vanings rop tiu gräs

gas gas

0,43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjoa v

sjåta, -ar, —, -ad

skrika tjo

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock
a.

fjåkon d. fjåk m. fjåka

hæi e fjåka vægæ

en stå, fjåkon bibal

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock II

en tjǫ́kor (= en tjock en)

en tjǫ́kor kvìga

en lìden tjǫ́kor gǫ̀be.

tjǫ́k plǫ́ut

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjök

ɟɟ ɑ̱k , n. ɟɟɑ̱ɹt l. ɟɟɑ̱ɹt

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock
a.

tjo̲kor

en tjo̲kor räng

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock
a.

fjøk. pl. -a , n. fjøkt

han va for fjøk a for fæid.

Hörröd

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock

ſpo̲k, ¹-ker l.-or, m. och f.,
ſpöjt n., pl. ſpö²ka och ebler for̲-
bo̲, ſpö¹ka, komp. ſpö²kare, -ka̲ſt,
tjock.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, gått

tjöde

de skall bli gått

tjöcht

Träne

Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock
a.

tjo'kon d. tjok, n. tjokt m. tjöka

en tjo'k fi'va ö'st

den tjöke je fi'vaen

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock II
a.

en tjäkor mån

Nr 7251 Viltskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock

tjock

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjoele, a.

tjole

tjøgt el. tjøgt, n.

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

47.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock

tjöck

Bloed rånnen ölle tjöckare en vanned.

Tillsatt.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock a

sött

sött ma smör

pärasött

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjocklek

tjo¹kleg l. tjo²kleg, m., -en,
utan pl., tjocklek.

hu¹sed ha bo hojd o vid
o lœngd, o ve²gana ha tjo²kleg.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöknа (-ar, -a, -ad) tjockna inte.
och impers. tjockna.
Mån'n ha spöknad bra,
sin du bik na.
De spöknar i buner.
Elveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjockna

ʃʃå²kna (-ar, -a, -ad) intr. och impers., tjockna.

mån¹en ha ʃʃå²knad brå.

de ʃʃå²knar sam¹mdàn¹t i då

sam i gå¹r. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjòkapòlta ,-an ;-or ,-orna

× tjockpulta

tjock liten flicka

Överst

Gårds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjockt
adv.

fjokt

kaa e fjokt ma ... = gott om ...

Nr1198. Hörröd Gärds hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjog

tju tjue

se sålk han ett tju sill te
nån bekantinga, som han träffa.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjog

fjus, -hd

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gSkr, gSkrd

Tjog s.

han ga sekstafärn ö
gSkrd.

Tjog

N. Kram

Hands härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃ ʃ ʉ:r, -gd. = sing. -gn tjog

= ljog

I Rönn (Frosta) 4 mom. 1911 Tj.
Inderöd (Gärds) 223.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fkelt (= fullt)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjog

tjuk. -ad. pl. =. -ar

№ 1198. Könsöd. Gårdsk

tjog

tjog. n.

Ineinat fr. resp. under denna form.

et tjog ég

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjog I

tjyv, n., 1- kd, pl. =, 1- kn,
tjog.
et halt tjyv ag.
Degebärga. Gs.

jfr II

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjog II

fsw, n., fsúwed, pl. =, fsúwen,
tjog. på. gs.

at fjú ég.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjog

Tjur = ~~to~~ tjog

Tre Tjur är Tjugo skyeken

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjog s

Ehl -ed

Frog (ägg f. el.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjogris

ʃʃǣvi̇̄s¹, adv., förek. i uttr.

i ʃʃǣvi̇̄s¹, tjogvis, - tals.

Hær e hǣs i ʃʃǣvi̇̄s¹.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuden

fgyr. 1 ed. pl. =. 1 en

samma form 1958. 1.1.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuder

Syr, syrad

da e syr te en kal

F. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuden
s.

fʒ y² (ʃ y²). ¹ed

Huaud

1958 5115 Gästr hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuda
v.

tjȳra -ar -a -ad.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

♂ Syr, 1/2 kd, 1/2 kr. Tjuder s.

Tjuder

F. Wram Gårdskarl

1928. № 295. Nils Svensson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syk, Syrkd, Syrkn tjuder

tjuder

tjýr etc.

P. L. 1899.

Enderöd Mårdskärad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjuder

zyr, -ad

0.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuder

sjöjr = sjuder

sett sjöjr

sjau sjöjr.

sjöjrad

sjöjren

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuder

Ffgr

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuder

kyr, n., 1- ed, pl. =, 1- en,
tjuder. oxe, tjur.

Ö. Sönarsköf, prä.

kyr, Skefvaröd.
Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuder 5

fyr. -ed, pl = -en

tjuderlönk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjuderlänk s

fjärlänk, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjudennödja

tjuvnödja, -an, -or, s. -arna

= klubba, som användes vid tjudring

d. Rönn (Frosta) } 1910 T. J.
Lindrod (Göds) }

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröjt (= frukt)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjudernödja

tjyrnödja l. tjydnödja, f.,
-a, pl. -jer l. -jor, -na,
tjuderklubba med långt skaft
försedd klubba, hvarmed tjuder-
pålar ned- och uppslås.

På. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ljuderpål

Spyrpæjl[1] l. Spyrpæjl[2], m., -en,
pl. -a, -na, ljuderpåle.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuderpåle

tʃʏ̀ɾɐpɑ̀ʊ̯lɐ l. -pæ̀ʊ̯lɐ

-n. -a

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syrpåle tjuderpåle s.

tjuderpåle

tjuderrå Gårdsgränd

Nr 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tjudepäl
s.

tjyrpäl, -en

tjudepäle

Hunsö

5115 Gästrikl

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjudespel

tjyrpäjl

tjudespåle, -stake

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuderpäl

Gjärpäl

Gjuderpåle

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärpäl älla-päl = fjäder päle × fjuderpåla pål

se päl.

Slå nair fjärpälen sau långt
då gaur, för ällas kanse slider
koerna o gau i haurem.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjuderpåle

Fjurpäjla, -en, -a -ana

Olsen

0,49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuderpäls

tjurpälsen i ära 1943
o. 1969

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjyr/a, -ar, -a, -ad

tjudra

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudra

tjyra -a -ad.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syra² — prf/part. — tjudra² ad.

han hade sytt² sin sår¹ igen
för länge sedan.

han hade tjudrat sin dunne
ihopsnöre vårt (vid tidan om
vår åker).

tjudra

H. Hran

Gårdshund

1928 № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
ɛʃ yra, -ede, -ed tjuda v.

= tjudra

d. Romm (Frostl) f. som. 1918
Lidarod (Gårds) 223. T. d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frost, (= frost)

best. form. frosten

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syra, Syrar tjudra ok

Ja Syrar paa Sradsten

jay tjudrar pi afterskörden

tjudrar

Lindeberg Mardo härad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuda

Tjypa = tjuda

Tjypa ud kregen!
ja ha tjypad dom.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudra

fsyra (- ar, - a, - ad, - ad, - a,
pl. - rar) tr., tjudra.
kåven stavar fsyrad.
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjudra v

tjyrja är . — . ÷ ad

tjudja (kventur)

vr tjyrja kåsa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

Tjua = Tjuga

Tjuan tjùa

Tjuor - na

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga

Ljuga

Nr 293 Everöd. Gärds hd.

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

tjuwa -an -or -orna

högaffel.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

tjùa, -an

1. hôtjuga

2. tjuga varmet rivet el. halmen i bakugnen införes. (= gåfel).

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuga

fuka, -an, -or -orna

O.

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

tjùa, -n, -or

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

tjua

höfjuga.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²a, gå²an, gå²arna tjuga s.

tjuga

Upplult Gårdskarl

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut²a

tjuga s.

u stols hål¹ u gå ut²a o stoppad

l.

tjuga

V. Vram

Gårdskarl

Nils Nilsson.

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

tjuwa², f. 1-r, pl. -wer l. -wor, -ra, tjuga, högaffel.
Ö. Sönnarslöf, Rä.

tjuwa², 1-r, -wor, -ra, Stufvaröd.
Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo

tjugu², räkneordet tjugu.

allm. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga s

tju/a -an -or -orna

hötjuga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 283 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo

tjuwa

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga
2.

Hüga

formen med -g- torde vara ursp. här.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skok

tjugo

tjugo

Asphult

Gårdskarl

Nils Nilsson

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo

tjŵe, 20.

tau o tjŵe, 22.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Skok
- 5

tjugo

tjugo

Skeppsarbetare

Handelsträdgårdsarbetare

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo
2.

fjuge

Rapa-påv. form.

for en fjuge åur sin

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugo r

tjuk

mitan tjuk 19 å 20

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugofem

hundra

hundra och

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skulfaem[1] tjugofem

at frukunt Ømker ick for[2]

Skúfaem Øre

tjugofem

Explult

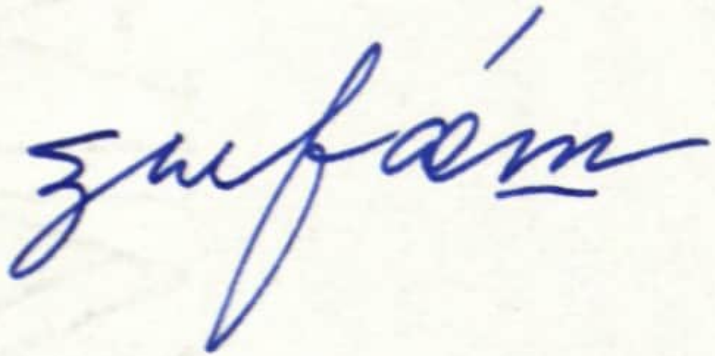
Gärd Kärud

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugofem r



Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugofemte r

Tjufánde

25:te

den tjufánde márs

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugofjärde

m., den tjugefjärde.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slöjdföremål tingsgärdsdel

tingsgärdsdel

Esphult Gärdshärad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugoförste r

dan sjufáste

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skolan tjugonde

da fick han skolan på

han dog hade fått

(vid tröskning)

tjugande

Upplutt Hans Håkansson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugonde

fjügana i f. och n. fjügana

den fjügana benämnelsen.

(nämn. i bibliska historien)

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugond

tjugonde, m., - naf. och n.,
utan pl., tjugonde.
allm. gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugonde r

gjuna

dan gjuna den 20:de

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugotvå

r.

tjuetvåa , 22.

bnl. äldre språkbruk: tåa o tjue

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjòmsed, -ara, -ast × fjunsig a.

barnslig, fjollig

Everöd

Gärds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjunk

tjonk

= ärfil. slag

han ferkse ön tjonk, se han flö nar
o slo röven i ölla spolana.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjyr, -ɛn, -à

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjur

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyr, ¹ån, ²ana tjur s.

te sist stoga gyrken tjäl an

tin sist stängde tjuren ihjäl

konan

tjuren

Upptult Gårds karl

№ 496 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gor

tjur 2.

aulzmannen hade ärnd 2
gö'r.

tjur

N. Wrane

Gårdskarl

Jönköping

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jSÖrs (te jSÖrs) tjur s.

jasan dri ska te jSÖrs

jasåˊ du skall till tjurs (med kon)

till tjurs

V. Vram Gärdo härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

55 or. - gn. - ap. - ahna

= tjur

h. (Romm.) (Forts.)
Rinderod (Guds.) / dom. 1968 T.f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fast (fört)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjue
s.

för. 1 en.

Härrå d. Gårds hd. N. Nilsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

fjär. -ar, -a, -ar

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur:

i förremidles jila ja tåo fjära

Huarôd

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1882

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjur

fjär , fjären ,

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur
s.

tjo̲r m. tjò̲r

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

Tjarr = tjyr, tjur

tjoor!

Ha tjor i s. Gårds ned emot Yttad.
I—s.

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd
Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

sax, -ar

A. N. F.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tʉ gɔ̀ʉ̀s

tʉ̀ tʉ gɔ̀ʉ̀s mɛ kʉ̀lɛn.

R. K. F.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fur

gar -en

Aberd 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

ffar, m., 1-er, pl. 2-a, -na,
tjur. Ö. Sönnarslöf, (Vä
la le ffårs me kåwen, för
kon tän tjuren.

ffar, Ahfvarröd. Lls.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjur

tjur

№ 1746

Gård Köping

Peter Olsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur II

Fjärr = Fjur (tjyr)

Anm.: tjyr äi växelform;
tillhör egentl. Göinge- och Villands-
mål.

J-s.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur II

Tjyr : Tjur

se I.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjue s.

§ 01. 1en

Nr 5091 Everöd Gärds hd

l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur 5

tyr, -en, -a, -ana

har även i några
fall kört formen

tjor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjurbål

Spårabål, m., -en, pl. -a, -na, äldre tjur som blifvit kastrerad.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurgalen

fårgálen
= fårvél

F. N. 7.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurgalen

fjärgålen l. fjärgålen,
f., n. -led, pl. -lna, komp.
-lnare, -lnast, brunstig,
om ren.

bröga e fjärgålnare i då
en i gåor. Sfuerörd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurgalen a

tjurgålen

brunstig (om ko)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurhus

fjärahus, n., -et, pl. =,
-en, tjurhus, byggnad
afsedd för betjuren, hvilken
på denna byhemmet egdes
och underhölls af byalaget
gemensamt.

Här var ett fjärahus i by-
fjärden. Öfverö. Gs.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurhö

Sjårahö, n., -ed, utan pl., eg. tjurhö; hö afsedt till vinterfoder för betjuren, den tjur som i det forna byhemmets tid gemensamt egdes och underhölls af byns åbor.

Sjårahöed de höstas på almänningen som hörde till byjjen.

№ 291. Köpinge Gs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurkalv

tjurkal

№ 2342:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurkalv S

tjùrkål :-en :å :-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurkalv

tjurkål, en, a, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Skrama

× Tjurmage s.

Tjurmage

V. Vram

Hans Lund

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tjurnie

ſſåråramije, m.,- a, pl. - ja,
- na, af en tjurs penis gjord
piska. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjurmegle s.

tjärarmele

'torkad tjurpenis (använd som piska)'

3146:9

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurmige s

tjurpenis

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tjurapick s

tjurpenis

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gör vid

Fjärvild a.

kön & gör vid

hon är krumtig

H. Wram

Nordkärd

Jämtland

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärvild m.

Gärvill

'Gurgalon'

2146: 16

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tjurvild a

tjurvil, tjurvila

brunstig (om ko)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvarull

fågel

brunstig

en hona i fågel

förgömt

K. N. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuräng

tjʉ̀ra-ä̀ŋ, m., -an -a

byn kilhörig äng, som i ol forna byhemmet
var anslagen till höfäkt för de två
tjuror, som af byalaget egdes och
underhöllos gemensamt.

Skeppsmålsv. Gårds hd.

Nr 291

P. L. 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuräng

fjuräng, m., -en, pl. -a, -na,
tjuräng, byn Lillhörig äng.
som i det förna byhemmet
var anslagen till hötäkt för
de två tjurar, somaf bylaget
ägdes och underhöllos gemensamt.

Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gnida

tnida

Nr 283 Everöd Gärds bl

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Tyston

Zijdan

Angelica silvestris (stråtta)

Oland 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

ɧɧ yv, -a

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjue, tjuwan, tjuwa, -ana

P. Larsson 1899. V. Vram. Gästrikl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut, gå in, gå ana tjuv s.

tjuvsmå ta dar gå a som stå a
an brännavinsstöl an.

tin och med var det tjuvar som
stulo av brännvinsapparaterna

tjuvar

å Ram gård gård

1928. № 295. Nils Pilström

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syv. kn Tjuv s.

kaa stad Syven

tjuv

K. Wram Gårds Härad

1928. № 295. Vis Vitsta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur s.

tjuara (best. fl.)

'tjurarna'

"om di stöste tjuara ..."

S. 58

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

tjuv pl. tjuva

spec. bet.: blad som gallras bort på tobaksplantor.

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

fyr, i hu, i ana

där va fyra i barjud

A. M. K.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

N:r 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjyv. -en. -a. -ana. tjuv. tjuv

№ 1199. Magleberm. Gärds hd.

I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

tju -en -a -ana

Han ga se te o ble tju.

Doj stosste tjuana aga i doj tajte

böjnana.

Doj smao tjuana hångor en. Doj

stoie lar en gao lösa.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut, ~[1]ut, ~[2]ana tjuv s.

gå[2] va dag[1] lid[1] till mans

tjuvar voro de vilka som hölst

tjuvar

Upplult Gård och kärl

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

tjuv. tjuven, tjuva, tjuvar

1948 Maglehem. Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

sjuka

har e inte sagt om

sjuka

J. G.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvo

gul, -en -a -ana

Ekerö

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv II

kárna kon kona séj tjúen
i bán
(om Grave-Karnan som kunde spåra upp
tjuven).

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

fjäll. -län, -a, -ana

1948 Härröd, Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuv

ʃʃɯ , ʃʃɯ́ɯ̲an , ʃʃɯ̀ɯ̲a

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

fjul, m., fjulen, pl. fjula, -na,
tjuf. v. vram. Gs.

Ö. Sönnarslöf, Vä.

begebega. v bverö.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjur = tjuv

tjura

tjurana

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjur

tjyr M. -a

kanske ngan för *tjur

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv s

tjyv, -en, -a, -ar

Bockeboda
H. P.

person som stjäl

tjyv -en -a -ar

alla andra

tjyv är väl en tillfällig form

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjäva v.

tjäva -a -ad

Pass. inf. tjävas

plocka bort vissa skott på tobaksplanton.

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvaktig a

sjuäjte, sjuäjta

har även hört sjyäjte

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvband

tjuvabånn, -ed

den yngste kom te ett tjuvabånn.

Dao to paogen ossana o jeck te
tjuvabånned mä. o så ble han mästertju.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurband

ʃpʉ̀²wabɑ̀ɔ̀n, n. 1 – ed, pl. = 1
– en, tjurband. Äfven ʃpʉ̀²wa-
bɛ̀n². Bä. Gs.
ʃpʉ̀²wabɑ̀ɔ̀ned hå²de sit² tehɑ̀ɔ̀l¹
i² tɔ̀²pɛshʉ̀sed.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvbatting s

Bockeboda

tjuvaktig pojke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå bo-ten

x tjuvbet

han e san gå bo-ten

tjuvahög

V. Vram

Gårdskarl

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubåtar [1] x tjuvbet a.

han ha [2] åla vard

gubåtar [1]

tjuvaktig

kinderd

Gärdsgård

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjuvbet
adj.

Tjubajt = tjuvaklig

Då fölked e sam tjubäji,
glöllana e mä tjubajlla

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tjuvbetad

zzyborit

'tjuvaktig'. Sägs om katten, när han går på borkt, men också om människor.

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvbett a

tjuvaktig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Tjurbände

Spännabälte, n. -t, pl. =, -n, tjufband. Stöfven Spännabandet. Länsmannen höll hårdt uti Spännbälten. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvabände s

tjuvabände ed

tjuvband

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuveri

tjufveri, n., -rijud, plan
pl., tjufveri.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjungods

Sjuagods

A. M. L.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvgods s

tjuvgöt -et

tjuvgöt -et

Bockelbrodi H.P.

i regel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjuvhål

Spelvahål, n., -et, pl. =, -en,
eg. tjufhål i fängelse, håkte.
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvahål s

tjuvahål ed

häkte

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvnamn

fjèwanåwn, -ed, pl. =, -en,
namn som på grund af tjufveri lämpelats
en person.

di kàla ma for mansmàntor eta
min fär, men de e inte fjèwanåwn

291. Linderöd, Gärds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvnamn

ʃʃtiwanàwn, n., -ed, pl. =, -en, tjufnamn, namn som på grund af tjufveri tillelats en person.

di pål-a me for Mansmönstor ält min far, men de e inte ʃʃtiwanàwn Linderöd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvarackare s

tjuvaråkaren b/f. Skepparslöv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvstake

spjutvestlägg, m., -n, pl.-ga, -na, stake, skaft, handtag på en nötjaga.

Ö. Sönnarslöf, Köpinge, vä.

Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvåka v.

tjyvåga . tjuvåka . gratisåka

Maglehem. Gärds hd.

№ 1199. I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäder s

gädor :n gädsa, -an

Har ej hört någon säga fjäderhane

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäle

ʒʒæ̀le, -n

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejaer 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gäle s.

Se Gäle s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäle s

själ -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæl, -ar

x tjäll

svepning till spädbarn
(mellan blöja och list)

Nr 7774 Maglehem Görds hd
Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjäll
s.

fjäl, -et

tygstycke som svepes om spädbarn.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

fjèna. fjènta. fjent
eller fjèna, ˋad
han ha fjént i vrfjövle

sa va déi en gamal pìa som fjènta

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gäna

Gzèna

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

fjäna, -ar. fjent

han hade fjent för sexton år
sen
C. M.
sen lägga di skole fjäna

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

tjäna

tjäna, -ade, -ad

= tjäna

l. Rönne (Torsta) | 1908 Ta.

Lunderöd (Gantofta) |

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f. Öja (= rengöra)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

fjènsa, -ar, -te -t

han hade fjèn der ja
6.6.
fjènte.
han fjente bra ma paja.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånt tjäna de

han hå gånt o vad dran?

tjänat

Skepparslöv Mandhärad

Kristianstads

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna v.

tjèna, tjènte el. tjèna, tjent.

då tjènte jå i östorlia

de va liådånt som nar jå tjènte

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna:

tjena bǫ̂ne = tjäna hos bönder

já ha ju tjent bǫ̂ne

tjena dreŋ, tjäna såsom dräng.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

han tjena deäg kos vos.
sin han ble älsa.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²na, gå²nte gjäna de

han gå²nte för baus möl²na

gjäna (knukt)

W. Uram Gjänds härad

1928. Vg 295. Nils Nilsdan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäna, 29.

fjèna

Nr 294 b Vä, Gärds hd

47. Per Larsson 1899 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

tʃʃæ̀na, tʃʃæ̀na, -r, -te

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

tjena . tjente . tjent

då besvärlet o tjena tu hana .

öngaong naon tjossna tjente te

jens Madsatens Liarom . . . .

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena, gentle, gent tjäna de

ja gentle som dräg
ne aur

tjänade

Kopphult Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna v

zèna, zènta, zent

Har en gång hört en form på -ade (kanske rspr-påverkad/ ja zènade, kàlabòa

R. sonesson

sonesson ocke nämd. senar zènte, kàlabòa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna
v.

met. fenta

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd
I. Ingers 1964 Ex.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare

fjènara, -an, -ara, -arana

de pjèna fjènarana nák.

Nr 291 Tråne, Gårds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare

fjènara, -an, pl.

fjènara, fjènarana

1948 7793. Skepparslöv, Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare

tjènare, pl. =, n. d. f.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare s.

tjänare

"Där har varet äm rolelön
tjänare här i sju aur..."

s. 129

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare

tjènare ell(er) tjènàre. -n. -are,
-arna. tjänare.

tjènarna sòde o àde. F. N.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30. Korsöd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare

tjènare, pl. tjènara

Lyngsjö

tjènara använa sina lönor illa.

291 Gärds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gʃ²ĭnark tjänare

dær vä gʃ²ĭnark sɔm hädh

gʃĭnt dær (²)läʒk

tjänare

Djurrĭd Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare s

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänst

tjenst

"din tjenst e slut mä"ida..."

s. 129

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänst s

zerst. -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstedräng

fjänstedräg, m., -ar, pl. -a,
-na, fjänstedräng. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstefolk s

tjänstefolk - sl

Svenstorp
Skepparslöv

tjänare (kulli)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjänstegrebba

tʃènstegrìba, f., -an, -or, -na

tjänstflicka.

Nr 291 Bjurröd. Gärds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjänstegråbba

tjänstegriba, f. ,- n, pl.
- bor, - na, tjänstflicka.

Djurröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstegrebba s

tjänstegrebba -an

tjänstflicka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänsteman s

tjänsteman, tjänstaman Pl
Svenstor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänstepiga

tjènstepi̲ga, f., -an, -or, -orna

tjänstflicka.

Djurröd, Gärds hd. P.L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjänstepiga

tjänstepiga, f., -n, pl. -gor, -na, tjänstepiga.

Djurröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

N 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjänstepik

Tjänstepåg, m., -en, pl. -a, -na, tjänstpojke, -gosse.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjära, f. -r, utan pl. Gjära s.

Gjära. GS.

Ö. Sönnarsloff, Plå.

Gjära, Alfvaröd. GS.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjära

fgæra

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära

fjära, -an

de (träarlarna) som ärdas

med fjära. O. O.

smärdes?

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära

tjära -an.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära
v.

tjära -ar -a -ad.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära
v.

fjära (-ar, -a, -ad, -ad, -a,
pl. -orn) fr., tjära.
Gs.

Ö. Sönnarslöf, Vä.

fjära o.s.v., Alfvarröd.
Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära 5

tjära -an

tjära

Nr 11258 Skepparslöv, Gärdshd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjära v

tjära -ar, —, -ad

bestryka med tjära

tjära fåg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjärad

m. f. n. Gjæ̀rad

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sårpampolen × Tjärbimpel s.

Sårpampolen hanglde ole
dar bag, for de bekorde
smorna tre.

Tjärkannan

V. Vram Gårdsbränd

1928. № 295. Järsbärg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjäreborste

tjärbaste, en äan

tjärborste

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänig

ftr-ärad, - ker l. - or, m. och f.,
n. - rad, pl. - rada och efter
bor, för, ftr-ärad o. s. v., komp.
ftr-äradare, - dast, tjänig.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärkanna

tjärekåna, f. -an, -or, -na,
med grepe försedt träkärl af ungefär 1
kannes rymd och afsedt till förvaring
af tjära.

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärkenna

fjärekäna, f., -n, pl.
-nor, -na, med grepe försedd
träkärl af ungef. 1 kannas
rymd och afsedt till förvaring
af tjära. Träne. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärkol

Tjärakol, n., -en, pluralt, tjärkol, vid tjärbränning uppkommande träkol.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tjärespann s

tjärespann, -en

tjärspann tjärlink

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäreväder s

tjäreväder -ed

vackert väder (då lämpligt att tjära tak - på sommaren eller våren/

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärörta s.

tjärurta, -an, -or, -orna

tjärblomster

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Björne

Björnbär, -ad

slånbuske

de nu mager björnad blomma

L. Sj.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjörnbuske

Törnbuske

slånbuske

E. S.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to

to. -ed

= ull; hår på djur

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå, tåld [x] to s.

vå[2]te pajgen stålk haj[1]t
stajul[2]pan tå[1]

ull

Upplult Gäddkärad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× to
s.

to

ull. "kyllig hai"

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 to

tå, -ʻa

liw

ja ha kort med tå -

bågarna. E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* to

tå, tåed

all

(även kin kallas to).

di båna tå ebån

de bända to (all) ibland E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to, tóad (utanpläs.) x to s.

ull, kort hår (ej kvast-hår)

Svensk

Götb

S. P:n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× to

to, n., tówed, 1/ull, 2/lin.
I häradel är to benämning på
all som kan spinnas.

Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to s. n.

to

'ull'

2146:14

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to s.

to, -ed

ull

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tva
v.

tò̲a -ar -a -ad

tvätta

Hvarfvid, Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ toa v.

tòwa

tvälka

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toa ner

toa noi

'fälla lår på nyt'

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 toa ner v

fåa nåt

håra ner

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tos

tåwa (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -wan) tr., tvätta. Efverröd. Gs.

tåa -ar -a -ad: Hunnöd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobak

tobak, m., -ken, utan pl.,
tobak. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobak

tóbak

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobak
s.

tɔ́bak. -en

dɛ́n ha di mɛ́ tɔ́bak.

blɛ́ tɔ́bak

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobak II

dène tóbaken ble nók te
snús.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toback s

tobak, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärdshd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobaksask

tòbaksåsk

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobacksbuss s

tóbaksbás.én.á.ána

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakslycka

tóbakslýka, -an

inhägnat tobaksland.

sven mózkas tóbakslýka.

(Maglehems by)

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakslänga

tóbakslänga, -an

länga som utgör tobaksmagasin.

di hàda en lèdi tóbakslänga

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakspipa

tóbakspíba, -an

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakspipa
s.

tóbakspíba

en hóg, som rygar tóbaks-
píba ---

(finns på en skämtbild)

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 291. × tobaksreke

tobaksrège, m., -n, pl. -n, 1) den saliv, som afsöndras i munnen, då man tuggar l. röker tobak. Svälj'or du tobaksrègen ell'a du spot'ar ut an? 2) den tobaksolja som samlar sig i pipan, då man röker tobak. Slå ut tobaksrègen, så blir pipan int'a så sur. Vä. Lgs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tobakstoft

lo̲b̲a̲k̲stò̲v̲f̲, m., - ar, pl. - ter l. - tor, - na, i l. omedelbart intill byn belägen, för tobaksodling använd åkerlott. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobaksverkstad

tóbaksvarkstá -en

fanns i M. på 1860- och 70 talen

= sigárvarkstáen.

(= Nuv. tobaksstugan)

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t abis

tabis

ck lags fisk.

7 p.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobiskung

tobisakog, ub. pl. ---a

ster tobis

J. S.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobis(nät)

tobak

fiskeredskap

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toeka ob

tóka, -ar, -a/-an, -a; -a; -ad

(reflexivt)

flytta sig.

tóka de = flytta dig

Överö

Gårds

S. P.

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tocka

tòka, -n, -or

Tvättning bestående av bottenplatta av trä med uppstående metalltenar runt kanten. I denna hade man linet, medan man spann; linet drogs åt mellan metalltänderna.

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tocka sig

tocka se

maka sig, flytta sig

tocka de lid.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tockafjäder

tockafjär

tappfjäder.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^tockafjäder s

fàkafjär -en -a -ar

tuppfjäder

har även hört fàkafjär

N. 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tockafjäl

tockafjed

= tuppfjäl

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tockafjät

tòkafjéd. -ed

ve nyáur har daén gýt sr
ed tòkafjéd

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Fjæer 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tockafjät

tòkafjèd, -ed, —

'kort steg'

han to bara ed lìded tòkafjèd

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fockajjät

fåkajjéd -ed

tuppjjät

Olsröd 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tockafjät s

tàkafjèd -ed pl=

tuppfjät

har även bört tàkafjèd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tockakam

pl. täckakömma

gammal kunkvåck.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tockakam s

fàkakam -en -a -ana

tuppkam
har även hört fàkakàm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fockaskägg

fåkaGäg -ed

fuppskägg

Olscrök 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tockaskägg s

tåkaGägg - ed ~ tåkaGägg

slör hos tupp

uttalet pendlar mellan a, å och a

ibland snarast a ibland a ibl. å

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tockaslör

tàkaslȯr -ed

tupskör

Olserød 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'tockaspatt s

fåkaspät

tuppspatt

har även hört fåkaspät

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tocke

tòke, -n, -a

'tupp'

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tocke

tocke

tupp.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tök², tökar², tökarna [x] tocker s.

sämst² tögstna² tökarna²

tuppar na

Upplult Nordkärd

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tocke

takke

tupp

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Focke

fåkp, -en, -a -ana

tupp

Olseröd 1948

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòkk , -kn ; - a, -ana

× tockel s.

tupp

Fors

Fards

S. P. n № 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tocke

Tacke : Tupp

tàke

Tacken

Tackarna.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tocke

män då hade tocken mist

galepinnen.

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toske s.

toske

'tupp'

2146 : 14

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tocke s

tåkka, -en, -a, -ana

tupp

har även hört tåka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåken (-an)

tocken pr.

såden

Everöd

S. P. m

Järds

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toddy

låḍi, m., -ḍijen, pl. -ḍija, -na, toddy.

de sṓde i dṓras andáḳt o dröḳe låḍi. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toddy s

Tádi

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toesäte

Löwasäde, n., -d, pl. =, -n,
tvärbänk. Efveröd. Gs
Äfven tvätasäde.

Spvätasäde, på.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toffe

töffe

efterbliven, obildbar person.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffe s

töfle, en, a, ana

slö, ofta mindre vetande person

jfr skämtsamt till en pojke paugatöfle

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töffe

se äv. töffe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel

tóffla, -ór

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Eider 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toflor

toffel s.

tafflor

C. Wram

1928.

№ 295.

Gärds Härad

Per Persson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʊ̊fla, ~n, ~arna toffel s.

toffel

Esphult Marks härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåfleak × toffelak s.

ja saudk tåfleak

altså till trafflar

Från Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taflmaðark toffelmakare

taflmakare

Upplandh Hans Hansson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelmakare

tóflamägare, -en

trätoffelmakare.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelmakare

tóf'elmåg'are , -an

trå'toffelmakare

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ toffla

tóffla pl. -or

trätoffel

ett par tófflor på fötterna

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffla

tŏffla

= toffel. trätoffel

Dä e roled o soj löppon gao må
tŏfflon. för dä ha se länga näjlen.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toffla

Tåffla två- toffel

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler l. +toffla

låfla, f.,- n, pl.(- los, - na,
loffel. vä. gs.

låfla, ö. Sönnarslöf.

acc. l

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffla s

tóffla, án, án, ánna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tofflebotten s

töflabön, -en, -a, -na

bottnen i en toffla; det är den största dele

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tofflemakare s

toffelmakare

toffelmakare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tofró

tofró = linfrö

liven hörfró -

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tofrö

lofrø¹, n., -et, utan pl., kollekt., linfrö. Ibl. också pålman kallas linfrö hörfrø¹.

Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Fer Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå fr ø s å d a n × tofrösädesdag s.

tå fr ø s å d a n va v i l h a l-
m i n a

dagen då man skulle så in

kubbrö [illegible]

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tøftan

toft s.

toftan

D. Wram

Gårdsbränd

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft
s.

tôft

mindre åker, täppa, tomt.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

t<u>o</u>ft, -en

åkerjord nära intill gården eller
byn.

N. Nilsson 1928. Ö. Vram. Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

löv|, m., 1-en, pl. 2-or, -na,
intill byn liggande åker.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

löv|, vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taft

{ täfta, -n, -arna
tant, pl. tänt
sittbräda i båt. J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft
s.

taft. 1 en

(åkejord av viss beskaffenhet)

Nr 4709 Huaröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1929. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōft, -en -ar, -ana
{-er, -erna

toft s.

tomt

ja har sat pærar pas tōften =
jag har satt potatis på tomten

Dverö

Gärds

S. P:n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

taut. -ln. -or. -orna. toft,

åkerjord nära gården eller byn.

även taft etc. (Rebbetuarör)

№ 1198. Gärds hd

Hörröd.

I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

taut. 1 en

åkerjord nära intill gården el. byn.

(Hörröds by)

/b taft i Kebbetuarör.

Hörröd. Gårds kl. 11. Nilsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

taft. Len

åker av viss beskaffenhet.

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft s

toft -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tofäll s.

tofäll

"ullpäls"

2146:3

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'tokarda s.

tokarda

'ukarda'

2146 : 17.

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg¹ångan × tolåning s.

tåg¹ångan tår²da tå¹d

tåkänngan takada (inte i bastun)

Ö. Vram Gårdskvarnb

1928. № 295. Nils Olsson

*tokäring s

tjärrn-en, -or, -orna

kvinna, som sysslar med linberedning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåland [1]

[x] tåland s.

tålandet = den åker som man sådd här på

Z. Wram

Gårdstorpet

№ 295.

1928.

Pers Persson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toland

tōlān¹, n., -ed, pl. =, -er, linland. Äfven, men mindre vanl., hōralān².

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolft
s.

tolt

vä.

291. Gårds hd. Sv. Isaksson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lolfs

t o l t

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolfte

tölte. tölte

Kal den tölte.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolfte

tölte, m., -ta f. och n., utan pl., tolfte.

Ö. Sönnarsläf.

tölte, m., -ta f. och n., vå.

GS

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolftedel

tôlftendêl, m. -en, pl. -a, -na, tolftedel.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolfte r

tolfte

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toll

tåll

tråplugg.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fohv

Tal (tol.)

Olseröd 49

12

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

n.

tol

12

1189 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

1.

tol

tól fælg

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåv

tål tol?

tål tåla o fl ra pöga
i haur tålen. G. G.

tol i akttaget av J-s.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dolv

tol

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

r.

tol

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv räken.

töl Rätt!

"o kansa töl kästa --"

s. 54

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tål, oböjl., räkneordet

tolf. Ö. Sönnarslöf; ~~Hemmed~~.

tål, vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tål

12

273 Linderöd, Gärds hd.

Th. Jeppsson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål tolv

vi fick gå te åka, tål

om mötorna

tolv

tål: åv. lindrå.

Djurröd Hans Larsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv, n.

Föl. tolv

Klockan 6 föl

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

töl

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tål

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

räkn.

tol, 12.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

2.

tol.

12.

Rätt ! ellen Kanske av K. iakt-
taget i Björnestad, där han bodde innan
han kom till Hunnöd ! 1.1.

G. J. Karlin 1882. Hunnöd, Gärds hd. 4386.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fol

12

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lov

räken. o.

Tål

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål tråtan

tolv a tretton

en tål tråtan . . .

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolva
s.

tölva, f., -an, -or, -na,
ett kortspel.

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolva

tål²va, f. 1 - a, pl. - vor, - na,
tolfva: ett kortspel. Träne. Gs.

tål²va, Ö. Sönnarslöf. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolva s

tålva (a-a)

bondtolva (i kortspel/

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling

tolfaliz, -z, m., -ar, pl. -a, -na, tolfskilling, 25-öring. På Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling

tólfaliz, m., -ar, pl. -a, -na,
tólfskilling, 25-öring.
Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling s

fölgälzy -en -a -ana

25-öring

även fölgälzy

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvtiden s

va Tolftien

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv tusen

tól túsen

di hade nók en tól túsen
krònor i lön; di hade nùn te
böja me, men sín sa fick ad óp.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tom

naar krobban e tom, slaass hästana.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tɔm , n. tɔmt

pl. tɔ̀ma

Nr 283 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom, a.

tomt, n.

tòma

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

27-33. 1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom a

tom (o>a), tòma

tom = utan innehåll

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomasmässa

Tomasmósse

den 21 december.

Tomasmósse da e då markad i haon sta.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomasmässa

tómasmǻsa, genus obestämbart,

tiden omkring Tomasdagen, den 21 dec.

Djurröd. Gärds hd. 1. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomasmässa

Tomas-mäss, genus obestäm-
bart, Tomasmässan, tiden
omkring Tomasdagen, den 21
December. Djurröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomasmässomarkad

tómasmǫssamárkad, -ad,

markad som fordom höllz i Kristianstad
vid Tomasmässan, tiden omkring Tomasdagen,
den 21 december

(= jùla márkaded i Lund)

Djurröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomasmässomarknad

Tomasmässomarknad, n., -ed, pl. =, -en l. -et, -na, Tomasmässomarknad, marknad som fordom höllos i Kristianstad vid Tomasmässan, tiden omkring Tomasdagen, den 21 December. Djurröd. Gs.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomflaska s

tomflaska än örsna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomme

tömma

utan något i

(brunnen står tomme = brunnen är tom)

da stå i vår må da o stå

tömma må da.

h. G. R

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomme adv

tòmme

i förb gòra tòmme

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomt
s.

tomt. -en

dena tomten blev såld för
mer än hundra daler sen

Magleham. Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomt s.

Se toft s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomte s

fänta (a~o) en ä ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomtegubbe s

tàmtegàbb`en `a`ana

tomtenisse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomtunna

pl. tomtýnor

tomma tunnor (som kommit till en handelsbod fyllda, och där blivit tömda)

H. W.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomåkes

tomögas, adv., med tom vagn,
utan lass på vagnen.
vi körde tomögas hem.
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp

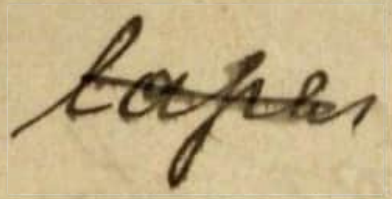
tåp, m., 1-en, pl. 2-a,
-na, topp. Ö. Sönnarslöf.
Bönorna rådde o ta tåpen,
men ente rôden aw tråen.
Tyngsjö. Gs.

tåp, va'.
aja tåp såker.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåp, tåpan, tåpana topp

topp

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp

tap-en, -a -ana

Alserör 1949

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

top

topp s.

topp

N. N. Kram

Gårds härad

Nils Nilsson

1928. № 295

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Topp s.

topp, -en; -ar, -arna

topp, spets (på träd, sädesslag, kärve o.s.v.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topa
v.

tòpa -a -ad

pass. tòpas

avtaga toppana på tobaksplantor.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppa v

töpa -ar — -ad

klippa, skära eller hösta topparna av ngt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*toppet a

töpadör töpeda

alltför vild, tokig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toppeter adj.

toppedor

'arg, rasande'

2146:14

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topphuva

tåpehuiva, f. ,- n, pl.
- uor, - na, toppmössa.
bidehöfde. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* toppig

töpped

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppmössa

löpemüsa, f. -, -r, pl. -sor, -na, toppmössa.

prästen hade en vid löpemüsa pao. vidsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*topprukad a

toppstugad

med kulle uppåt = gott mål (vid mätning med rymdmått)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppsocken

toppsäker l. - ker, n., -ed, utan pl., toppsocker.

Köpinge. G.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppända s

töpänk -en

smalaste ändan på en stock även topp-
ända på en kärve

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* topåk

tṓpauŋ, -en, -a

'pojke, som var behjälplig med vissa sysslor vid lanthushållningen'.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tor

Tor

i [illegible]ycket : Då gaor nock i På Torsen

eller Då gaor nock i Tor (säges då ett barn

inte vill åta upp vad det tagit på talliken).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tora f.

tore

'tordes'

.. en nån som tore göra nåm

nåd farnär ... "

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tora v.

tore (pret.)
'torde, vågade'

S. 5-3-

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torbagge

Förbagge - tordyvel

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torbagge

torbagge

= torbyvel.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torbåga, -an; -a, -ana

× torbagge s.

tordyvel

vaar hära hör inga torbågabönor=

Vår Herre hör inga böner utan mening

(enl. en annan förklaring: inga onda önskningar)

Ferd

Järds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torbagge

lo:rbå¹gh, m., -n, pl. -ga, -na,
lordyfuel. Kå²pinge.

lo:rbå¹gh l. lå²rbagh, på².
naor lå²rbagana bæ:rja kå²ma,
dao: e: a: snart kwe:l.

Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tordbagge s

tordyvel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordön
s.

tordön. -ed

äska. äsk-knall.

Män då ga ad ått tordön lajt
nare i sönner, se tjäringen liasom
löstra i sömne.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordön

tôrdøn , n.

åska

Gärds hd enl. Skånska landsmålsför.

Nr 291 Gärds hd

1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordön s

Tordön

åska

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordöna
s.

tordöna

= åska.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dordöna

s. 78

bst. sg. dordönan

= åska

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordöna v

förd̲ö̲na, -ar, —, -ad

åska

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

tor. 1 ad. pl. = 1 an.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår, tårad

tog s.

tog

kuddrik

Mårds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tqk. — 1 kul

torg

torg s.

T. Ulrum

Härads kund

1928. № 295

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tong
s.

tōn. -ed

vi skōlen va ìzen pa tōnad
klokan tréj a fìna
(på morgonen; räml. i Kristianstad)
LH.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

tør, n., 1-ed, pl. =, 1-en,
torg.

ha du vårad tå tørs i da?

Ö. Bönnarslöf. Gs.
Vä.

tør, 1-ed, =, 1-en, Skuvarröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tog

tȫr, -ad

(gen.) di skala ta tȫns i ȫnafjȫl.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

tør, tøred,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

Tör . Tors, får lors, Torg

ajt lass tör
Jaur du löv (lov)
slora lör i slan.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

pau töred

= på torget

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forg 5

for, -ed. pl =, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgdag

förda

förgdag

Elsered 1943

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordai, -n

torgdag

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torgdag

lördag, m., -n, pl. -a, -na,
torgdag. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torgdag s

tördä -n

jfr Lilla torg (i kristianstad)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torka

torra

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarka

tørkas

tørt

ja ha tørt med tø i

bäjdarn onkn. E. Sj.

den tørkas mot sölen G. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fàrja -an

torka (i luften)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torka v

tàra tàrda

ta tàres

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkas v

fàras

bli torr

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torka sig v

fära sk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkeplats

fårsplås -en

Svenstorp
Bockaskogen

torr plats där man lägger ut torv till torkning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkes

fårres

i uttr. som nånga fa fårres

lägga fa fårres

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarkstuga

tarstúa

tarkstuga för liw.

L. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkstugepuke

torkstúkpúga

ugn i torkstuga för liv.

E. V.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkväder s

fårarväder, -et

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torn

Torn, n., 1_ ed, pl. =, 1_ en,
torn.
Ö. Sönnarslöf, Vä.

Torn, Skuforaröd.
Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonn

tonn . -ed

tónned hélon lid égfon

mé

on tonet på Hörröds kyrka .

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torn

torn. 1 ad. pl.=. 1 en.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tornist s

fosnist - en fosnistske - ann
(0>0)

foderpåse för utfodring av häst utomhus

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tornister

tornist

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torp
s.

torp. Led

nær ig ta dòras tórp - - -

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torp, ~ ~ ~ torp s.

torpen e ~ ~ ~

~

torpen

Upphult

Gårdsnära

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torp

R. torp, -gd, =ning, -gn

L. torp " " "

=torp

L Rönn (Frösta) } Som. 1918 Tf.
Lindevad (Gärds)

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 fårkra

han e farkra

vekseth a dag

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dorp

tarp

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toup
s:

toup, -ad.

vi flytte ta toúped vi hàde.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toy
s.

toy. 1ad. pl.=. 1en

de gàmle tóyen

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 291.

torp

Tor̲p, n., 1-ed, pl. =, 1-en, tor̲p.

Tor̲pen är i de på läglandet liggande byarne gemensam benämning på de på Linderöds-åsen och dess förgreningar inom häradet belägna skogs-torknarne Djurröd, Esperöd, Linderöd, delar af V. Vram och Sönnarslöf, samt hela Skuforaröd. De på läglandet belägna torknarne kallas byns byarne. (Sönn. Vä. Gö.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torp s

torp -ar, pl = -ar (o-a)

även torp -er

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärpare, s.

tärpare

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torpare
s.

tòrpaa . pl. =

tòrpaa som jèga a jòa
doras dajsvåaka

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torpare II

bönna a äbaned vore
öse tönpare.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torpare

tòrpare -an, pl. =, -arna.

om torpare under herregårdde va et par bönder a tòrpare, som fölldes öd.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dorpare

tàrpara, ; tàrpara

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonpane
s.

tònpane

best. f. pl. tònpanana

sa hèda dí tònpanana.

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd

H. Ingers 1964 Ex.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torparemark.

lår²parem̊ärk, f. ,- en,
pl. - or, ,- na, torparmark,
mark, jord, som innehafves
af torpare. lår¹pan kallas
i Gårds härad socknarne Esphult,
Thåne och Djurröd och lår²pare-
m̊ärk all till dessa socknar hörande
jord.

Efveröd. Gs.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tovarepåg

tòvarepåug -an -a -ana

tòvarepåugana ---- di ha
ènte lèvt kvèsalad

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† torpareök

2 1
Torpareög, m., -en, pl. -a,
-na, torparskjuts, -ora.

2 2 1
Spiwana mute maltasalms
2 1
torpareöga i Nibelè am
1 2
noten. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ torparök

tå²rparèg, n., -ed, pl. =, -en, torparhäst.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1-lr>

tor

lår; pl. 1-or, m. och f., n. lårt,
pl. låra, komp. lårare, -rast,
lorr. de låra aorkd. Ö. Sönnarslöf.
Gs.

(= år 1868)

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kor

tar

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom
a.

tɔ̀r, n. tɔrt

sín va de tɔ́rt, sa di kɔne
bỳda dé dán ètə

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torr

tor

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom
a.

neutr. tort

de ha ènte tórt på i da

I: på gr. av regnigt väder

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torr, a.

tar

Nr 294 b Vä, Gärds hd

89. Per Larsson 1899 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torr a

tar, tart, tàra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tona

tōra (tōr l. tōror, tōrde, tōrt, tōrd, tōr, pl. tōrdn)
1/ tr., torka. tōra malt.
mēstormānen tōrde bīlan på
rōven på den hālshōgne,
2/ dakt. volks impers., torka:
de tōror fāstelet nu om dāna.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

№ 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra
s.

tòrra

torka, torkning

gen. -as i förb. hänga ta tòras,
hänga till torkning.

Nr 7229. Degeberga. Görds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torra s.

tö̲ra-n ; tö̲ror-na

förvridet boke som håller på att torka o. gå ut (kanske också om andra trädslag)

Magleheim

Magleheim. Gärds hd. T. Hansson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tokan

× tokka s.

hålan jfr åp i torkan

vårnan gick upp i (malt)torkan

(malt)torkan

Explult

Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torra

tòr̲a, -r, -de

'torka' (th. o. ith.)

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordas

x torra 06

ni la ?ären i ot fad o rör dan

op pan tonterna sa dan tordas

ni lade jästen (som skummades av drinkel)
i ett fat och rörde den upp på konterna
på den torkade.

torkad

O. Hans

Gårdsbrand
Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ torra
v.

tò̲ra , ˋa , ˋad

torka

jå ha to̲ad fjò̲val

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x torra s.

gen. ta tòrks = till torkning

di bugta lœga lid bràne ta tòrks.

1198 Hörröd, Gärds hd

I fngers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x torka 2
v.

pret. torde

haur torde sjt malt.

G. L. 01.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torra v.

torrdes (pret.)

'torkades'

"torrdes di ve spisen..."

Nr 5415 Köpinge Gärds hd 1777:9

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torra v.

torde (pret.)

"torkade"

"torde sin fingrar på böjsorna"

1777 : 4

Nr 5415 Köpinge ~~Gärds~~ hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomeberga

tòmebjéra (ja tòmebjéra)

imaginärt ostnama;

de e tòmebjéra, uttryck för

högland, torr jordmån.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonfoden

tonfor

motsats: grönfor/.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torreklåde

tõrkle

= halsduk, halsschal

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† torkelase

torrelase

torktrass.

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tonelase
s.

tàːnelàːse -an

tonktrasa.

A-Lj: 18 4556 Gjūnō, Gārdslǝt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrlase s.

torrclase

('handduk')

'trasa att torka sig på'

Nr 5415 Köping, e Gärds hd 1777: 2

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrskodd a

fårskörd, fårskörda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrspricka s

tårspräka 'an 'ar 'orna

spricka, som kan uppstå i trä, när träet ~~bl~~
blir to rrt; man kan se sprickorna i ändan
på avsågade stockar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrväder

tòrrväder, -ad

typhöllsväder, torkväder.

7229. Degeberga, Gärds hd. 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrväder

tårar

1. 7.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårvär tårvädar s.

nu e da tårvär zzén
nu regnar det inte längre

tårvädr

Ö. Vram № 295.
1928.

Gårdsarbetare
Fjärdhundra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrår s

fårår, -ed

år då sommarhalvåret är mycket torrt f. ek.

1868, 1969

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsdag

lörsta, f., -a, genit. obest.
sing. -stes, best. sing. -stan,
pl. -ster l. -stor, -na, Torsdag.
i lörstes morgon. Vä. Gs.

=i Ö. Sönnarslöf.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsta

torsdag

= torsdag

S. Ronna (torsta) } som 1910 Te (.
Lindrod (gårds) }

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvéden I = myrlikend

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsdag s

första

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk

task, m., 1- en, torsk, 4/ utan pl., kollekt., 2/ med pl. 2-a, -na. anm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toosk

toosk
s.

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fosk

fask -en

O. 43

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarsk

dask, -ä -ku

J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taʂk, taʂ¹tɨn, taʂ²tɨna torsle s.

tɔrsk

kuɖɔrɨ Gårds karl

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk.s.

torsk, -en

fisk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk s

Aask

fisk

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*torska s

Tàska 'an 'or 'orna

tröskverk

mà̲da Tàskan

ja ha sle̲ded o̲p fi̲ra Tàskor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fåska v

fåska fask fåskad

fåska fask (1)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈtorska ut v

uˈtfäska

sluttröska, tröska färdigt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Åskel s

Åskel -n

klappten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torskeverk

tåskevåsk, -ed

tröskverk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsk krok

tåskakrög, -n, -a

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarskrev

taskarev, - - - hd

J. P.

№ 1201. Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torste s

fösta

Rhamnus frangula (brakved)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torstebark s

fästabäsk-en

brakvedsbark, bra för värk i lederna(kokad)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torstebuske

fästebäskə'n'à'ana

brakvedsbuske

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torstebär s

fästebär -ed, pl =

brakvedsbuskens bär

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fòstene

fòstene

vrakved

0,43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*förstenebuske

förstenebåske (ɑ>ɔ) -en

terakved

O. 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjör, tjören

torv s.

da e ents méd dr fjära
tjör mél mosom fjör

torv

V. Vlam

Gårdskarl

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

tor, -en

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv
s.

tor. -en

291. Hoglekem. Gårds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

tór

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor

tor, -qn

= torv

L Rönn (Fiorta)
Linderöd (Gärds) } 1918

873.

T. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåh (= dålig, sjuk)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarr

tør, — en

vi skan tør haurt aur

G. G.

Skall vare tør

J. J-s

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Farv

Før-en

Olserød 1943

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tow
s.

tø̲r. 'e̲n

di skol̲a i tø̲ramø̲sen a
ʃø̲ra tǿr

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torr

fōr : forr

fōren e tarr

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

tør

Nr 293 Everöd Gärds bl

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv

tor. Lan.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarv

tår el. tor

fira las tår

C. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonv

tor. Lan

Rebbetunäs.

d. tor

Hörröds by.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår, tårar tårv s.

tarv

Trän Gårdshörn

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor

tor, f., 1- len, 1/ utan pl.,
kollekt. torf, 2/ med pl.
tor² l.-lers
töror, 1- na, torfstycke.
Ö. Sönnarslöf. Gs.
Vä.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tour S.

Tor -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²ra, tå²ran, tå²rarna torva s.

han hröd åp¹ tå²rarna

(gräs)torvorna

Upplult

№ 496.

Hälsingland

Västsverige

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tørka

torva ost

da va ån murad ån som dan
lan tørka på

det var en murad ugn som det lej
torr på. (gåtlen)

torr

G. Hrun

Gårdsbärd
Stis Stis Lan

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvaska

¹loråska l. ²lörasska, f.,
– n, utan pl., torfaska,
¹kråntorfsaska.

²pigan hade bored ¹ved ²lörasska
som dær va ²värme i, o sao
²la ad il i ajn ²hälmstak
o ²höjla ¹gåorn brende nöjr.

Nr 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Uå. Gs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torvbreda s.

tòrabrǽja, -an; -or-orna

dt ställe, där torven bredes ut

Svensk

Gärds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

± torrbrässla

tårabräsla, - - - - n

= anrätt med torr utbredd pr.

tarkning

C. M.

Hörröd, Gärds hd

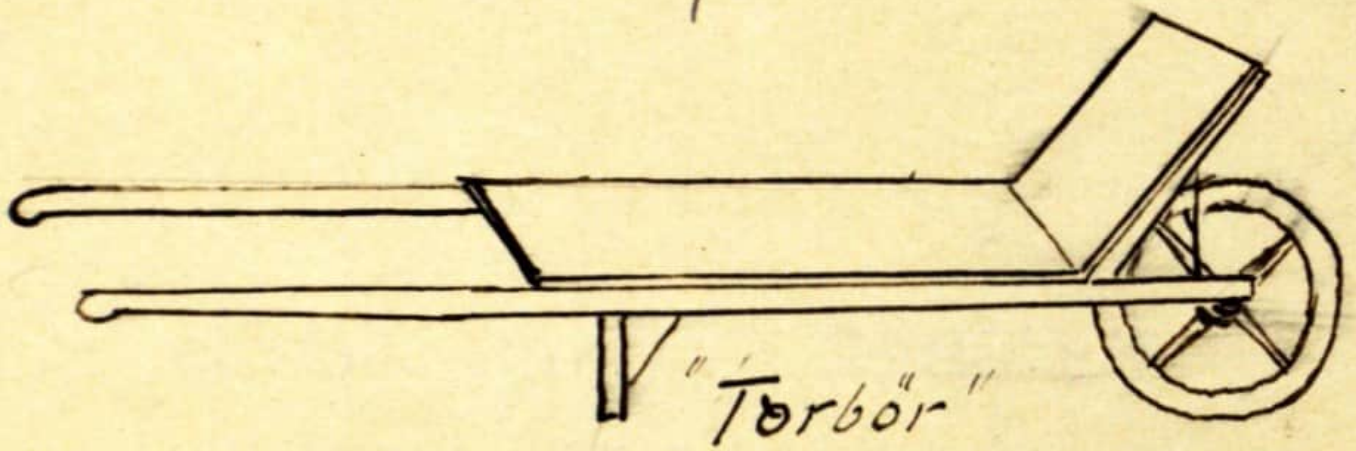
№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× torrbör

Torrböör = hjulbår för transport av torv
från torvgraven till sättplatsen.

Då e snart ti o skära för sau ja faur.
~~Fa fon~~ ansa om dom. Stängeln på den
ena bören va sprottiken sau ja faur
Faur bostta jensen den o rölla / väl sättai ain ny.
sau svarjer ha så vi tran
inte vara i mosen.



"Torbör"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvfolk

tôrafâlk, n., -ed, utan pl., kollektivt, torffolk, folk som arbetar med upptagning af brännatorf.

am kvinnan hâde tôrafâlk ela hôstafâlk, dajd ved ja inte, men hum skûle gas me mida. Hufvaröd. Gs.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgrav s

förgrav, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrhus

tórhus

= rum där torr förvaras.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvjord

tɔ̀rajɔ̀r, f., -an, ut. pl.

Maglehem. Gärds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrjord

lår²rajör, f.,- en, pitan pl.,
torffjord. chaglehem.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrkula

tørkula, f., -an, -or, -na

torfkoja, koja med torvtak.

smeorna vare bara tørkúlor.

Trane. Gårds hd. P.L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvkula

tørkula, f. ,- n, pl. - lor,
- na, torfkoja, koja med
torftak.

Smeorna vårk våra tørkulor.

Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tornkägla

tårägla, ---an

kägel formig trästark i vilken
tornen skall torkas på mossen.

O. Ll.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

torvkärra

torvkärra

(på den körs den nyskurna torven
ut på myren och ställes)

Upplyst

Gärdshärad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvlada

tårlaa

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarvlada

tørhalåa

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse

tørramose, -a

di skole i tørramosen a gøra tør

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tørmøsk, ˆ — n

tørmosse

tørmosse s.

V. Kraan

Gösta Larsson

Nils Nilsson

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse

tɔ̀ramóse, -en

eller: tɔ̀ramóse etc.

Både formen hos samme inedl.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvmosse

tormōse, m., -n, pl. -sa, -na, torfmosse.

allm. Lgs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårmosse

fårmäsk:en, -a, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x torvmög

tormög, 1 n., -ed, -ar pl.,
torfdy, afsedd för tillvärkning
af bränntorf. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvrök

tørøg 1. tørøg², m., -er,
utan pl., torfrök.
Sluwan va fol au tørøg¹.
Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

torvmöle, -ed

= torvträ

* torvsmöle

L. Rörum (Frosta) Lindero (Gärds) 1918 T. 1.

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø (= dø̊)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvstack

tȯ̀rastȧ́k, m., -an -a -ana

bränntorfs-kägla el. -stack.

Haglehem, Gårds hd. P.L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvstack

lå²rastàk, m., -ar, pl. -a, -na, torfstack, brännturfs-
-på²gla l.-stack.

Hagelhem. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

N 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tørstig² tørstig s.

Ja hade fått ett par bälter
törstig².
jag hade fått ett par bälter
törstig.

törstig

H. Wram Gårdstorp
Kjo Skolan

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornströ 5

förströ, -ad; även fårströ

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toevtak

tørtåg, n., -ed, pl.=, -en

Råne, Gårds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrtak

lå²rtåg, n.,- ed, pl. =,- en,
torftak. Fräne. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torälta

torälta l. törälta, f. -, -r,
pl. -ler l. -tor, -na,
med vatten genomdränkt
och genom trampning l. på
annat sätt knådad massa
af torfdy, hvaraf brännturf
skall formas. Vä. Gs.

Doj på i toråltan me fötta
og.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvaökar s

Föraägga ana pl.

torvskjutsar. person som med häst o vagn kör hem torv åt någon

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjösteat 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tos

tos

tok

der jɛ̄ ad pax tɔ̄s. O.L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tos

tos

= tok

reint pau tó's

L. Rönn (Frosta) } 1 M. 1918
Lindero'd (Gärds) }

273. Tf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forstår (= förstånd)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosa
v.

tösla, -ar, -a , Rasl.

han rande o tösa se han
G G.
vas.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosa, s.

tosa

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tösa, -an; -or, -orna

× tosa s.

kvinna, som bär sig dumt åt

Ordförd

Jämtl.

S.O-n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosa s.

Åòsa, `an `or `orna

benämning på dum el. fånig kvinna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosa sig v

tösa sig, —, -ad sig

uppträda fånigt, uppträda som en narr

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosabär

tosabär tȯ̀sabǽr

häsen på × Toste, Rhamnus frangula.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòsafóra

× tosafolor

tokeriet, tokprat

snàka tòsafóra = skämta

han har òle se men tòsafóra for se=

han har alltid så mycket skämt för sig

Overtō

Gärds

S.O.n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosafora

Tosafora = Tokrolight

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosafora

lösafåra, f., oböjl.,
lokeri, galenskap, dårskap.
snåka lösafåra.
ja hade spårad sa med
ja pune, o sao skule ja
slao bort ad po lösafåra.
Lyngsjö. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tosafora s.

tosafora

'upptåg, tokerier'

2146:16

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosafors
s.

M. tåsafåron

tokigheten.

tåsafåron a gålanskåb de
kåna di vå.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosafora s

tåsafösa, -an, -or, -orna

stolleri, tokig handling

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tosaforor

tosaforor = galenskapen,
tokigheten

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tosavis

tôsavis på trk

da gaur pau tôsavis

det går på trk

A. M. C.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosavis

lø̄s-avi̇̀s, adv., förek. i uttr.
pao lø̄s-avi̇̀s, på lokigt sätt.
Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosavis

tɔ̄²savìs, adv., förek. i uttr.,
po tɔ̄²savìs, på tak.
naar han vā²gna, sa snā²ka
han po tɔ̄²savìs. Ö. Bönnarsläp. Gs.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

‘tosavis s

i förb. pau tösavis på tok

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosax s

tösäjs, -en

ullsax

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dosbär

dosebär

drol. = brakved

s. 5

Hörröd. Gärds hd

B. Lindvall 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toset
a.

tȯsad, sute- =

tokig

sȧ. boŋa de blǫ́ nǫ́t sa tȯsad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toset

a.

tȯsed. reute. =

"tolig," tolig.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*toset a

tòsed, tòseda

tokig, stollig, tosig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosig

tosed eller toseder

= tokig

men sin ble han se sjuger se han hålles
pao å ble toseder.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsk, tåskar, tåskast, tosig a.

tokig

H. Wram Gärdskärad

1928. M. 295. Sävi Vinslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòsed, -ard, -ast tosig a.

vansinnig; lustig

Pd. pl. tòseda o.-da.

tòsedare

- dast

Bend

Färds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosig

lösed, adv., komp. lösedare,
– dast, lokigt.

visan hum va lösed ihobsat.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosig, a.

pl. tåseda ÷ -de

kompo. tåsedare, -ast

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

114.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tösing, -en; -a, -ana

tösing s.

vansinnig person; lustig person

Dröd

Gärd

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosing

Tosing: En som visar dumhet beträffande.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosing

tosing el. toseng

Bejnt va oju stor tosing o skójare
pao julajille.

As hön o tosenga ska en ha sannengen
o veda.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosing II

han va den varste tosing o skolle
tjöra förbi se många han sas.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

1918 Ola Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosing

tösiŋ, —— en tok

i en tösiŋ

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosing

lå²sing, m., -en, pl. -a, -na,
lok. allm. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tosing

tɔ̀sɛŋ

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tosing s

tösen, -en, -a, -ana

tokig person, galning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tosingabär

tosingabär

bär av toste-busken (= galenbär).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tösingahus

lösingahus, n. -et, -hus, pl. =, -husen,
benämning på dårhus.

husen ha vared po lösinga-
hused, men manan löste na ud
ijin. Ö. Bönarsläp. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tosset

a.

tòsed, a. =, pl. tòsada

tokig

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösta

tösle, ~~tösle~~ tösta

bot. Rhamnus frangula L.

Åsen Tosobår.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ toste

Tösle : brakved
(Frangula)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tostebär

tôstebæ̀r, n. -ad, pl. =, -an

bär av Rhamnus.

P. L. 1899.

Övnäd. Gärdshl

× tostebär

lösstebär, n.,- ed, pl. =,- en,

löstebär, bär af rhamnus.

✓ Efveröd, Ö. Sönnarslöf.

Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tostuga

tōstūwa, f.,- n, pl.-wər l. -wor, - na, brytstuga, Roja som är inrättad för linets torkande och bråkning. Äfven bastūwa och bryddstūwa.

Ö. Bönnarsläp, Mä. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tostuga

tostuga, — — an

rummet där man tarkade linet.

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tostula

x tostuga s.

tostuga = bastu

Ö. Wram

Gårdstorp

№ 295.

1928.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tostuga

tostúa, -an

beytstuga för limbeytning

i kanen järna gan óp i tostúan

a tita.

(Rebbetuarón)

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

J. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tostuga

tostúa pl. tostúor

= bỳdestúa, brytstuga (för lin)

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²sa vn's

x tosvis

de lö¹ver rö¹nt på tå²sa vn's

de lva mnt på tok

(på) tok

Träne Hans Haral

Nr 406

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ totorresa

tå'tårresa, f., -n, pl. - sor. l. -skr, - na, lintorkerska, kvinna som sysslar med att ~~torka~~ vid eld torka lin, förrän det bråkas. Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tott s

faut -en -a -ana

repända, repbit

jisa fauta

jfr under slunga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

totte

tåtte, m., -n, pl. -ta, -na,
tåtte, lintåtte. Ö. Sönnarsläf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆtotte s

tòtta -en

liten tuss liten mängd lin, hampa, ull o.s.v
i sammansättn. jfr skämtsam benämning på
liten pojke pàugatòtta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

totuss s

tåtos, -en, -a, -ar

liten tuss ull (=to)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*totäje

totöjle, -ét

hardad pulk ull.

L. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tounge

№ 291.

Lowonze, m., -n, pl. -nza, -na,
benämning på ett barn, som
vid linbläkning har att från
torkrummet hemta och
till de med bräkningen arbetande
karlarne öfverlämna linet samt
från karlarne till kvinnorna lämna
det bröt till hälften bearbetade
linet. Ja va lowonze, nasr vi
bröde. Vg. Gs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† traa

traa tr$\underline{\text{å}}$a

uppkampa en vägbana i snön.

äv. traa opp.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tkaa

tkåa

bana väg - snö

kan fjorde fåra o tkåa

fåra?

O. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trabla v

tràbla, àr, —, -ad

gå illa (gäller särskilt äldre personer o barn)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trablet

tràbled . tràbleda

som ej kan hålla balansen riktigt utan går illa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trad

trå, tråkw
mötäkr pi:ag.
tråkw hǫr hǫj, a. M.
hǫj.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trad s

fra, -en

stig i snö

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× treda

tràa

köra upp en vägbana på tvärs väg.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trada

Tråa : bana väg

Vi fun gaa före o Tråa
Där e oppråad

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*trada v

trä|da . ar , — . -ad

gå eller rida i djup snö o därigenom bana
väg för andra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† trae

trae

vägbana, isht i två.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tragg

trag, n., 1-ed, utan pl.,
gnat, gnatande.

En kan blo ifr aw hånsa
trag. Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tragg

trag (genus!)

grål, tjat, idelige förmaningar

ja fek àlti non trág.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
L. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tragg

Tragg. Dåligt prat.

Det e ajt tragg
Så e bara tragga o stritt
Stått enkt där o tragga!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tragg s

trag -n

gnatig person

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tragga

tråga (- ar, - a, - ad, - ad, bl. a. i n. sing, - a, pl. - gen) intr., gnata.

Dåle han i nød o tråga pas me for. Slufsarröd. Gs.

Nu kan ha va trågad nok for dajd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tragga

Tragga : Bakåta

Dā e rāled ha du tragger
baxom.

Han ha jw ente Tragga da.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tragga

Tragga - baktala

Dej tragga varandra.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tragga v.

tragga

'grata'

2146 : 14

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tragga v

tragga är -ad

gnata kälta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traggekar s

tràgakàr, -ad

gnatig person, som gärna vill tragga(kälta)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tragget
adj.

tràged, n. =. pl. -eda

fâ acc. 1 når for föregâ: —

gratig. tätig

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tragget a

tràgad, tràgada

gnatig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràged ,- ara ,- ast

x traggig a.

traggig

Dvärd

Gärds

S. O. m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tråggig

tråg²ed l.-et, l.-ar, m. och f.,
n. -ged, pl. -geda och
efter bor, bör, tråged o.s.v.,
komp. tråg²edare, -dast,
gnatig.

Ö. sönnanslöp, Vä.

tråg²ed o.s.v., Hufvaröd.
Lg.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traktering

traklêring, m., -ler, utan pl., traklering, förplägning.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tralla
v.

trål|a (-ar, pl. -a, -a, -ad, -ad, vbal i n. sing. -a, pl. -len) intr., tralla. Om påmaren dånsa vi i huset, o spelemån hade vi inte dåo, sedan vi trål|a o sånge. Ö. Sönnarslöf. Gs.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràlepùtor

× trallpyttor

gaw o plaw tràlepùtor = gå och driva,
d.v.s. ingenting göra

Dvärd

Gärds

S.O.n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trampa
s.

tràmpa, - an

spec. om trampa å spinnrock.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

trampa

trampa

trampa

trampa

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trampa, s.

trampa, -an. -or, -orna

(i vävstol).

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trampa
s.

tràmpa -an

spel. om trampan på spinnrock.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trampa s

trämpa, -an, -or, -orna

trampa (i väv, spinnrock o.s.v.)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trämpa, -ar, —, -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trampine

bst. pl. tràmpa pi̲na na

(i vårstol)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trams s

Trams -ed

dumt prat

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trams, -en

tramsig person, person som pratar strunt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tramsa v

tràmsa, àr, —, àd

prata strunt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tramsa s

tráms/a -an

kvinna, som pratar strunt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tramsebyxa s

tråmseböjsa, -an

tramsig person; ofta skämtsamt tillmäle till barn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tramseröv s

tràmsarövv, -en, -a, -ana

tramsig person

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tramset a

tråmsed, tråmseda

tramsig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tramsig

tramsed

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tran

tran

P.P.

vi kaŋja ma tran

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

M 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr¹ån, tr¹ånen tran s.

de l¹å r²ö-o ana i tr¹ånen

tranan

Skeppas lön Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràna, s.

tr<u>à</u>na/, -n

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

27-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trana

trȧ̀na trȧ̀nan/

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tràna, -an, -or, -arna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranbär s

tranebär -ed, pl=

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tranlampa

tràn lämpa

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa

tranlámpa -an -or -orna

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlåmpan tranlampa

dær va ¹ån ¹tjäl som ²stå
lån i pan ¹tranlåmpan

tranlampa

Ö. Wram Nordkvill

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tranlampa s

tranlampa, an, -n, -na

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp

trap, -en

ude på trapen

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp
s.

trap. -en

trappa

dær va bäca en träp rätt öp.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp

trap, -qn, -qr, -qrna

= trappa

d. Rönn (Frosta) } som. 1918 Tj.
Lindevad (Gärds)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslår 1 = räcka, förslå)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp

trapp = trappa

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp s

trap -an

trappa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trashank

trāshāŋk, m., -ən, pl. -a, -na, trashank. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traska v

traska, -ar, —, -ad

gå sakta, vandra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tratt s

trat, -en, -a, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tratta ob

tràta, -or, -a, -an, -a; -a; -ad

tràta ikùl = falla omkull

tràta på gården = " "

han kom tràtanes = han kom gående

Svenöd

Gårds

S. P. n № 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tratta v.

tràtta, -ar; -ade; -ad

tratta på rövven *)

'falla och sätta sig'

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tratta v1

tratta, -ar, —, -ad

trippa, småspringa

gå med små steg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tratta v 2

tràta -ar - -ad

hälla något, t.ex en vätska på en flaska
och därvid använda en tratt att hälla igen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tratta på v

trafa pâu

gå fort med små steg,

hon trafar pâu sadânt sa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trav
s.

trav. -'en

om en häst's trav.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär
s.

tvär, tvärs

kan jälp dom på tvären

(om präst el. lärare som fick ofullständiga svar.)

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trav

trav, m., 1- en, utan pl.,
traf. Ö. bönnarlöf, Vä. Gs.
tjöra i trav l. på tråven
l. på en trav. Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava

tr̲å̲va

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava

krå²va (-ar, -a, -ad, -ad, (-a, pl. -vən)
tr. och intr., trefva.

kå¹lorən krå²va dɛn å¹nra
kå¹rən i lå²man. U. Vram. Gs.
krå²va ɛlɛ nod.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava
v.

tràva -a -ad.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava

tråva (- ar, - a, - ad, - ad, pl. - a, - a, pl. - en pres. particip tråvanes) tr. och inkr., trafva. Ö. Sönnarslöf., vå. Gs.

Hästen ajtar inte om o tråva fäjre mil i ajt trak.

Pres. particip tr. kan ej ha obj.

pådogana e tråvada li stan.

vå

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråva, tråvar, tråva, tråvad

* trava ob

de tråva stånam

de travade stundam

travade

Djurrid

№ 496.

Gårdskärad

Kungsljungen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trava v

tràva, ar, —, ad

springa (om häst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trasvara

tråvare, m., -n, pl. -na, -na, trafvare.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trave s.

tråve, -n; -a, -ana

hög; 10 à 12 à 14 par neker
(nekerna sättas parvis med rotänden
mot marken)

di ha en hajl tråve öra = de ha en
hel hög barn.

sæta op tråva = sätta upp säd för torkning.

Dverrud
Gårds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråve
s.

tråve pl. -a

såtråve

dær va ènte meir æn en tråve
i jæn ɔ: att såtta upp

Nr 7251. Vittsövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave

trave -en -a -ana

dä va styft mä adentan trava!

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave

tràve

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråve² = slags nätter tråve s.

trave = 20 mått

№ 295.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave
-a,
tråck, -en, -ena
20 meter
här lås en tråve på
lån

R. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frave

fràvk, -en, -a -ana

skyl (sūd)

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave s.

trave

'sädesstyl'

1146 : 18

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråve, tråven, tråvan tråvar s.

tråve = 20 makar

Stoppsarp Mårdhärad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave

Trave = skyl (sädesskyl)
tràve

Säden sättes efter avbrytningen upp i hel eller halvtravar; 20 kärvar till helltrave, 10 till halvtrave.
Man travar Kastved då man sätter träna på ända i hög.

Sjuröd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave

ojn trave läughalue

1173:s

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trave.s.

tràvta ùn à'ana

sädesskyl.s.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trave 5

Gråvte -en -a -ana

tåderstyl

10893

Nr ~~10836~~ Iräne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

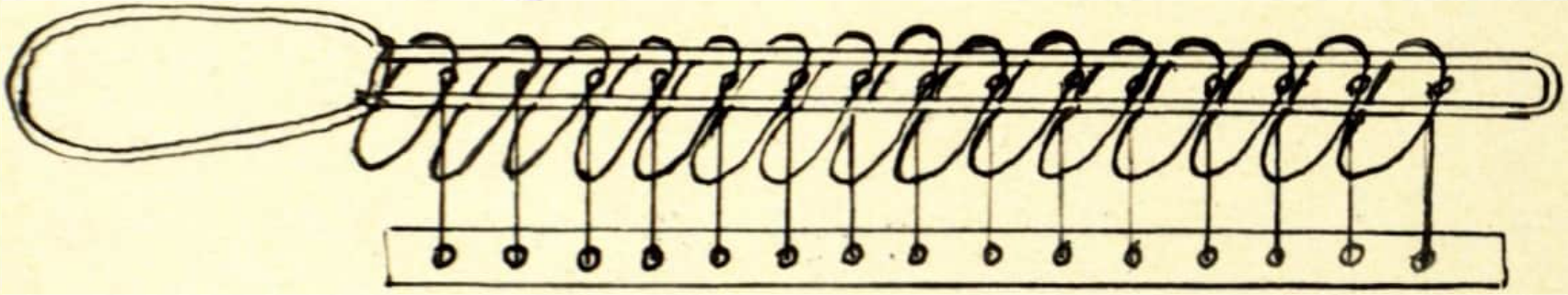
+ Travekunta

Konta = letsalt

Ain traveknnta bestaar au
tol ringa som enn sta trå pau
ain staulttraustram.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1950.



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

travhäst

travhäst pl. -a.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* travrad s

tråvarå, -en, -or, -orna

rad av travar (=sädesskylar)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

træj. tre (3)

tre

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Härad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre
r-

trej

vi skola va ìga pa tǿrad
klokan trej a fìna.
(mål. i Ku-stad) L.H.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

r.

traj, træj el. try. 3.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

træ, l. trÿ

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre tre

han e tri² aur i fi²ara

han är tre år, på det fjärde

tre

Djurrö Gunda Lövgren

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

thy tre

ja fik opklokan thy

otoska tre

Skeppanslov Gändskänd

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tre, r.

Tråj = Tre

Hörs sällan numera
För sades det även "Tryj"
men förekommer icke.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

tre rekosdaler

1173:4

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(R. troi)

tre

R. troi

= 3

R. Rönnum (Florda)
Lindorod (Gotl.) } omn. 1918

27.3.

Tr/l

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forkuas (= rådas)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

troj ella tuy

ó lla goa teng e tuy.

se spotta hon dån i röven tuy gånga
(näml. gusen).

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre II

tannen hade gaved i tvy bita.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro]

tre

tre

Espluntt

Gårds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

r.

træj . 3.

f. N.

vi jeŋa ålɛi på låan fånan

klokan fém; fór i tíden bajeŋta

di klokan tvåu ala træj. f. N.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tie II
n.

de vare tréj pàuga ifra
Smáulan - - -

dan va tréj gravplása.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre II

den va kákelån a trej

sèŋa

Maglehems by.

de va bàra vi trej. " "

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952 – 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre
1.

tey, 3 (i vissa ställningar)

klokan tú a hål tey

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

räkn.

trai el. try

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

traj, troj l. troy, räkneordet tre.

Ö. Sönnarsløf

traj, troj l. troy, Slufvaröd.

troj l. troy, På. G.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

r.

trai

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

r.

trai

Nr 4703 Vittskövle, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre rätter

try (trai)

"di try (trai) första präfven"

S. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

trɛj trɛj!

trɛj o fira pan sama

banda

F. P.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

tr̥ n. pl.

dær ær tr̥ hål i dom

GG.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr ɑ
tr l

hl
1 äkn.

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre rätt.

trai

"trai teng"

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åsa s.

träla an

Åsa (-)

siffan 3

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trea banko

treabánzko

tre riksdalers banko-sedel.

min sùster hum jik hím ti fár
o pèla nam i hówed o pjèska
ne-nam: jènast en treabánzko.

Vä. Gästr kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tradaler s.

traidaler

(femtöring)

"o än traidaler bangen åm

hornen pau haus stud ... "

S. 57.

Nr 5114 Hnaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredalerssedel

tréjdalasèdel, m., -en, pl. -èdla, -na, tredalerssedel, pappers-mynt gällande 3 daler = 50 öre.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trediingsmärke

trejingsmärke

trena = måta med steg; märken som
man satte vid stegning, t.ex. vid
uppstegning av en åker i trn för anläggning
av plogfyggar. kallades trejingsmärke.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje

tree. fem. och sexte. trea

Nai bäcken bygen. se tvätten han på
trea dan.

Nai Klarpa tjillon byga, se tvätta di
på trea dan.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

19/8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje

tréje

stormánkaded dee den fóste
dán --- tréje dán va fon
hùsarna.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɛ̄k² trɛdjɛ

dɛ̄t²a ɛ dan trɛ̄k² gɔ̄²g¹dɔg ɛ
ūd²ɛ.

trɛdjɛ

W. Wrang Gårdshund

Stiftstidn.

1928. № 295.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje
2.

trèe

mask. den trèe

Huarôd

Nr 291 Gärds hd

G. J. Karlin 1882

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje rätten.

treja

"då" treja"

'det tredje'

"o sen va'd bara då" treja som

slo ijen ..." S. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dregje

trèa

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɛ̂ɛ̆, m., trɛ̂a, f. och n., tredje
utan pl., tredje.

Ö. Sönnarslöf, Vå.

trɛ̂ɛ̆ o. s. v., Skuftaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje r

tredje

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredjedag jul

trēnda jūl

pau mārnen trēnda jūl

L. J.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tredjedag jul

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredubbel

trajdȯbel l. trȁjdȯbel, m. och f., n. - bel̄t, pl. -bla, utan komp., tredubbel.

la vos lȅga lȁgenan trajdȯbla.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre ellen fyra

kroleefira², oböjl. ⁴, räkneord,
tre à fyra.

kroleefira² gåonga².

V. Vram. Gfs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre-lofra² tre el. fyra

de ha² tre-lofra² sjör¹

dar² hemma.

tre eller fyra

H. Vram Gårds Gärd

1928. № 295. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre eller fyra

trillefira . Så 4.

eller tröllefira d. tyllefira

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trefamnsrep

tröjfäjnarröjb, n., -ed,
pl. =, -en, trefamnarsrep,
tre famnar långt bastrep.

Djurröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre famnar ved

träjfæjnaräjb, -ed, pl. =, -en,
tre famnar långt bastved.

Bjuröd, Gärds hd. P.L. 1899.

Nr 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trefótting

trefýtterz, -an el. trefýtterz

trebent ställ för placering av kokkärl över öppen eld.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trefötting II

di stälde grydorna på
trefyttegan å fjyla ane
trefyttegan.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre hundra

tröj hòndra, 300.

dær e mit tènfåd: ja han vad
bjùden tröj hòndra krònor
for ed.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trekantet a

fråskänfad

trekantig(t)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tien

s.

tien

steg.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trena

v.

trena

stega, gå med långa, jämna steg.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trena

Trena = måla med fotsleg

Tvau trena te fajnan (famn)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trena v

trena, ar, -ade

stega, mäta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trena upp v

trena öp

stega upp (ett åkerstycke)

trena öp ed stèke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro[1] på[2]tad [x] trepattad

trospunkt; är en bro om hon
endast mjölken rund
tre spenar.

[x] indrifvad

Hans Hård

№ 496.

Stina Jansson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trepattad a

trèàpàtad

som mjölkar med tre spenar (om ko)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trälslaget

trälslåd (fjr. part)
J. S.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trestyver

tröjstyver, l. - vor, m., - ler,
pl. - vra, - na, trestyfver,
mynt gällande 3 styfver =
½ öre. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899..

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro tåsta tretiöslea de

en tro tåsta; en stå å slå å la

trö pan om gå

tröska tre på en gång

V. Vram Gärdslaind

Stjärnsund

1928. № 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettio

30

tréttí

Obs. óin o tréttí etc. = 31 etc.

óin o tréttí paoga o tvåo o tréttí grebbor.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettio

s.

tvétˈti

den stòra fˈina dúgan vˈla

han ha tvétˈti kòpor för.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettiosjua s

tråtGùa

rel ny benämning på en flaska bränvin(37 cl eg. nära 38)

en tråtGùa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrtiotvå r

fjäftvag

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettiotvåendel

tretiotvåendel, m., -en, pl. -a, -na, tretiotvåendel, 1/32 mantal.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråtäuta

38

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

fråtan

=13

L Rönn (Frosta)
Lindevåd (Gärds) } dm. 1918 T. d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fodtrampa 1= fot-

trampa)

ex. se trö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuetton

r.

tràtan

ja va bòrte tràtan gòzza

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

trålar, räknerordet tråtton.

Ö. Sönnarslöf, på. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton

tretan

13

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettonafton

trettneaftan

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettonafton

tratenåftan

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretton a fjorton

tråtan fjöstan

13 å 14

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trettondagsperika

tråtteneda̲s-prə̲ka, f., -n, pl. -kor, -na, trättondedags-predikan, predikan på trättondedagen.

t.-ker

dær e̲ kn̲ tråtteneda̲s-prə̲ka i dn̲ bo̲gen.

O. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätlna trettonde

di fyra haur trätlna fäpa
naur do) föda domsäla

trettonde (vid tröskning)

Upplult Gårdshärad

№ 496
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettonde

trälare, m., -na f. och n.,
utan pl., trälaonde.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråtene

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettondeafton

trätamåftan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettondedagen

Trätandedån

julens sista helgdag

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettondehelgen s.

Trätanehöjden bf. Bjärnhult

trettondedagshelgen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trevlig

trèvlz

en snælor kär o trèvlz
pa èla vís

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tievlig
a.

tièvli Kapa-län!

ja, de va tièvli plà's, àlmanp

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trevlig

trèvli, n. trèvlad

(genuint!)

de e ènte sa trèvlad a ble
nèrstögkan (-tänkt)

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

treåring

tröjaorinz, m., -en, pl. -a, -na, treåring, 3-årig häst.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund